

Badekurier

NORDERNEY

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm

7 | 27. Juli 1974

Fünfundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel über Norddeich verläuft und daß Bahn und Straße hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe das ganze Jahr hindurch täglich von morgens bis abends, im Sommer fast stündlich verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan im Kursbuch unter Nr. 10002, die Bahnanschlüsse unter Nr. 280 finden,

daß Sie eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte lösen können, am besten auch Ihr Gepäck durchgehend bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff — ohne Voranmeldung — auch Ihren Wagen zur Insel mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den FRISIA-Großgaragen in Norddeich einstellen können und gut daran tun, sich möglichst frühzeitig einen Platz unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich auch mit einem FRISIA-Flugzeug zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise und gute Erholung.

**Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



NORDERNEY

Nr. 7

27. Juli 1974

Gemalter Inselurlaub

Eine Norderney-Anregung
zur eigenschöpferischen
Freizeitgestaltung

Ein heimlicher Wunsch nach schöpferischer Gestaltung wohnt in jedem Menschen — hat ein weiser Mann irgendwann einmal gesagt. Und wer sich einmal selber prüft und dabei ehrlich ist, der wird diese Feststellung bestätigen können. Viele Leute, die in ihrer Jugend reimten, komponierten, schnitzten, bastelten, modellierten, töpferen oder malten, bedauern oft, daß ihnen der Alltag mit all seiner Hetze keine Zeit mehr läßt, diesem oder jenem Hobby nachzugehen. Früher hat man sich an eigenschöpferischen Freizeitgestaltungen hin und wieder noch einmal etwas vorgenommen oder einfallen lassen, aber dann wurde es doch immer weniger und schließlich nichts mehr daraus.

Wie wäre es, wenn man die Ferien dazu benutzen würde, diese alten Liebhabereien wieder einmal zu pflegen oder mit der belebenden Entdeckerfreude eine neue schöpferische Tätigkeit auszugraben? Norderney bietet viele Gelegenheiten dazu. Man kann beispielsweise Tagebuch führen, wenn man an der Schriftstellerei Spaß hat. Man kann aus Strandantreibern Wunderdinge zurechtbasteln, wenn man will. Doch man kann auch malen, wenn es einen dazu treibt oder, was noch besser ist, man sollte es ganz einfach versuchen, einmal mit „Pinsel und Palette“ die unerschöpfliche Fülle von See- und Landschaftsmotiven oder sonstige reizvolle Inselidylle, wie mit unserem Titelbild aufgezeigt bzw. mit der Aufnahme auf dieser Seite angeregt, mehr oder minder farbig festzuhalten.

Schon für wenige Mark gibt es einen kleinen Tuschkasten, und Pinsel und Skizzenblock kosten zusammen auch nicht viel mehr. Wir haben alle mit diesen Dingen in der Schule umzugehen gelernt. Man braucht weder eine besondere Begabung, noch eine umständliche Erklärung dazu. Wir malen unseren Urlaub ja für keine Ausstellung, sondern wir malen zu unserer Freude und für uns selbst. Und wie gesagt, an Themen mangelt es nicht, Motive sind ringsum hier im Ort und auf der Insel, und schon nach zehn Schritten bieten sich andere Eindrücke.

Nur nicht lange zaudern: einfach drauflos malen. Irgendetwas wird immer daraus, denn gerade beim Malen schaltet sich oft genug der Zufall ein, der ja bekanntlich auch vor einigen Jahren die Bewegung der sogenannten Sonntagsmalerei so echt ins Rollen brachte. Hier aber kann der Zufall nach wenigen Pinselstrichen etwas verlaufen oder anderes ineinandergehen lassen, so daß häufig genug etwas entsteht, das uns selbst überrascht. Und wenn so ein Bildchen tatsächlich auf diese Art und Weise mißglücken sollte oder man glaubt es meinen zu müssen, was schadet das

schon? So ein Skizzenblock hat viele Blätter, und von jedem Fehler, der gemacht wurde, wird etwas für das nächste Bild gelernt.

Gemalter Inselurlaub: in der Muße gestaltet, gewinnt als Betätigung für denjenigen, der sie betreibt, außerdem noch eine besondere Erholungsbedeutung. Es gibt Ärzte, die ihren Patienten nämlich das Malen im Urlaub direkt verordnen, weil es als erwiesen gilt, daß das schöpferische Gestalten mit dem Pinsel seelische und körperliche Verkrampfungen löst, die Nerven beruhigt und den ganzen Menschen aus sich selbst heraus gesunden läßt.

Immer wieder ein
beliebtes
Norderney-Motiv:
die einzige
ostfriesische
Inselmühle



Norderneys Blinder König im gesamtdeutschen Urteil seiner Zeit

Diplomatie, Intrigen und Machtkämpfe verdunkelten insulare Sommerfreuden vor 110 Jahren

Von
Kurt Kühnemann

Norderney im Sommer 1864: man weiß heute kaum noch, wie jener Sommer war, der noch einmal den ganzen Glanz des hannoverschen Königshauses auf die Insel brachte, zum vorletzten Male übrigens, denn nur knappe 24 Monate später sollten sie nahezu in alle Winde verstreut sein, die sich hier um das Herrscherpaar scharten, die Diplomaten, Höflinge, die hohen Staatsbeamten und Militärs, die auf Norderney teilhaben wollten an einer sommerlichen Hofhaltung, wie sie in Norddeutschland ihresgleichen nicht kannte, vor allem was die kulturelle und gesellschaftliche Entfaltung betraf.

Es erscheint heute allerdings auch unwesentlich, ob Sonnenglut auf die Insel herniederstrahlte und nur ein frischer Luftzug von See her das Leben erträglich machte, ob die schon damals so zahlreichen grünen Baumwipfel in den Parks und Gärten des Eilandes Erfrischung gewährten oder aber — was in dieser hochsommerlichen Zeit an der See ebenfalls nicht ausgeschlossen werden kann — Sturm und Regen regierten, und Kühle jene erlauchten Inselbesucher in das Konversationshaus und in ihre Urlaubsquartiere, je nach Rang von der exklusiven See-Villa bis zum bescheidenen Fischerhaus, vertrieben hatte. Auf jeden Fall war dies alles kaum mehr als Kulisse, Rahmen für eine intensive politische Tätigkeit. Parlamentarische Sommerpausen, sie bestehen eben nicht nur heute mehr oder minder auf dem Papier. Das große Weltgeschehen, es kennt keine Pause, genau so wenig, wie die kleineren Dinge, die in den Grenzen des eigenen Landes geschehen.

Worum es in jenen Tagen vor 110 Jahren auf Norderney ging, waren dabei noch nicht einmal jene allzu kleinen Probleme. Es wetterleuchtete am politischen Himmel aus allen Richtungen. Der

Ausbruch des Gewitters und seine verheerenden Folgen für das Königreich der Welfen sind oft genug beschrieben worden. Historische und staatsrechtliche Analysen füllen ganze Bibliotheken. Hier soll nur versucht werden, eine Schau aus Stimmen jener Zeit zu geben, wobei die hier wie dort handelnden Personen von der Geschichte Norderneys jener Zeit nicht zu trennen sind. Sie kannten sich genau, einige der maßgebenden Exponenten jener Jahre, nicht zuletzt durch ihre Begegnungen auf Norderney: man war sich dabei persönlich näher gekommen, nicht jedoch politisch.

Was heute, hundertundzehn Jahre später, das deutsche Schicksal überlagert, die Trennung in Staatswesen östlicher und westlicher Prägung, war damals der preußisch-österreichische Dualismus. 1863 war dieser Gegensatz erstmals in voller Schärfe entbrannt, an eben einem Teil des damaligen deutschen Problems, der „Deutschen Reformakte“. Im September jenes Jahres hatte der Deutsche Fürstentag zu Frankfurt jenes vom österreichischen Kaiser vorgelegte Werk mehrheitlich gebilligt, in Opposition zu Bismarck und seinem Herrn, König Wilhelm I., der folglich der Frankfurter Versammlung auch fernblieb. Bismarck, ungleich weitsichtiger als die Masse der damals Herrschenden, trat für eine unmittelbare Volksvertretung in einem deutschen Palament ein. Die Majorität der Fürsten entschied auf die Wiener Vorschläge hin für ein gesamtdeutsches Gremium, gebildet aus Vertretern der überwiegend aristokratisch kontrollierten Ständeversammlungen.

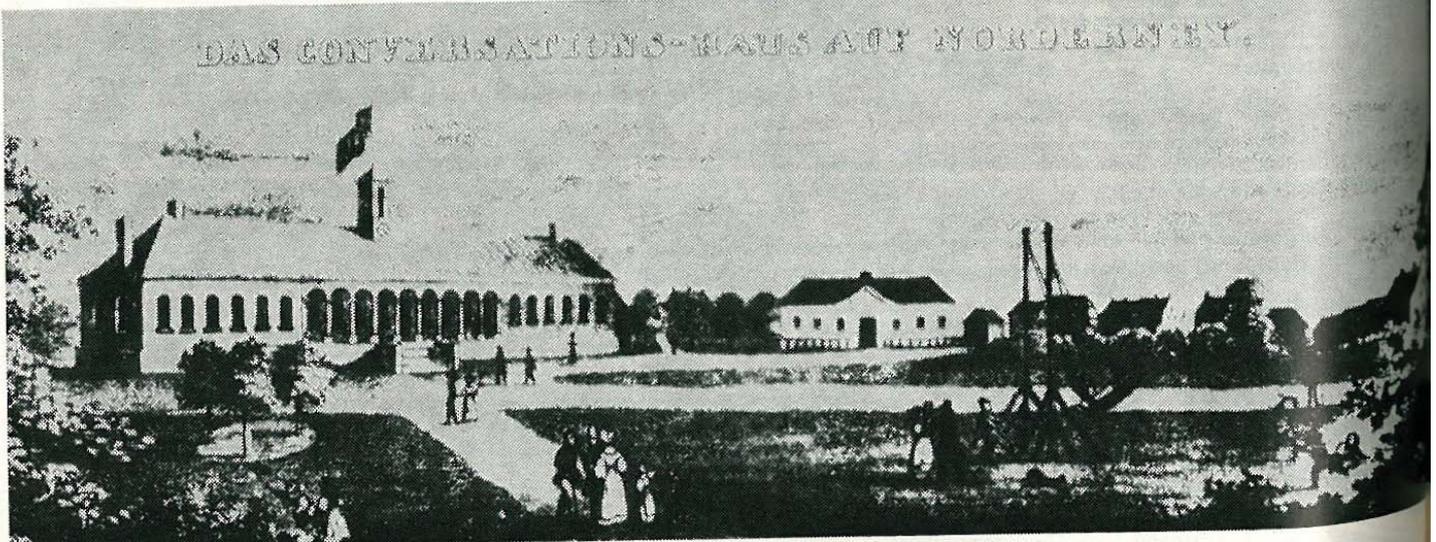
Aber es kommt in jenem Sommer vor 110 Jahren noch nicht zum offenen Bruch, der das Königreich der Welfen in seinen Sog ziehen sollte. Georg V. muß sich auf Norderney noch nicht entscheiden, obwohl sein Mini-

sterium kein Hehl daraus macht, daß es auf Österreichs Seite steht. Dieses Hinauszögern kommt dem blinden Monarchen aus zwei Gründen sehr willkommen. Einmal entspricht es seinem Wesenszug, zum anderen hat man enge persönliche Beziehungen zu Berlin. König Wilhelm I. ist immerhin sein (angeheirateter) Onkel. Georg hatte vor 45 Jahren in der preußischen Residenz das Licht der Welt erblickt und später die meisten seiner Jugendjahre in Berlin verbracht, ja war sogar preußischer General geworden.

Es kommt noch einmal zu einer Wende in den Beziehungen der beiden großen deutschen Staaten, von denen das Schicksal Hannovers, so oder so, abhängt. Bismarcks Feststellung: „Die österreichischen Reformpläne entsprechen weder der berechtigten Stellung der preußischen Monarchie noch den berechtigten Interessen des deutschen Volkes. Preußen würde durch deren Annahme der Stellung, die seine Macht und seine Geschichte ihm in dem europäischen Staatenverein geschaffen haben, entsagen und Gefahr laufen, die Kräfte des Landes Zwecken dienstbar zu machen, welche den Interessen des Landes und seiner Bevölkerung fremd sind“, hatte weiten Widerhall gefunden. Bismarck gab sich aber gegenüber Österreich durchaus versöhnlich: „In den letzten acht Jahren haben sich Österreich und Preußen auf dem Gebiet der deutschen Politik in einer schließlich nur für Dritte Vorteil bringenden Weise bekämpft“. Aber die Zeitgenossen trauen diesem plötzlichen Frieden berechtigterweise nicht ganz. Viele schriftliche Niederlegungen, von denen nachstehend eine Auswahl gegeben werden soll, beweisen dies.

„Tatsache ist, daß zwar König Wilhelm I. die ehrliche Verbindung Preußens und Österreichs wünscht, daß Bismarck, sein Mi-

Norderney
vor 110 Jahren



nister, darum so sich ausdrückt, aber daß dieser an eine solche nicht glaubt, weil er weiß, daß die erste Bedingung dieses Bundes, die er stellt und von seinem Standpunkt aus stellen muß, die Ausscheidung Österreichs aus Deutschland, auf gültlichem Wege nicht durchgeht. Merkwürdigerweise schießt der Pilz einer preußisch-österreichischen Allianz plötzlich aus dem Boden hervor. Im August 1864 zieht König Wilhelm I. von Preußen, mit feierlichem Gepränge eingeholt, als Gast des Kaisers von Österreich in dessen Lustschloß zu Schönbrunn ein, am 21. sieht man sie heiter verkehrend im Theater, am 22. halten der König und der Kaiser Heerschau und am 23. jagen beide Monarchen und Minister Bismarck im Schönbrunner Walde. Sie sind auf einmal Verbündete, erscheinen in fröhlicher Eintracht miteinander: die zwei edlen Lande, Schleswig und Holstein, die unzertrennlichen, sind von Dänemark abgetreten, aber nicht an Deutschland und dessen Vertreter, den Deutschen Bund, sondern an Preußen und Österreich, welche vereint dem Deutschen Bund seine Nullität fühlen lassen und die deutscheste aller deutschen Angelegenheiten für sich alleine abmachen, „für sie beide“. Dem Ausland gegenüber sagen sie, sie machen die Sache als eine deutsche innere Angelegenheit ab, ihren deutschen Bundesgenossen, also auch den Hannoveranern sagen sie, sie bringen diese Sache für sich als europäische Großmächte zu Ende.“

Zum heutigen Verständnis der Überraschung dieser Entwicklung, die nachgewiesenermaßen auch vor 110 Jahren bei dem auf Norderney weilenden welfischen Königshof hohe Wellen schlug, muß eingeschaltet werden, daß mit der Bundesexekution gegen Dänemark in Sachen Schleswig-Holstein an sich zuerst nur die Bundesstaaten Hannover und Sachsen beauftragt worden waren, die Österreicher und Preußen nur als Reserve dienen sollten, aber der Appetit kommt beim Essen. Als im Frühjahr 1864 rund 12 000 Hannoveraner zusammen mit sächsischen

Truppen in die Elb-Herzogtümer einrückten und die Dänen sich kampfflos bis zur Eider zurückgezogen hatten, etablierten sich Österreich und Preußen plötzlich als „Vormächte“ und erschienen mit 45 000 Mann auf dem Plan, wobei die Österreicher in Windeseile damals erstmalig per Eisenbahn von Wien und Mähren aus in Hamburg auftraten.

Den Landeskindern des auf Norderney weilenden Georg V. ging es in jenen Monaten nicht eben gut in Schleswig-Holstein. Sie waren in Bundesauftrag dort einmarschiert und jetzt nicht nur überflüssig, sondern höchst unwillkommen. Auch hierfür eine zeitgenössische Notiz: „Man bedeutete ihnen zunächst, untätig zu bleiben, dann wurden sie zurückgeschoben, hinausgedrängt. Man hatte sie heimgehen heißen, und, als sie nicht gingen, bedroht. Jedem, welcher Verstand in Staatsachen hatte, hätten die Augen für immer aufgehen müssen erstens dafür, daß Österreich und Preußen, die sich auf einmal als Vormächte ausgaben, nur solange einen Deutschen Bund und Beschlüsse desselben gelten lassen, als sie es für gut befinden, und zweitens dafür, daß sogar die Gesamtheit der neben Österreich und Preußen bestehenden deutschen Bundesstaaten der Vereinigung Österreichs und Preußens gegenüber, wenn es zu handeln gelte, nichts sei, als eine glänzende Zerfahrenheit und Unmacht sehr vieler überraschter und unschlüssiger Herren auf Thronen, auf Minister- und anderen Politikerbänken.“

Die Hiebe der Zeitgenossen gegenüber Georg V. und sein wahrscheinlich nur vordergründig so idyllisch aussehendes Norderneyer Sommerleben kommen aber noch ärger. „Die abziehenden Krieger der deutschen Bundesstaaten knirschen; Heer und Volk in Hannover sind in höchster Aufregung; und doch ist erstens diese Schmach denn nur noch eine natürliche Folge des undeutschen Partikularismus, in welchem mit dem Fürsten das Volk Hannovers in den Jahren 1848 und 1849 zusammenstimmte und der bisheri-



gen Geduld, womit Land und Volk Hannover einen solchen König, eine Reihe solcher Minister, solche Kammern und so ein Regierungswesen in Staat und Kirche so lange sich hatte gefallen lassen. Wenn nur einer von ihnen recht fähig gewesen wäre, sei es der König, einer seiner Adligen oder ein Minister, so hätte er sich an die Spitze des empörten Landes Hannover gestellt, das Volk bewaffnet, die Streitkräfte der nächsten Bundesstaaten rasch an sich gezogen und auf eigenem Grund und Boden den Österreichern wie den Preußen mit überlegener Streitmacht diktiert, was deutsches Bundesrecht sei. Bei der Stimmung der Mehrheit des preußischen Volkes kann das noch von entscheidender Wirkung auf den Berliner Hof und ganz Deutschland sein.

Der blinde König Georg V. von Hannover

Schluß
auf Seite 44



Mit Günter Wagner kommt die Peter-Steffen-Show

Die zweite „Insulinde Nacht“ der diesjährigen Sommersaison bringt am Sonnabend, dem 3. August 1974, die Wiederbegegnung mit einem Mann, den man hier eigentlich dank seines früheren Wirkens auf Norderney kaum mehr vorzustellen braucht. Es ist Günter Wagner. Seine scharf gewürzten Bonmots sind beim Kurhaus-Publikum unvergessen, weil sich der Humorist und Conférencier mit seinem Feuerwerk brillanter Einfälle hier bislang nicht wiederholt hat.

Wahrscheinlich wird diese „Insulinde Nacht“ noch glanzvoller als ihre ebenfalls mit zahlreichen Höhepunkten vorbeigerauschte Vorgängerin. Diese Erwartung verbindet sich nicht nur mit dem Auftreten des bezaubernden und charmanten Schlagerstar-Imports aus Dänemark: Topy Topholm, sondern auch mit der Peter-Steffen-Show und dem Roland-Tanzorchester. Peter Steffen beweist mit seinen Ensemblemitgliedern, was showmäßig geleistet werden kann, wenn Ehrgeiz, Wille, Arbeit und Mut zur Investition gegeben sind. In einem Wechsel von Farbe, Licht, Kostümen und Sound erklingen die schönsten Melodien von Musical und Schlager, erlebt man russische Volksweisen, tanzt oder man darf einsteigen in den Musikexpress, der musikalisch durch die Kontinente unserer Erde fährt. Umwerfende Komik gehört gleichermaßen zur Show, die wie gesagt mit den schönsten und beliebtesten Melodien der Welt in ihrer Mischung vom Evergreen bis zur aktuellen Hitparade als Musikrevue Superlative für alle Geschmacksrichtungen hat. Ob Solistengesang oder Chor, immer kann von einer besonderen Note und bestechendem Sound gesprochen werden. Denn Eleganz im Vortrag



und in der Erscheinung bestimmen als zwei wesentliche Faktoren die bisherigen nationalen und internationalen Erfolge des zwölfköpfigen Ensembles.

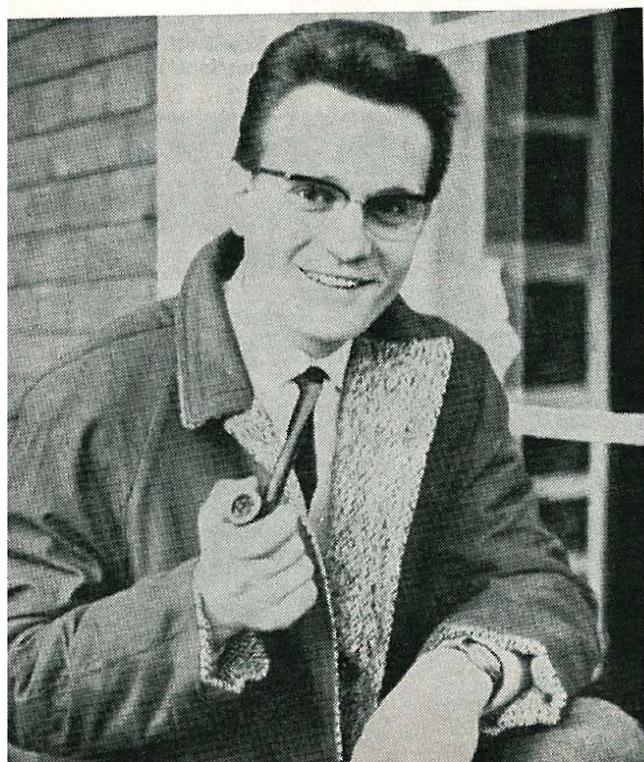
Außerdem wird in dieser „in-

sulinden“ Nacht die Combo Cortina mit dabei sein. Sie besteht aus sechs jungen Leuten, die eine Musik servieren, die — ob Swing oder Beat, ob lateinamerikanisch oder was immer — zündet.

Foto oben rechts:
Günter Wagner

Foto unten rechts:
Topy Topholm

Peter Steffen

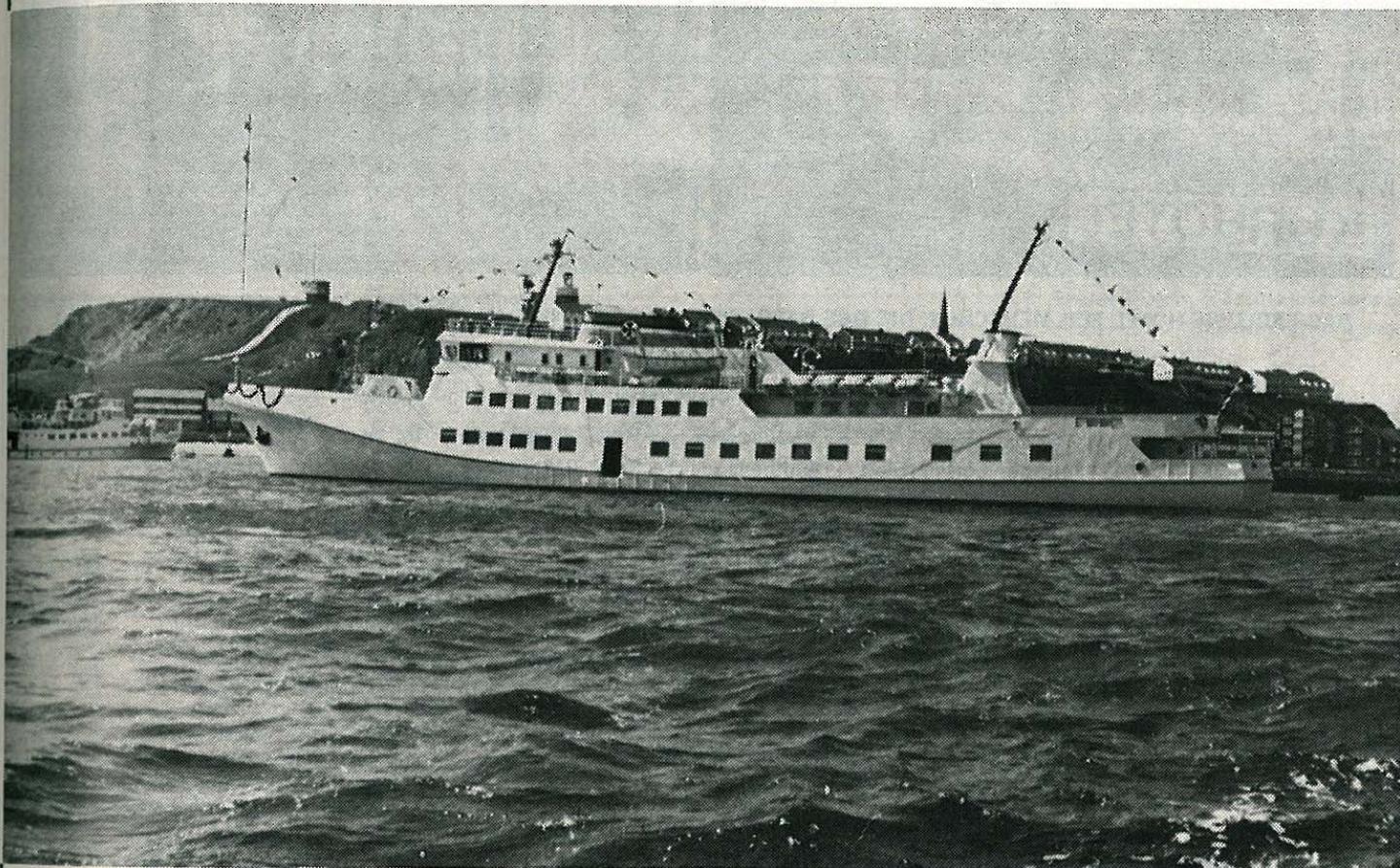


Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr	
27. Juli	Sonnabend	„Funny Girl“	8.00 Uhr	17.30 Uhr	31. Juli	Mittwoch	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.45 Uhr
30. Juli	Dienstag	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.45 Uhr	3. Aug.	Sonnabend	„Funny Girl“	10.00 Uhr	20.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 27. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.30	19.30 Uhr
Sonntag, 28. Juli	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	14.00	20.00 Uhr
	nach LANGEORG	14.00	20.00 Uhr
Montag, 29. Juli	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.00	14.45 Uhr
	nach JUIST	15.15	19.45 Uhr
Dienstag, 30. Juli	nach LANGEORG	9.00	20.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG	9.00	20.00 Uhr
Mittwoch, 31. Juli	nach JUIST (Tagesfahrt)	10.00	21.45 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.30	15.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00 Uhr
Donnerstag, 1. August	nach BORKUM	9.30	20.00 Uhr
Freitag, 2. August	nach BALTRUM	9.30	13.45 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	15.00	17.00 Uhr
Sonnabend, 3. August	nach JUIST	10.00	14.30 od. 22.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	15.30	17.30 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

NORDSEE - KURAGENTUR

G. KANNGIESSER & CO. - 2982 NORDERNEY - WILHELMSTRASSE 2 - TELEFON (04932) 771



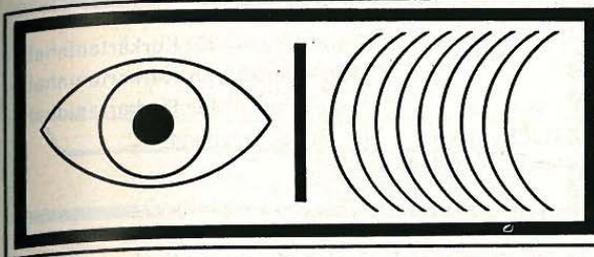
Durch simulierten Tauchvorgang erfolgt eine Sauerstoffüberflutung in den Gefäßen, im Gewebe, in den Zellen. Die Behandlung ist angezeigt bei Durchblutungsstörungen jeder Genese; bei physischer Erschöpfung (Streß) und „Manager“-Krankheit; zur Ergänzung der Kur- und Erholungsmaßnahmen während des Urlaubs.

NORDSEE - AMBULATORIUM NORDERNEY

HYPERBARE SAUERSTOFF-THERAPIE IN DER ÜBERDRUCKKAMMER

Medizinisch-wissenschaftliche Mitarbeit: **Dr. med. Fritz Heitz**, Facharzt für innere Krankheiten

Medizinisch-technische Mitarbeit: **Martin O. Hinterthür**



Zu sehen und zu hören

		Sonnabend, den 27. Juli 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Bella Italia - Bella Musica	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Gäste unterhalten Gäste Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend. Ausführende: Kurgäste, die innerhalb dieses Sonder-Konzertes solistisch auftreten möchten, und das Kurorchester unter der Leitung von Kapellmeister ERICH MEWES. - Preiswettbewerb	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Sonntag, den 28. Juli 1974	
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Johann Strauß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
15.00 Uhr	Kurhaus	Der Räuber Hotzenplotz - Gastspiel der Bielefelder Puppenbühne. Ein Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste	3,00 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Aus Operette und Musical	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Stargastspiel OLIVIA MOLINA: „Meine Lieder“ Als weitere Gäste wirken mit: FACIO SANTILLAN (Flötist „El condor pasa“), JÜRGEN SCHRÖDER (Konzert-Gitarrist) und die P. O. T. - Musikerguppe „People of tomorrow“	ab 4,00 DM
		Montag, den 29. Juli 1974	
Tennisplätze an der Georgshöhe		Beginn des 71. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers Das Turnier dauert bis zum 4. August 1974	lt. Aushang
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Eviva Espania	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Aufforderung zum Tanz	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Wildes, unbekanntes Norwegen Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH	2,00 DM zugunsten der DGzRSch.
		Dienstag, den 30. Juli 1974	
		Orchesterfreier Tag	
20.30 Uhr	Kurtheater	● Was ihr wollt - Lustspiel von William Shakespeare Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Mittwoch, den 31. Juli 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Ständchen am Morgen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Fünftes Symphonie-Konzert Solist: Julian von Karolyi , Klavier Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Mozart und Beethoven	ab 6,00 DM Schülerkarten 4,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	„Omnia pro vita — Alles für das Leben“ Ökumenische Vortragsveranstaltung mit Kaplan FLURY, dem singenden Geistlichen aus der Schweiz	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
		Donnerstag, den 1. August 1974	
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Von Stadt und Land	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Heiteres Beruferaten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Aus Seenot gerettet - Filmabend zugunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	2,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Première: Die liebe Familie - Lustspiel von Felicity Douglas Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd. kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Freitag, den 2. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Großstadt-Zauber**
16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.15 Uhr Kurplatz Abendkonzert: **Musikalisches über Paris**
20.30 Uhr Ev. Inselkirche **Orgelkonzert am Abend** - Prof. HEINZ WUNDERLICH spielt
Werke von J. S. Bach, J. Pachelbel, J. Reubke und O. Messiaen

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
lt. Sonderausgang

Sonnabend, den 3. August 1974

10.00 Uhr Kurplatz Klingender Morgengruß: **Leicht und beschwingt ins Wochenende**
16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.15 Uhr Kurplatz **Zweites Wunschkonzert**
21.00 Uhr Kurhaus **INSULINDE NACHT** mit der PETER-STEFFEN-SHOW,
GÜNTER WAGNER, der COMBO CORTINA, TOPPY TOPHOLM,
dem ROLAND-TANZORCHESTER u. a.

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
ab 10,00 DM

Änderungen vorbehalten. Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen nur für die mit einem ● versehenen Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie an der Abendkasse (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Farbfernsehen im Kurhaus: Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
Botanische Exkursionen: Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
Bridge: Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
Rotary-Club: Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
30 Minuten Orgelmusik: An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle: An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

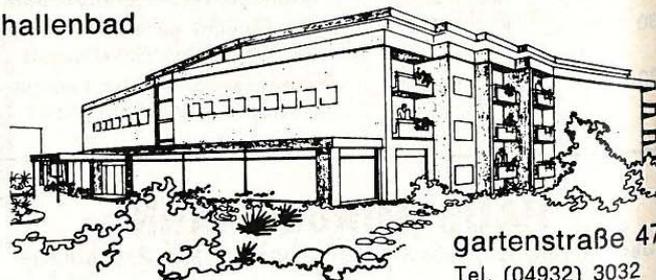
ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder Jahreszeit:

sonne . . .
wind
wasser . . .
wald . . .

hanseatic hotel norderney

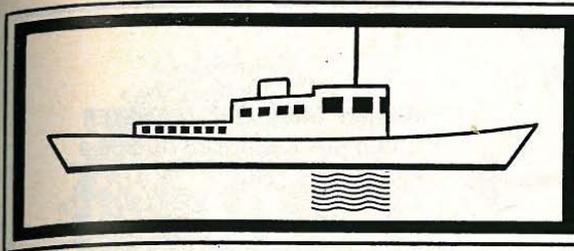
— für —
gesundheit und erholung

. . . und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



gartenstraße 47
Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift
leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Bleyert, Apollonia, Dortmund, zum 41. Male — Viktoriastr. 7
 Ickler, Edith, Hannover, zum 40. Male — Gartenstr. 7
 Hebold, Hildegard, Berlin, zum 39. Male — Osterstr. 4
 Bulk, Wilhelm, Bielefeld, zum 37. Male — Schulzenstr. 20
 Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 36. Male — Kaiserstr. 16
 Bulk, Elsa, Bielefeld, zum 36. Male — Schulzenstr. 20
 Koch, Otto, Hünfelden, zum 35. Male — Benekestr. 9
 Neuhaus, Eduard, Düsseldorf, zum 34. Male — Marienstr. 22b
 Hardt, Hanns, Dr., Quakenbrück, zum 32. Male — Kampstr. 9
 Hardt, Margarethe, Quakenbrück, zum 32. Male — Kampstr. 9
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont, zum 31. Male — Haus Waterkant
 Boeder, Brigitte, Falkenstein, zum 31. Male — Hotel Germania
 Schaper, Emma, Osnabrück, zum 31. Male — Marienstr. 14
 Tacke, Rudolf, Ebstorf, zum 30. Male — Wilhelmstr. 9
 Neuhaus, Maria, Düsseldorf, zum 29. Male — Marienstr. 22b
 Althoff, Heinrich, Hoberge, zum 28. Male — Gartenstr. 7
 Havenaar, Anne-Marie, Gouda, zum 27. Male — Birkenweg 6
 Harms, Hermann, Leer, zum 27. Male — Emsstr. 8
 Zieseniess, Helmut, Göxe, zum 27. Male — Friedrichstr. 40
 Boeder, York, Falkenstein, zum 27. Male — Hotel Germania
 Damm, K. A., Hannover, zum 26. Male — Viktoriastr. 7
 Klaas, Marlene, Herdecke, zum 26. Male — In den Dünen 3
 Klaas, Wilhelm, Herdecke, zum 26. Male — In den Dünen 3
 Weidemann, Erna, Hamm, zum 26. Male — Marienstr. 7
 Schneider, Luise, Düsseldorf, zum 26. Male — Langestr. 17
 Braumann, Walther, Bochum, zum 26. Male — Luisenstr. 28
 Brönnle, Carno, Freiburg, zum 25. Male — Haus Seeschwalbe
 Menger, Walter, Porz, zum 25. Male — Schuchardts Hotel
 Klann, Gerda, Detmold, zum 25. Male — Marienstr. 14
 von Halem, Ilse, Bremerhaven — Damenpfad 21

Angemeldet bis zum 15. Juli 1974 (Fortsetzung)

Marquardt, Günther, m. Ang., Einbeck — Elbestr. 20
 Marquardt, Jürgen, Bomlitz — Hotel am Weststrand
 Mütz, Karl, m. Ang., Tübingen — Südhoffstr. 26
 Novak, Eugen, m. Ang., Wiesbaden — Haus Südblick
 Neuhaus, Karl-Heinz, m. Ang., Hattingen — Haus Elfriede
 Niemeyer, Herbert, Gadderbaum — Birkenweg 18
 Nickel, Gisela, m. Ang., Albachten — Benekestr. 44
 Nocke, Wolfgang, Dr., Bonn — Osterstr. 2
 Neugebauer, Ernst, m. Ang., Münster — Damenpfad 19
 Nehr Korn, Helga, Bremen — Haus Hartwig
 Nerpel, Iris, m. Ang., Böblingen — Haus Bogena
 Ottmann, Ernst, m. Ang., Lünen — Haus Waterkant
 Ossadnik, Peter, m. Ang., Garbsen — Luciusstr. 7
 Opdyke, Marga, m. Ang., Nürnberg — Hotel am Damenpfad
 Obernolte, Irmgard, Bunde — Marienstr. 3
 Otto, Amte, m. Ang., Braunschweig — Künstlerhaus
 Oeverhaus, Werner, m. Ang., Osnabrück — An der Schanze 4
 Oeding, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Antje
 Overhoff, Hans, m. Ang., Wesel — Herrenpfad 17
 Oppermann, Heinz-Peter, m. Ang., Langwedel — Villa Fresena
 Prünk, Johanna, m. Ang., Münster — Luisenstr., Haus Jacobs
 Pelzer, Egon, m. Ang., Essen — Waldweg 6
 Plaws, Franz, m. Ang., Berlin — Haus Extra
 Pingel, Erna, Bremen — Haus Dünenrose
 Pasuka, Franz, m. Ang., Stadoldendorf — Pension Meeresleucht.
 Paninka, Sonja, Salzgitter-Bad — Am Fischerhafen 6
 Petersen, Klaus, m. Ang., Norderstedt — Haus Helene Charlotte
 Paul, Sigrid, m. Ang., Nienburg — Haus Mindermann
 Pierenkämper, Ferdinand, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus

Pietz, Werner, m. Ang., Oberhausen — Rheinstr. 13
 Peters, Renate, Haltern — Maybachstr. 35
 Pohl, Dietrich, m. Ang., Osnabrück — Rheinstr. 21
 Przybulewski, Alfred, m. Ang., Essen — Gästehaus Pleines
 Pätzold, Ursula, Hannover — Nordseeblick
 Prex, Siegfried, m. Ang., Bissendorf — Südhoffstr. 25
 Platek, Werner, m. Ang., Wolfsburg — Rheinstr. 31
 Prieß, Hans Joachim, m. Ang., Heidmühle — Camping Um Ost
 Pastiroff, Helga, Krefeld — Gartenstr. 4
 Pape, Hanna, Bad Pyrmont — Haus Düro
 Pierenkämper, Ilesg., Essen — Haus Sylvia
 Peters, Elke, Esens — Benekestr. 50
 Preuss, Wilfried, Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Peitz, Dietrich, Neustadt — Nordsee-Haus
 Quäker, Werner, Isernhagen — Haus Elmar Weber
 Quinting, Wilhelm, m. Ang., Dinslaken — Claußen, Am Fischerh.
 Ruther, Regina, m. Ang., Berlin — Haus Hellmuth
 Rohr, Christel, m. Ang., Schwetzingen — Gartenstr. 34
 Rohrbein, Roland, m. Ang., Backnang — Jann-Berghaus-Str. 66
 Raudszus, Kurt, Wuppertal — Haus Daheim
 Remming, Hans M., Oberhausen — Nordhelmstr. 42
 Riechers, Renate, m. Ang., Lemgo — Haus Düro
 Riemenschneider, Werner, m. Ang., Sellenstedt — Wedelstr. 4
 Roemers, Gerrit, m. Ang., Leek — Pension Gäth
 Röbbke, Karl-Heinz, m. Ang., Niedernwöhren —
 Rasch, Hans-Jürgen, m. Ang., Hannover — Haus Bogena
 Remly, A., Dr., m. Ang., Bochum — Karlstr. 6
 Rose-Richter, Irmgard, Barsinghausen — Benekestr. 50
 Reimann, Gerd, Elbingerode — Tannenstr. 2
 Rasokat, Christa, m. Ang., Bemerode — Wedelstr. 4
 Rother, Karl-Heinz, m. Ang., Baunatal — Kiefernweg 4
 Reifenrath, Hermann, m. Ang., Betzdorf — Lippestr. 3
 Reichert, Agathe, Frankfurt — Eberhardt, Winterstr.
 Reiss, Detlef, m. Ang., Wolfsburg — Villa Erika
 Rack, Dieter, m. Ang., Bischofsheim — Im Gewerbegebiet 17
 Recknagel, Klaus, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 25
 Rieland, Günter, m. Ang., Schliestedt — Herrenpfad 7
 Rohwedder, Jürgen, Hamburg — Am Wasserturm 3
 Boese, Marianne, m. Ang., Rheine — Hochhaus A
 Riechers, Erika, Hannover — Haus Harzburg
 Raskob, Elfriede, Bitburg — Haus Rosa-Lena
 Raapke, H., Dr., m. Ang., Wiefelstede — Haus Iderhoff
 Reyher, Dietrich, m. Ang., Kassel — Haus Gerdes
 Rabold, Susanne, m. Ang., Roßdorf — Strandstr. 11a
 Rehse, Günter, m. Ang., Schalksmühle — Südhoffstr. 23
 Renz, Karl Heinz, Ebingen — Haus Westend
 Stelter, Erhard, Lüneburg — Hotel am Weststrand
 Stempel, Christiane, m. Ang., Frankfurt — Haus Onkes
 Skibbe, Hildegard, Bad Harzburg — Gästehaus Pleines
 Schröppel, Gertrud, Tübingen — Langestr. 26
 Schrecker, Werner, m. Ang., Lauenau — Pension Cäcilie
 Sommerfeld, Artur, m. Ang., Dortmund — Gästehaus Extra
 Schiemann, Adalbert, m. Ang., Leer — Luciusstr. 23
 Schmidt, Wolfgang, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
 Schell, Margarete, Osnabrück — Gartenstr. 30
 Soltek, Walter, m. Ang., Ahaus — Haus Helene Charlotte
 Schulze, Liese-Lotte, m. Ang., Hannover — Südstr. 2
 Steinbömer, Gisela, m. Ang., Timmel — Haus Tyarks
 Schwampe, Gertrud, m. Ang., Hamburg — Haus Südblick
 Steinmetz, Günther, m. Ang., Berlin — Marienstr. 23
 Seufert, Manfred, m. Ang., Wolfsburg — Karlstr. 6
 Schaefer, Hildegard, Tübingen — Langestr. 26
 Staack, Ursula, m. Ang., Frankfurt — Haus Sonnenborn
 Schäfer, Margarete, m. Ang., Lüdinghausen — Benekestr. 44
 Schrader, Erika, Suttrup — Haus Meyer
 Schraufel, Günter, m. Ang., Karlsruhe — Hotel Metropol
 Schneider, Maria, m. Ang., Wilmsdorf — Gartenstr. 11
 Sonnemann, Werner, m. Ang., Burgdorf — Haus Bogena

MISS NEY

zieht alle
großen und
kleinen Evas
an

Aus Paris und Düsseldorf
haben wir das Neueste
für Sie mitgebracht.
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



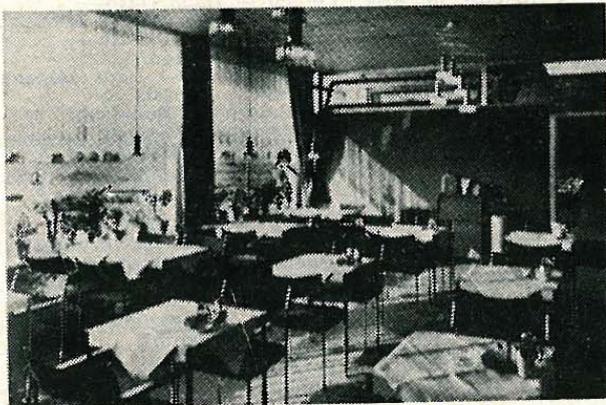
Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 32,—
	Frühjahr und Herbst	DM 30,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 26,—
	Frühjahr und Herbst	DM 24,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



**Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen
2-Bett-Studios**

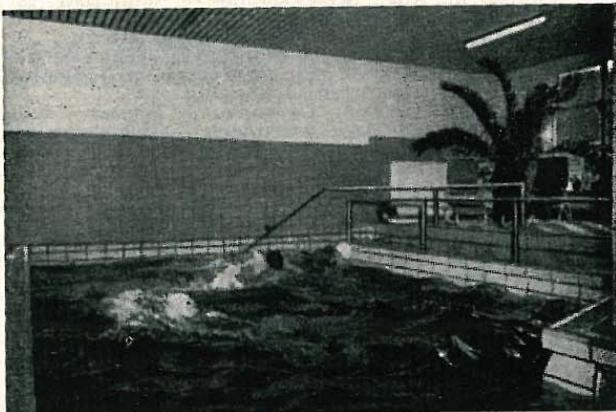
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum

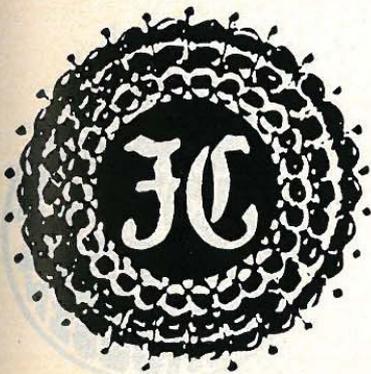
Brederlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt
Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis
auf individuelle Wünsche einzugehen weiß.

WERNER BREDERLOW



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Schauerte, Trudi, m. Ang., Winterberg — Haus Weierst
Stagnet, Eckhard, m. Ang., Reutlingen — Haus Mindermann
Schlichter, Edmund, m. Ang., Wendlingen — Maybachstr. 33
Simmer, Charlotte, Goslar — Kaiserstr. 2
Schaper, Heinrich, m. Ang., Freiburg — Haus Reinoldus
Siedenkamp, Marlies, Vallendar — Kurhotel Kaiserhof
Schwiebert, Werner, m. Ang., Wedtenstedt — Mainstr. 29
Symalla, Viktoria, Freiburg — An der Mühle 4
Strecke, Arved, m. Ang., Berlin — Haus Kuhlmann
Schumacher, Martha, m. Ang., Ebingen — Pension Visser
Siever, Christina, Nörvenich — Damenpfad 4
Stein, Franz, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 6
Schatz, Anita, Köln — Strandhotel Germania
Schwalm, Martha, m. Ang., Homberg — Haus Saathoff
Steiger, Georg, m. Ang., Murr — Strandhotel Belvedere
Schütt, Elisabeth, Hamburg — Haus Harzburg
Schmietendorf, Dietmar, Letter — Haus E. Weber
Scheier, Wilhelm, m. Ang., Bornhöved — Haus Waterkant
Steinböhrner, Hans-Dieter, Münster — Am Fisechhrafen 7
Schoppen, Willi, Münster — An der Dühle 12
Stutzke, Walter, m. Ang., Ehmen — Benekestr. 16
Schacherer, Gerd, m. Ang., Lenzkirch — Hotel-Pension Ennen
Sattler, Hans, m. Ang., Mannheim — Haus Bents
Schaulies, Bernhard, m. Ang., Hannover — Jann-Berghaus-Str. 8
Skorkowski, Gregor, m. Ang., Neutrop — Haus Cornelius
Stümmel, Ellen, Linz — Hotel am Damenpfad
Schmidt, Renate, m. Ang., St. Wendel — Herrenpfad 8
Sander, Volker, m. Ang., Celle — rFisiastr. 22
Schnabel, Gotthard, m. Ang., Bettrum — Wedelstr. 4
Sprecht, Karla, m. Ang., Rhaderfehn — Emsstr. 9
Streich, Reinhold, m. Ang., Ebingen — An der Schanze 11
Skrawek, Hans, m. Ang., Oldenburg — Am Wasserturm 10
Schley, E., Berlin — Haus Noena
Schulz, Aenne, Neuwied — Haus Bauermann
Standige, Margret, m. Ang., Ibenbüren — Haus Daheim
Schneider, Ida, m. Ang., Uctendorf — Oderstr. 4
Schmitt, Martha J., Oberhausen — Hotel Metropol
Sauerwein, Brigitte, m. Ang., Nastätten — Gartenstr. 11
Steber, Lorenz, m. Ang., München — Jann-Berghaus-Str. 73
Schmitz, Heinrich, m. Ang., Köln — Hotel am Weststrand
Schonhorst, Wilhelm, m. Angl., Hagen — Rheinstr. 21
Schmidt, Hiltrud, Bad Soonden — Haus Margarete am Meer
Stachowitz, Ruth, m. Ang., Bochum — Hotel am Kurplatz
Seibel, Elfriede, Velbert — Haus Hartwig
Spöring, Heido, m. Ang., Verden — Bäckerstr. 8
Spiegelkötter, Willy, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Seeschwalbe
Störmer, Herbert, m. Ang., Götzenhain — Haus Wessels
Schipplick, Gerda, m. Ang., Bornum — Hotel-Pension Pfeiffer
Steckel, Waltraud, m. Ang., Vorsfelde — Haus Waidmannsheil
Schäfer, Anita, Hütschenhausen — Strandhotel Rixtine
Selchow, Lucie, m. Ang., Berlin — Haus Salva
Staacks, Lothar, m. Ang., Berlin — Haus Leisse
Sundorf, Werner, m. Ang., Münster — Haus Helene Charlotte
Teitge, Volker, m. Ang., Kassel — Elbestr. 16a
Töpperwien, Helga, m. Ang., Braunschweig — Haus Gerdes
Tschense, Franz, m. Ang., Hamburg — Lippestr. 18
Teholf, Anneliese, Dinslaken — Haus Meeresstrand
Termitte, H., m. Ang., Bremen — Gartenstr. 41
Theobald, Hans, m. Ang., Eppelborn — Marienstr. 14
Thase, Frieda, m. Ang., Delmenhorst — Haus Gerdes

Teichmann, Manfred, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 34
Thiem, Gunnar, m. Ang., Hattensheim — Haus Sylvia
Töhe, Alois, m. Ang., Recklinghausen — Haus Delang
Tetzlaff, Maria, m. Ang., Frankfurt — Villa Fresena
Terfort, Margarete, Osnabrück — Park-Hotel
Tetzner, Rudolf, m. Ang., Aalen — Winterstr. 14
Uphoff, Bruno, m. Ang., Ronnenberg — Haus Elfriede
Undeutsch, Heinz, m. Ang., Lindau — Hotel Kronenburg
de Vries, Hilda, Nordhorn — Marienheim
Viemeister, Heinrich, m. Ang., Bremen — Haus Elfriede
Vohl, Jürgen, m. Ang., Wunstorf — Bruns Hotel
Vasbeck, Rudolf, m. Ang., Wuppertal — Haus Nordland
Voss, Irmtraud, Northeim — Benekestr. 57
Völm, Karla, Krefeld — Gartenstr. 4
Voigt, Margarete, m. Ang., Hanhnstäten — Haus Hartwig
Visser, Maïke, Emden — Hotel-Pension Pfeiffer
Vosteen, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Königstein — Kurhotel Nord.
Vietmeier, Hans-Günter, m. Ang., Drevenach — Kurhotel Nord.
Wulter, M., Braunschweig — Im Gewerbelände 4
Warth, Erich, m. Ang., Baden-Baden — Haus Dtschke
Wolf, Martina, Würselen — Ferienhaus Papenfuß
Winkler, Petra, Hannover — Haus Elis
Wilhelm, Ilse, m. Ang., Selm — Damenpfad 21
Weise, Joachim, m. Ang., Berlin — Benekestr. 40
Witzel, Werner, Celle — Nordhelmstr. 84
Walla, Reinhardt, m. Ang., Münster — Lippestr. 7
Wischer, Margrit, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 12
Wernicke, Erwin, Emmenthal — Haus Antje
Willig, Werner, m. Ang., Essen — Frisiastr. 13
Weinreich, Karl, m. Ang., Korbach — Haus Coordes
Wolnika, Haus, m. Ang., Witten — Südhoffstr. 17
Wernel, Herbert, m. Ang., Wackernheim — Haus Elfriede
Wohlfahrt, Fritz, m. Ang., Lübbecke — Marienstr. 3
Wolf, Hartmut, m. Ang., Hameln — Am Wasserturm
Wilke, Wilhelm, m. Ang., Braunschweig — Haus Sophie
Werntges, Hilde, Mülheim — Haus Kriegsmann
Wöhler, Sigrid, Elze — Kirchstr. 8
Winkler, Annemarie, m. Ang., Liebenau — Marienstr. 4
Weinrat, Hedwig, m. Ang., Datteln — Haus Plötz
Wallbrecht, Rolf, m. Ang., Osnabrück — Haus Lengerhuis
Willers, Erich, m. Ang., Norden — Villa Nordsee
Wittig, Karl Hans, m. Ang., Volkmargen — Ellernstr. 113
Wiegand, Heinz, m. Ang., VS-Schwenningen — Haus Weierts
Wullstein, Volker, m. Ang., Sprockhövel — Nordhelmstr. 11
Weisner, Edith, Friedberg — Südstr. 22
Wittner, Ilse, m. Ang., Wuppertal — Haus Westend
Witzel, Margarete, Kassel — Haus Daheim
Zibell, Wilhelm, Schwelm — Nordhelmsr. 49
Zimmer, Ralf, m. Ang., Salzgitter — Herrenpfad 7
Ziemer, Karl Heinz, m. Ang., Duisburg — Heike Janssen
Zerbel, Walter, m. Ang., Rheydt — Janusstr. 12
Zippelius, Wilhelm, m. Ang., Bonn — Ellernstr. 8a
Zmija, Otto, m. Ang., Niedermarsberg — Haus Dünenrose
Zydra, Hedwig, m. Ang., Rodenberg — Haus Koppelman

Angemeldet bis zum 16. Juli 1974

Arlt, Herbert, m. Ang., Neustadt — Pension Cäcilie
Anneken, Rita, m. Ang., Werpeloh — Strandvilla Fortuna
Angermann, Irmgard, m. Ang., Celle — Gartenstr. 33
Arens, Norbert, m. Ang., Lennestadt — Haus Hartwig

arden
for
men

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Augenoptik Claussen

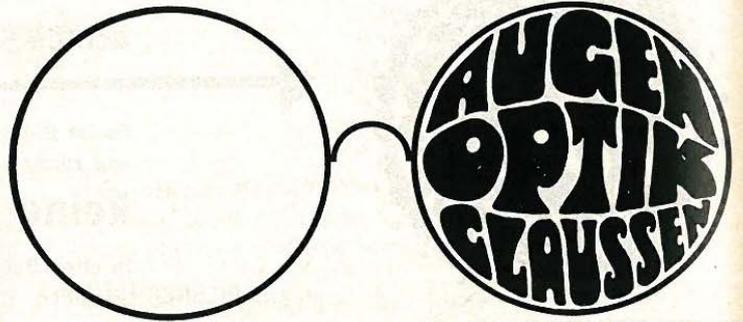
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Braam, Erwin, m. Ang., Mehr — Benekestr. 44
Bendieck, Hans, m. Ang., Hamm — Benekestr. 44
Baumann, Gertrud, Bad Kreuznach — Haus Düro
Boden, Peter, Niefern — Schulzenstr. 29
Baur, Günther, m. Ang., Schorndorf — Ferienhaus Papenfuß
Bittel, Shirin, Swisttal — Haus Harzburg
Brömmler, Mathilde, m. Ang., Roxel — Ellernstr. 7
Bettermann, Hertha, m. Ang., Betzdorf — Haus Gerdes
Brock, Anna, Datteln — Ellernstr. 8
Baumann, Axel, m. Ang., Deidesheim — Mainstr. 26
Bindemann, Hermann, m. Ang., Kassel — Camping Um Ost
Bittel, Hildegard, Osterode — Haus Harzburg
Büher, Klara, m. Ang., Lingen — Südstr. 19
Bühler, Hans, m. Ang., Friesenheim — Haus Delang
Bömer, Friedrich, m. Ang., Kronberg — Haus Herlyn
Behrmann, Heinz, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 39
Busch, Arno, m. Ang., Sickinge — Strandvilla Therese
Bartels, Ilse, m. Ang., Lehrte — Mühlenstr. 6
Bratengeyer, Christine, m. Ang., Bocholt — Haus am Meer
Berlemann, Ferdinand, m. Ang., Lingen — Herrenpfad 10
Bonni, Theo, m. Ang., Brühl — Gästehaus Extra
Blanke, Waltraud, m. Ang., Hilter — Birkenweg 35
Bliefert, Edgar, m. Ang., Bruchsal — Emsstr. 8
Berchem, Heinz, m. Ang., Bonn — Schuchardts Hotel
Barthel, Kurt, m. Ang., Siegburg — Haus Delang
Brocks, Elmar, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Behrend, Hans-Jürgen, Homberg — Hotel Metropol
Barth, Oskar, m. Ang., Wolfsburg — Maybachstr. 16
Büsching, Emma, m. Ang., Porta Westfalica — An der Schanze 10
Becklas, Egon, m. Ang., Wolbeck — Haus Iderhoff
Braumann, Walther, Bochum — Luisenstr. 28
Berges, Gretel, Marsberg — Haus Morgensonne
Brandt, Ingrid, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
Baumann, Hanna, Leer — Haus Atlantic
Bock, Anna-Luise, m. Ang., Wolfenbüttel — Lippestr. 3
Burbaum, Max, m. Ang., Waltrop — Benekestr. 44
Blume, Carola, Hamburg — Langestr. 21
Brockhaus, Werner, m. Ang., Horben — Pension Viktoria
Clauss, Aribert, Heinsberg — Seilerstr. 4
Detlef, Helmut, m. Ang., Hamburg — Mühlenstr. 8
Dürr, Brigitte, m. Ang., Denzingen — Hotel-Pens. Meeresleuchten
Delfs, Klaus, m. Ang., Tellingstedt — Kaiserstr. 6
Dellen, Katharina, Oberhausen — Am Schirrhof 2
Dressing, Eugen, m. Ang., Frankfurt — Haus Westend
Erbsland, Klaus, Wesel — Waldweg 7
von Endert, Robert, Neuss — Kurhotel Norderney
Eberhardt, Liesel, Bremen — Am Wasserturm 29
Emücklake, Käthe, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Ebinger, Walter, m. Ang., Stuttgart — Ferienhaus Papenfuß
Eberlein, Anna-Maria, Marsberg — Marienstr. 16
Fiedler, Brigitte, Ebbendorf — Haus Dörte
Franke-Stehmann, W., Dr., m. Ang., Hannover — Hotel Belvedere
Fischer, Emmi, Hagen — Haus Waterkant
Finke, Anita, m. Ang., Diepholz — Haus Waterkant

Flitz, Anni, Leer — Strandvilla Scheinemann
Finke, Rosemarie, m. Ang., Lembruch — Haus Waterkant
Freimuth, Jürgen, m. Ang., Hamburg — Haus Ihnken
Fischer, Otto, m. Ang., Bad Nenndorf — Haus Morgensonne
Froning, Marianne, m. Ang., Emsdetten — Haus am Meer
Grube, Ute, m. Ang., Hützel — Hotel Kronenburg
Glaser, Christiane, Wörth — Frisiastr. 11
Gähr, Aljos, m. Ang., Geimer — Bruns Hotel
Grözing, Rosemarie, m. Ang., Winterbach — Marienstr. 23
Grünitz, Bodo, Dr., m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
Gietzelt, Bernhard, m. Ang., Strassberg — Haus Irene
Götze, Georg, m. Ang., Hamm — Haus Silbermöwe
Gerbert, Ingeborg, m. Ang., Wolfsburg — Nordhelmstr. 84
Gross, Ingeborg, Hannover — Hotel Friese
Hauschild, Hancke, m. Ang., Hamburg — Mühlenstr. 7
Haunschild, Christian, m. Ang., Briotlingen — Pension Irma
Hagedorn, Werner, m. Ang., Lowick — Benekestr. 44
Hanusa, Klaus, m. Ang., Dortmund — Haus Harzburg
Hahn, Walter, m. Ang., Bönningstedt — Mühlenstr. 14
Höcker, Silvia, Osnabrück — Am Wasserturm 20
Hespe, Friedrich, Liebenau — Pension Meeresleuchten
Heitmann, Stephan, Havixbeck — Camping Um Ost
Hoffmann, Renate, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 2
Hartong, Margaretha, Cloppenburg — Haus Meyerdrees
Holling, Margaretha, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Habenschicht, Walter, m. Ang., Hildesheim — Benekestr. 44
Henning, Hermann, Wuppertal — Rheinstr. 1
Hilbert, Else, m. Ang., Pinneberg — Marienstr. 21
Hennebold, Helga, m. Ang., Bensheim — Rheinstr. 14
Hingst, Dieter, m. Ang., Melle — Birkenweg 19
Haase, Hans, m. Ang., Schanbach — Hotel Metropol
Hetzel, Günter, m. Ang., Nordhorn — Richthofenstr. 2
Helgemann, Emmy, m. Ang., Essen — Frisiastr. 23
Horstmann, Klaus, m. Ang., Wolfsburg — Elbestr. 19
Ishorst, Karin, m. Ang., Essen — Marienstr. 7
Jacob, Ursula, Forchheim — Hochhaus B
Jäkel, Paul, m. Ang., Hannover — Haus Waidmannsheil
Joswig, Hans-Joachim, m. Ang., Mariental — Herrenpfad 10
Klein, Herbert, m. Ang., Dortmund — Emsstr. 18
Klimek, Hedwig, m. Ang., Borken — Benekestr. 44
Kunze, Ursula, Erlangen — Gartenstr. 12
Kröger, Heinrich, m. Ang., Norden — Haus Waterkant
Kuchenmeister, Edgar, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 17a
Kleefeldt, L., Papenburg — Ellernstr. 8
Krause, Wolfgang, m. Ang., Gütersloh — Hotel-Pension Kama
Körner, Helga, m. Ang., Oberkirch — Nordhmstr. 10
Klaaßens, Ernst, Rhaderfenn — Specht, Emsstr.
Kowatzki, Elfriede, m. Ang., Berlin — Winterstr. 5
Kiepert, Karoline, m. Ang., Hannover — Haus Meyerdrees
Kaumann, Karl, Bad Pyrmont — Haus Waterkant
Katzfey, Hanns, Unna — Damenpfad 18
Klaas, Wilhelm, m. Ang., Herdecke — In den Dünen 3
Kämpf, Rudolf, m. Ang., Neu Isenburg — Am Wasserturm 11
Klotz, Alfred, m. Ang., Goslar — Hotel Metropol

In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer



in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

NEU AUF NORDERNEY

**Mini-Golfplatz und
Freizeitcenter am Birkenweg**

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Krebber, Bodo, m. Ang., Enger — Birkenweg 19
 Kappler, Dieter, m. Ang., Warmbroun — Haus Feldten
 Klocke, Horst, m. Ang., Lage — Oderstr. 11
 Knüppel, Edith, Braunschweig — Am Busbahnhof 4
 Küper, Ingeborg, m. Ang., Neuenkirchen — Haus Düro
 Kreil, Günter, m. Ang., Niederlemp — Haus Pauls
 Kaupenkiel, Hans, m. Ang., Ulm — Adofsreihe 11a
 Kurzawa, Renate, m. Ang., eHid — Haus Bischoff
 Klann, Gerda, Detmold — Marienstr. 14
 Kröner, Irene, Hannover — Winterstr. 23
 Kuhn, Hans-V., m. Ang., Wiesbaden — Strandhotel Belvedere
 Leonhard, Dorothea, Friedberg — Haus Südblick
 Lötfering, Anneliese, m. Ang., Paderborn — Camping Um Ost
 von Laguna, Peter, m. Ang., Bremen — Richthofenstr. 3
 Liske, Anne-Lore, m. Ang., Wolfsburg — Haus Insulaner
 Lucas, Christel, Lingen — Südstr. 19
 Luike, Ewald, m. Ang., Wattenscheid — Friedrichstr. 7
 Luckert, Ellen, m. Ang., Lübeck — Hotel Kronenburg
 Grosse-Liestrup, Hildeg., m. Ang., Nordwalde — Haus Hubertus
 Loerding, Ilse, m. Ang., Siek — Nordhelmstr. 84
 List, Margarete, m. Ang., Böblingen — Haus Dünenrose
 Ludwig, Marga, Rheinkamp — Frisiastr. 14
 Mathias, eHrtha, Dr., Schwabach — Kurhotel Kaiserhof
 Martin, Josef, m. Ang., Eschborn — Benekestr. 44
 Michels, Heike, Münster — Tannenstr. 6
 Martins, Alice, Berlin — Bäckerstr. 8
 Maatz, Helmut, m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 11
 Mattschent, Jutta, m. Ang., Sarstedt — Nordsee-Haus
 Meyer, Albrecht, m. Ang., Berlin — Halemstr. 3
 Merta, Otto, m. Ang., Beilstein — Oderstr. 14
 Meyer, Georg, m. Ang., Bremen — 0 Benekestr. 16
 Müller, Klaus, Karlsruhe — Frisiastr. 11
 Menez, Marola, m. Ang., Salzgätter — Kurhotel Kaiserhof
 Nickel, Josef, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 3
 Nübling, Edith, m. Ang., Freiburg — Richthofenstr. 14
 Naber, Hildegunde, Bonn — Hochhaus A
 Nuhn, Willi, m. Ang., Borken —
 Nelson, Dieter, m. Ang., Hildesheim — Gästehaus Karen
 Oelschlägel, Bernd, Reichenbach — Haus Sylvia
 Ochs, Helgard, Wattenscheid — Kampstr. 9
 Bell, Gisela, m. Ang., Heide — Wiedaschstr. 3
 Piptz, Josef, m. Ang., Klein-Krotzenburg — Schäfer, am Fischerh.
 Polley, Eleonore, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
 Petruschke, Fritz, m. Ang., Bönen-L. — An der Mühle 7
 Peters, Claus, Dr., m. Ang., Gümmer — Haus Bettina
 Pingel, Hans-Jürgen, m. Ang., Hamburg — Haus Rosa-Lena
 Peters, Hans, m. Ang., Deilinghofen — Ellernstr. 1
 Prüssner, Reimund, m. Ang., Olpe — Heinrichstr. 3
 Proste, Käthe, Bonn — Haus Daheim
 Pouplier, Evalinde, Ennepetal — Gartenstr. 18
 Reismann, Klaus, Berlin — Haus Diana
 Reniert, Gerd, m. Ang., Osnabrück — Elbestr. 18
 Richter, Irma, Berlin — Tollestr. 1
 Reese, Lina, m. Ang., Rinteln — Norddeich
 Riemann, Heinz, m. Ang., Bensberg — Haus Dünenrose
 Reher, Philipp, m. Ang., Telgte — Benekestr. 44
 Reinert, Helga, Osnabrück — Elbestr. 18
 Rey, Hildegard, Hannover — Poststr. 8
 Remke, Maria, Telgte — Kleemann, Ellernstr.

Ranke, Lisa, m. Ang., Achim — Hotel Friese
 Reichert, Armin, m. Ang., Aurich — Richthofenstr. 11
 Ruge, Heinz, m. Ang., Großenheidern — Birkenweg 25
 Rickhof, Heinz, m. Ang., Nordhorn — Kaiserstr. 17
 Röckner, Hans, m. Ang., Oberhausen — Janusstr. 4
 Remmicke, Ernst, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Nordland
 Risser, Heinrich, Wiesbaden — Hotel Metropol
 Radloff, Werner, m. Ang., Hamburg — Logierhaus Neunaber
 Retsch, Christel, Grevenbroich — Haus Sylvia
 Rux, Marie-T., m. Ang., Georgsmarienhütte — Villa Fortuna
 Ratensperger, Willy, m. Ang., Bad Mergentheim — Kriegsman
 Schulz, Elisabeth, m. Ang., Dortmund — Strandvilla Feodora
 Schnedt-Friedburg, Finke, Dortmund — Marienstr. 16
 Sündermann, Horst, m. Ang., Osnabrück — Haus Salva
 Stratmann, Elke, Bad Rotenfelde — Haus Dörte
 Steinecke, Franz, m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
 Schubert, Karl, Dörverden — Domäne Eiland
 Scheytt, Alwin, Pforzheim — Schulzenstr. 29
 Schwarze, Hildegard, m. Ang., Drentwede — Rheinstr. 33
 Stürmer, Willy, m. Ang., Hamburg — Kurhotel Norderney
 Steppes, Ingeborg, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 80
 Schroth, Emilie, Vaihingen —
 Schlangen, Hans, m. Ang., Werlte — Wiedaschstr. 5
 Springub, Anna, m. Ang., Aschendorf — Haus Hartwig
 Schröer, Ludwig, Münster — Camping Um Ost
 Stöhr, Rudolf, m. Ang., Maintal — Richthofenstr. 7
 Schmidt, Gudrun, Bruchköbel — Südhoffstr. 15
 Storm, Klaus, Dr., m. Ang., Freiburg — Haus Dünenrose
 Schröer, Elisabeth, Meppen — Wilhelmstr. 11
 Seiler, Tillmann, m. Ang., Niederschelderhütte — Schulzenstr. 25
 Steinke, Sigismund, m. Ang., Oerbke — Haus E. Weber
 Schremb, Walter, m. Ang., Gevelsberg — Maybachstr. 9
 Schwarze, Klaus, m. Ang., Frankfurt — Haus Westend
 Schnaider, Helmut, m. Ang., Dernbach — Camping Um Ost
 Stephan, Helga, m. Ang., Rheinhausen — Benekestr. 44
 Sickng., eBrnhard, m. Ang., Ahaus — Benekestr. 44
 Springer, Gerhard, m. Ang., Pforzheim — Elbestr. 9
 Scharf, Helmut, m. Ang., Stuttgart — In den Dünen 9
 Sauerborn, Karl, m. Ang., Koblenz — Haus Hellmuth
 Senkbel, Irmgard, Düsseldorf — Pension Plötz
 Schröer, Theo, m. Ang., Borghorst — Haus Hubertus
 Schnadt, Hetti, Dortmund — Haus Nordland
 Steinkamp, Dorothee, m. Ang., Neuenkirchen — Bruns Hotel
 Stolle, Klaus, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Singa, Adolf, m. Ang., Esslingen — Am Januskopf 3
 Saile, Bernd, m. Ang., Schwenningen — Haus Iderhoff
 Straßmann, Irmgard, Marsberg — Haus Morgensonne
 Seesing, Josef, m. Ang., Nottuln — Haus Rosa-Lena
 Stamke, Helmut, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
 Triller, Erich, m. Ang., Neckarweihingen — Rheinstr. 12
 Tille, Walter, m. Ang., Salzhemendorf — Jadestr. 1
 Thomas, Ulrich, Dr., m. Ang., Säckingen — Haus Inge
 Tiefermann, Maria, m. Ang., Bremen — Villa Erika
 Thole, Dieterich, Dr., m. Ang., Lingen — Haus Reinoldus
 Thiel, Manfred, m. Ang., Bremen — Haus Nordland
 Bows, Hedwig, Neu-Isenberg — Hotel-Pension Pfeiffer
 Tacke, Rudolf, m. Ang., Ebstorf — Pension Rath
 van Thiel, Karl, m. Ang., Krefeld — Nordsee-aHus
 Ullrich, Helmut, m. Ang., Oelsberg — Benekestr. 44



Milch - BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in St. Peter Ording,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Uekötta, Colgar, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
de Viseur, Hildegard, Berlin — Frisiastr. 11
Voss, Wolfgang, m. Ang., Bochum — Elbestr. 6
Voigt, Ruth, Braunschweig — Schulzenstr. 13
Werner, Herbert, m. Ang., Frankfurt — Birkenweg 23
Woywod, Paul, m. Ang., Ascheberg — Benekestr. 44
Wöstemeyer, Karl, m. Ang., Recke — Benekestr. 44
Weber, Fritz, m. Ang., Papenburg — Kirchstr. 1
Walz, Luise, Telgte — Kleemann, Ellernstr.
Weber, Günter, Niefern — Schulzenstr. 29
Weber, Maria, m. Ang., Dorsten — Lippestr. 7
Walmschaffe, Annemarie, Rotenburg — Nordhelmstr. 80
Wollenhaupt, Otto, m. Ang., Wiesbaden — Friedrichstr. 3
Widdel, Friedrich, m. Ang., Hohenbostel — Haus Sylvia
Walker, Evelyn, m. Ang., Ludwigsburg — Rheinstr. 26
Walther, Irmgard, Berlin — Damenpfad 23
Wältermann, Johannes, m. Ang., Rheinhausen — Benekestr. 44
Wimmer, Josef, m. Ang., Sülbeck — An der Schanze 2
Wiens, Knut, Bückeberg — Jann-Berghaus-Str. 45
Weidemann, Wilhelmine, Grevenbroich — Haus Sylvia
Weissbach, Helga, m. Ang., Misbueg — Hotel Hanseatic
Westphal, Ursula, Münster — Nordsee-Haus
Weidemann, Erna, Hann.-West — Marienstr. 7
Weissgräber, Ulrich, Karlsruhe — Marienstr. 7
Walther, Herbert, Pforzheim — Vogelei, Gartenstr.
Zürn, Hilde, Hegnach —
Zinke, Adolf, m. Ang., Hannover — Benekestr. 57
Ziemba, Hans, m. Ang., Bensheim — Kurhotel Kaiserhof
Ziegler, Rudi, m. Ang., Osnabrück — Friedrichstr. 35
Zinder, Hanna, Karlburg — Seilerstr. 17

Angemeldet bis zum 17. Juli 1974

Althoff, Cläre, m. Ang., Essen — Lippestr. 7
Bühren, Aenny, Beverungen — Heimrichstr. 3
Bornemann, Hartmut, m. Ang., Plettenberg — Elbestr. 18
Brönnle, Carno, m. Ang., Freiburg — Haus Seeschwalbe
Bohms, Fritz, m. Ang., Marcardsmoor — Haus Inge
Bauer, Erika, m. Ang., Neumünster — Pension Ennen
Beckmann, Ursula, Kassel — Haus Daheim
Brandes, Ulrich, m. Ang., Nienburg — Gartenstr. 41d
Behnke, Ursula, m. Ang., Schwieberdingen — Camping Booken
Bulk, Erich, m. Ang., Bielefeld — Schulzenstr. 20
Baumann, Max, m. Ang., Mullheim — Weserstr. 17
Bode, Hugo, m. Ang., Wolfsburg — Damenpfad 23
Berg, Peter, Berlin — Camping Um Ost
Bethsold, Jutta, m. Ang., Berlin — Birkenweg 17
Bienert, Erna, Lage — Haus Marlies
Brand, Artur, Köln — Karlstr. 3
Boerhave, Heinrich, Mannheim — Haus Herlyn
Bandy, Gerhard, m. Ang., Bentheim — Nordhelmstr. 42
Buck, Rudolf, Dr., m. Ang., Helmstedt — Strandhotel Miramar
tem Brink, Jan, m. Ang., Nordhorn — Karlstr. 6
Creutzmann, Wolfgang, Lüdenscheid — Bruns Hotel

Clausen, Hildegard, Büren — Halemstr. 4
Deppe, Johanne, m. Ang., Osnabrück — Schulzenstr. 45
Domnick, Udo, m. Ang., Kirn — Hotel am Damenpfad
Driemeyer, Ewald, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Sonneneck
Dreyer, Horst, m. Ang., Hannover — Haus Eden
Dingeldein, Ingeborg, Karlsruhe — Friedrichstr. 26
Duwe, Ekkehard, m. Ang., Ganderkesee — Haus Elisabeth
Dust, Alfons, m. Ang., Lingen — Lippestr. 7
Eden, Bernhard, m. Ang., W.-Warsingsfehn — Gästehaus Pauls
Eninig, Dieter, m. Ang., Leverkusen — Hotel-Pension Abegg
Fiebig, Gisela, Düsseldorf — Haus Elfriede
Fischer, Anny, m. Ang., Paderborn — Haus Elisabeth
Fischer, Catharina, Zürich — Haus Daheim
Förster, Valeska, Hannover — Kirchstr. 11
Fehrmann, Horst, m. Ang., Langenhagen — Bruns Hotel
Frenz, Willi, m. Ang., Gütersloh — Halemstr. 11
Franke, Wilhelm, m. Ang., Wolbeck — Haus Iderhoff
Fuhr, Werner, m. Ang., Berlin — Halemstr. 3
Gabel, Fritz, m. Ang., Duisburg — Haus am Meer
Gasse, Horst, m. Ang., Hondelage — Benekestr. 48
Grybat, Ruth, m. Ang., Munderloh — Camping Um Ost
Gerds, Liselotte, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 47
Gosewehr, Günther, m. Ang., Voigtei — Karlstr. 5
Guski, Helga, Porz — Strandhotel Rixtine
Gutzeit, Joachim, m. Ang., Pinneberg Moltkestr. 6
Harmanns, A., m. Ang., Timmel — Jürgens, Benekestr.
Hirsch, Harms, Dr., m. Ang., Weithofen — Hotel Metropol
Huxoll, Horst, m. Ang., Wuppertal — Haus Kriegsmann
Homeier, eHinz, m. Ang., Lauenau — Haus Rheingold
Hieke, Rudolf, m. Ang., Kassel — Haus Daheim
Hagelgans, Alfred, m. Ang., Kassel — Birkenweg 29
Holzmahans, Josef, m. Ang., Ahaus — Hotel am Damenpfad
Hatesohl, Claus-Detlef, m. Ang., Wathlingen — Elbestr. 19
Henze, Gudrun, m. Ang., Hannover — An der Mühle 9
Hackmann, Hildegard, m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 32
Hofmann, Jürgen, m. Ang., Frankfurt —
Hennig, Hans-Erich, m. Ang., Neu-Seggebruch — Ellernstr. 20
Honsch, Harry, m. Ang., Leverkusen — Hotel-Pension Abegg
Hoert, Bruno, Marl — Haus Sylvia
Hause, Heinz, m. Ang., Bochum — aus Rheingold
von Höne, Gerda, Heiligenhaus — Luisenstr. 23
Haßlinger, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Haus Johanna
Habissen, Gisela, m. Ang., Lauffen — Damenpfad 1
John, Gerald, m. Ang., Hann.-Buchholz — Luisenstr. 10
Jagarzinski, M., m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 8
Jeromin, Hans-Joachim, Essen — Nordhelmstr. 83
Ilkert, Heino, m. Ang., Saarlouis — Kampstr. 9
Kassuhn, Hartmut, m. Ang., Wolfsburg — Minstr. 2a
Koser, Bertram, m. Ang., Zeutern — Haus am Deich
Kossmann, Glenda, m. Ang., Reichshof — Wyrwich, Lippestr.
Konlarski, Jürgen, m. Ang., Unterlüss — Birkenweg 15
Kalmage, Ruth, Bersenbrück — Haus Kubi
Kosteletzky, Peter, m. Ang., Weingarten — Camping Um Ost

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

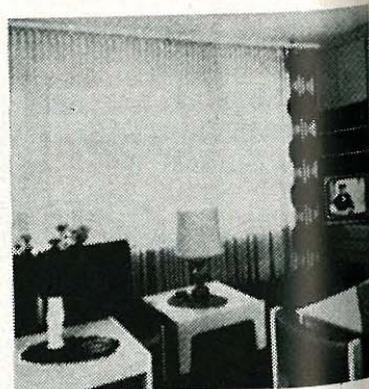
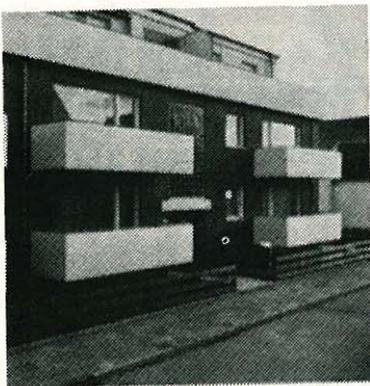
Edith Lennermann, Südstraße 7

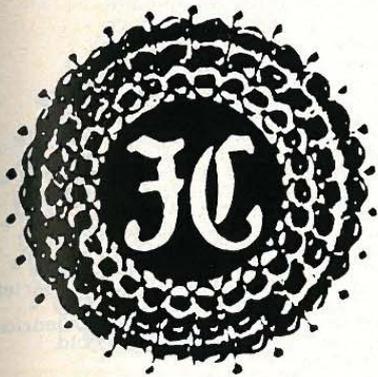
Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - Ganzjährig geöffnet

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!





Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabautermann

Dancing Orbit im Klabautermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Kracke, Kurt, m. Ang., Wolfsburg — Seilerstr. 18a
 Kaesmacher, Leni, Eschweiler — Strandhotel Germania
 Koch, Ulrich G., m. Ang., Wattenscheid — Haus Dünenrose
 Krone, Erika, Düsseldorf — Haus E. Weber
 Kirschnick, Harald, m. Ang., Elmshorn — Am Kap 8a
 Koll, Mathias, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant
 Kirstein, Arns, m. Ang., Walsrode — Camping Um Ost
 Kröncke, Birgit, Bremen — Wirringa, Luciusstr.
 Klassohn, Ilse-Marie, Bremen — Wirringa, Luciusstr.
 Kürvers, Josef, Düsseldorf — bei Helmut
 Koster, Martha, m. Ang., Hamburg — Wiedaschstr. 21
 Kathmann, Margot, Recklinghausen — Strandhotel Miramar
 Kiel, Irmhild, Münchelhagen — Herrenpfad 12
 Kauf, Rudi, m. Ang., Br.-Miessau — Haus Reinoldus
 Krüger, Hans-Jürgen, Frankfurt — Herrenpfad 16
 Kegel, Udo, m. Ang., Göttingen — Goebenstr. 3
 Köster, Heinz, m. Ang., Achim — Hotel Metropol
 König, Willy, m. Ang., Dortmund — Nienburgstr. 1
 Lennartz, Peter, M.-Gladbach — Strandhotel Rixtine
 Lange, Wilhelm, m. Ang., Sprakel — Heinrichstr. 3
 Leukel, Hans, m. Ang., Dietzh-Mandeln — Benekestr. 47
 Lührmann, Hedda, m. Ang., Melle — Maybachstr. 16
 Lirche, Rita, m. Ang., Berlin — Haus Cap Horn
 Lorenz, Elke, m. Ang., Eldagsen — Luiseenstr. 1a
 Lang, Kurt, m. Ang., Bruchmühlbach — Haus Reinoldus
 Lange, Horst, m. Ang., Herborn — Haus Meeresstrand
 Möller, Rolf-Harald, m. Ang., Eutin — Wiedaschstr. 23
 Meder, Gertrude, Bonn Haus Cap Horn
 Munte, Hans-Herbert, Stöckheim — Strandhotel Germania
 Müller, Erika, m. Ang., Suderburg — Emsstr. 4
 Meting, Gisela, m. Ang. — Haus Daheim
 Merdes, Erich, m. Ang., Wiesloch — Friedrichstr. 20
 Meyer, Arthur, m. Ang., Gütersloh — Halemstr. 11
 Merten, Reinhold, m. Ang., Troisdorf — Kirchstr. 6
 Mosenc, Norbert, Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
 Mittendorf, Hans-Georg, m. Ang., Oldenburg — Luiseenstr. 10
 Mioc, Margret, m. Ang., Gelnhausen — Haus Reichsadler
 Mersmann, Heinz, m. Ang., Fürstenau — Hoppe, Birkenweg
 Martin, Richard, m. Ang., Darmstadt — Winterstr. 3a
 Nuser, Helge-Roland, m. Ang., Dorfmark — An der Mühle 9
 Nowack, Arnold, m. Ang., Recklinghausen — Hochhaus
 Nicket, Ursula, Bad Harzburg — Seehospiz
 Nöltge, Horst, m. Ang., Bremen — Pension Haus Elise
 Nitsch, Barbara, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 35
 Oerder, Maria, Meinerzhagen — Gartenstr. 14
 Ochs, Anneliese, Bad Liebenzell — Seehospiz
 Obst, Elisabeth, Eslohe — Haus Jensen
 Petri, Cornelia, Bremen — Haus Iderhoff
 Praske, Ernst, m. Ang., Kaisersesch — Damenpfad 32
 Pertengelen, Elisabeth, Schwerte — Goebenstr. 3
 Presse, Peter, m. Ang., Krichen — Nordhelmstr. 59a
 Petrowitsch, Karol, m. Ang., Harburg — Pension Cäcilie
 Priesen, Else, Berlin — Halemstr. 3
 Pfeiffer, Georg, Stuttgart — Kurhotel Kaiserhof
 Raßmann, Bodo, Dr., m. Ang., Mainz Gartenstr. 9
 Pahn, Erich, Peine — Haus Insulaner
 Rossmann, Hugo, m. Ang., Berlin — Kaiserstr. 18
 Reich, Jan, m. Ang., Schüttorf — Mühlenstr. 2
 Röhrbein, Hans-Georg, m. Ang., Letter — Benekestr. 57

Rikus, Elfriede, Dortmund — Goebenstr. 3
 Rauch, Ralf-Rüdiger, m. Ag., Melle — Haus Reichsadler
 Riemer, Brunhilde, Köln — bei Helmut
 von Rahden, Heinz-Hermann, m. Ang., Leer — Am Leuchtturm 7
 Richwalsky, Anna, Bad Liebenzell — Seehospiz
 Rachstein, Elsbeth, Unna — Strandvilla Scheinemann
 Renter, Rolf, Frankfurt — Hotel-Pension Meeresstrand
 Rotermund, A., m. Ang., Achim — Hotel-Pension Meeresstrand
 Rochmonski, Siegmund, m. Ang., Greven — Langestr. 14
 Röttgers, Hans-G., m. Ang., Letmathe — Jann-Berghaus-Str. 38
 Reineke, Heinrich, m. Ang., Wehmingen — Haus Reinoldus
 Rademacher, Hedwig, Bochum — Schulzenstr. 40
 Sammacher, Gertrud, Aachen — Hochhaus B
 Schneider, Ilse, Dortmund — Knyphausenstr. 1
 Spreen, Regina, m. Ang., Rahden — Camping Um Ost
 Stelzl, Christoph, Berlin — Knyphausenstr. 23
 Sträter, Manfred, m. Ang., Melle — Gartenstr., Schlehensief
 Schenke, Hannelore, Aurich — Camping Um Ost
 Spöthe, Lore, m. Ang., VS-Villingen — Hotel Rheinischer Hof

**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres T I E F wasser
trinken**



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
neben dem Wellenbad
im Georgsgarten

Stamm, Günter, m. Ang., Meiste — Birkenweg 9
 Segieth, Eduard, m. Ang., Seelze — Hotel Europäischer Hof
 Schulz, Alfred, m. Ang., Köln — Ellernstr. 11
 Schmidt, Anne, Emsdetten — Tjaden, Frislastr.
 Springer, Irma, m. Ang., Lengeln — Luiseenstr. 40
 Schütz, Werner, m. Ang., Altenkirchen — Haus Waterkant
 Schmachtenberg, Egon, m. Ang., Nienberge — Haus Meeresstrand
 Schroeder, Klaus D., Berlin — Weber, Mainstr. 8
 Smit, Carl, m. Ang., Essen — Hotel Metropol
 Stibl, Gertrud, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Seeger, Klaus, m. Ang., Celle — Nordhelmstr. 8
 Sorgenfrei, Harry, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 8
 Senska, Gertrud, Alsdorf — Haus Nordland
 Salomé, Johann-Adolf, m. Ang., Wunstorf — Camping Um Ost
 Scheller, Elfriede, m. Ang., Isernhagen — Am Leuchtturm 4
 Seiters, Rudolf, m. Ang., Meppen — Haus Bauermann
 Schrap, Elfriede, Trier — Maybachstr. 6
 Stock, Günter, m. Ang., Herborn — Hasbargen, Am Leuchtturm

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

**MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr**



**Fisch-
Anker**

Winterstraße 22 - Hafestraße 8 f
Telefon 467

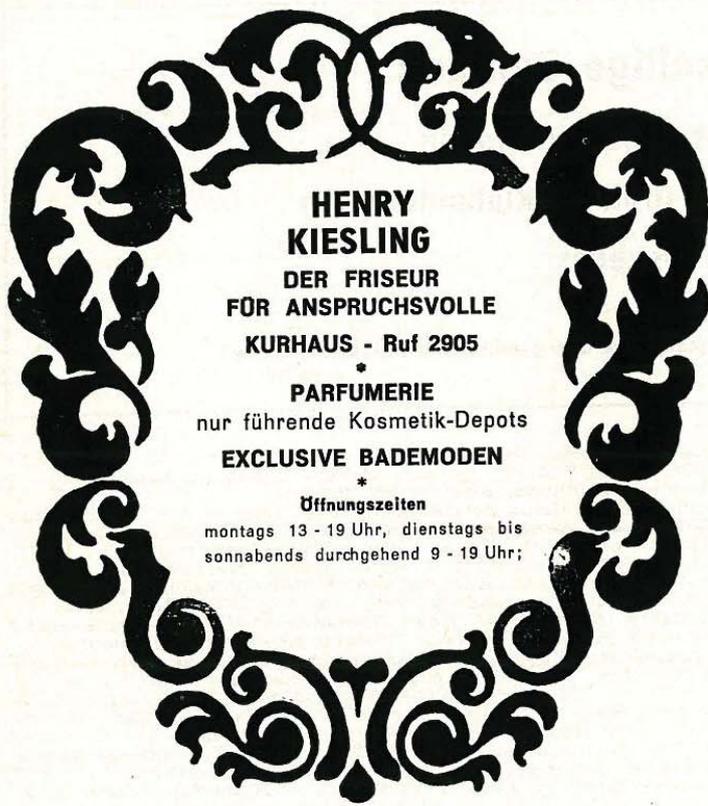
Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei

HUMMER - LACHS - AAL

SPEZIALITÄT DES HAUSES:

Gebackenes Goldbarsch-Filet, Schollen ohne Gräten,
Seezungen - FISCHFRIKADELLEN



**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE
KURHAUS - Ruf 2905

PARFUMERIE
nur führende Kosmetik-Depots
EXCLUSIVE BADEMODEN

Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder
je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank
Warsteiner
Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Silverkrüpp, Erna, m. Ang., Kiel — Nordhelmstr. 52, Meyer
Schneider, Luise, Düsseldorf — Haus Rheingold
Stöckl, Annelies, Regensburg — Haus Vita Nova
Stein, Felix, m. Ang., Siegen — Haus Delang
Tingelhoff, Maria, Fürstenberg — Halemstr. 4
Tiemann, Gertrud, Essen — Haus Annette
Thümmel, Otto H., m. Ang., Feuerbach — Tollestr. 6
Timmerbeul, Frank, m. Ang., Remscheid — Elbestr. 19a
Twellmeyer, Mimi, m. Ang., Langenhagen — Kirchstr. 11
Tomscha, Hedwig, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 14
Vermillion, Heinrich, Großdornberg — Pension Janssen
Velte, Claus, m. Ang., Wehrheim — Camping Um Ost
Volz, Rolf, m. Ang., Pfingztal — Haus Marlies
Weingart, Theodor, m. Ang., Tönisvorst — Benekestr. 44
Willmann, Maria, Bersenbrück — Haus Kubi
Wegener, Werner, m. Ang., Detmold — Am Schirrhof 6
Wehrhahn, Ewald, m. Ang., Hohenbostel — Elite-Appartements
Weise, Ludwig, m. Ang., Taunusstein — Haus Kubi
Wiese, Georg, m. Ang., Oldersum — Strathmann, Friedrichstr.
Winter, Hans, m. Ang., Letmathe — Haus Rheingold
Wöhner, Lotte, Essen — Tollestr. 1
Wörlein, Martha, Vaihingen — Seehospiz
Wassmuth, Horst, m. Ang., Habichtswald —
Wendland, Karl-Heinz, m. Ang., Kassel — Gästehaus Pleines
Zuleger, Wolfgang, Dortmund — Rheinstr. 13

Angemeldet bis zum 18. Juli 1974

Aspelmeier, Heinrich, m. Ang., Recklinghausen — Kaiserstr. 17
Althoff, Heinrich, Hoberge — Haus Brauer
Altemöller, Gertrud, Oldendorf — Haus Düro
Adam, Heinrich, m. Ang., Lemgo — Luciusstr. 5
Boose, Gisela, Bad Münster — Gartenstr. 52
Buddensiek, Ingrid, m. Ang., Gießen — Haus Columbus
Breuer, Max, Löhne — Benekestr. 18
Berner, Wolfram, Dr., m. Ang., Heidelberg — Herrenpfad 12
Behle, Erika, m. Ang., München — Villa Christina
Binneberg, Karl, m. Ang., Göttingen — Haus Inge
Bassarak, Gunther, m. Ang., Rhodt — Haus am Meer
Borgers, Werner, Xanten — Hotel Rheinischer Hof
Bremer, Anneliese, Neuwied — Haus Sylvia
Barfeld, Hans, Dr., m. Ang., Essen — Hochhaus A
Bönicke, Klaus, m. Ang., Hannover — Haus Iderhoff
von der Bank, Ruth, m. Ang., Hilden — Haus Erika
Bruck, Horst, m. Ang., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
Barsch, Rudi, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Bathow, Wilhelm, m. Ang., Loquard — Winterstr. 23
Bader, Eugen, m. Ang., Balingen — Hotel Düsseldorfer Hof
Baumann, Johann, m. Ang., Hesel — Haus Jacobs
Böld, Anny, m. Ang., Donauwörth — Nordsee-Haus
Corbach, Hans-Jürgen, m. Ang., Osnabrück — Jann-B.-Str. 38
Driesch, Lieselotte, m. Ang., Bad Ems — Pension Irma
Dressler, Lydia, Unterwössen — Haus Westend
Deifuß, Rolf, m. Ang., Lünen — Frisiastr. 22
Dederichs, Martin, m. Ang., Köln — Haus Westend
Demuth, Renate, m. Ang., Hachenburg — Haus Bauermann
Dellbrügge, Hans, Dr., Münster — Villa Christina
Dellbrügge, Erna, Münster — Villa Christina
Drischmann, Wilfried, m. Ang., Bremen — Hotel Friese
Djuren, Hermann, Dr., Aurich — Strandvilla Fortuna
Döring, Hugo, m. Ang., Beitgheim — Bdw.-Erh.-Heim
Erbricht, Fritz, m. Ang., Diepholz — Camping Um Ost
Elbert, Hanne-Lore, m. Ang., Lüneburg — Friedrichstr. 29
Elbert, Jens-Peter, Lüneburg — Friedrichstr. 29
Efkemann, August, m. Ang., Dortmund — Weißes Rössl
Eisenhauer, Burkhard, m. Ang., Karlsruhe — Haus Hesse
Eling, Marianne, m. Ang., Lingen — Villa Nordsee
Farweik, Werner, m. Ang., Borghorst —
Fischer, E., Donauwörth — Nordsee-Haus
Fingerle, Erich, m. Ang., Winnenden — Haus Annette
Fockner, Helmut, m. Ang., Nürnberg — Kurhotel Norderney
Graser, Mia, Berlin — Haus Sylvia
Goebel, Wolfgang, m. Ang., Varel — Gartenstr. 41d1
Geiersbach, Hermann, m. Ang., Bielefeld — Herrenpfad 9
Göke, Bernd, m. Ang., Paderborn — Haus Eilts
Gräwe, Franz, m. Ang., Wenden — Hotel Metropol
Gritz, Waldemar, m. Ang., Salzgitter — Haus Inge
Grunau, Hans, Goch — Hotel Rheinischer Hof
Giebel, Margarete, Nußdorf — Am Alten Schirrhof 4
Gramke, Werner, m. Ang., Hamburg — Haus Erika
Goll, Karl, m. Ang., Glanberg — Gartenstr. 56
Grenzbach, Karl-Heinz, m. Ang., Mörshausen — Bdw.-Erh.-Heim
Grözigen, Günther, m. Ang., Kropp — Bdw.-Erh.-Heim
Henzgen, Liesel, Neuwied — Haus Sylvia
Heinemeyer, Anni, Markoldendorf — Marienstr. 14
Homborg, Heinz, m. Ang., Bad Salzufen — Pension Meeresleucht.
Hagemeyer, Irmgard, Heiligenhaus — Bruns Hotel
Henke, Dirk, m. Ang., Schwelm — Roonstr. 4
Haussler, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Gartenstr. 56
Höfer, Michael, m. Ang., Vellmar — Camping Um Ost
Huth, Heinz-Jürgen, m. Ang., Buxtehude — Am Leuchtturm 1
Holland, Wilfried, m. Ang., Köln — Damenpfad 5
Hoffmann, Josef, Xanten — Hotel Rheinischer Hof
Hoppe, Heinrich, m. Ang., Achim — Strandhotel Germania
Hildebrand, Renate, m. Ang., Hasbergen —
Haslage, Kurt, m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
Haubold, Albert, m. Ang., Bad Harzburg — Georgstr. 2
Huttwig, E.-M., Bad Oldesloe — Südhoffstr. 27
Hermanns, Christa, Wickrath — Haus Erika
van Halem, Ilse, Bremerhaven — Haus Hartwig
Ide, Frank, m. Ang., Kellmar — Camping Um Ost
Josting, Irmgard, m. Ang., Bunde — Maybachstr. 7
Janssen, Johann, m. Ang., Wilhelmshaven — Hotel am Damenpf.
Janetzky, Birgit, m. Ang., Bremen — Villa Erika
Jones, Hans-Jörg, m. Ang., Berlin — Wilhelmstr. 4
Jung, Käthe, Rheine — Haus Dörte
Kamphöfener, Günther, m. Ang., Münster — Luisenstr. 9
Kalscheuer, Christian, m. Ang., Buir — Rheinstr. 22
Krumbiegel, Brigitte, Hameln — Frisiastr. 4
Kultz, Elli, m. Ang., Mönchehagen — Herrenpfad 12
Kramer, Ludwig, m. Ang., Grussel — Pension Wefers
Kielas, Günther, m. Ang., Lollar — Pension Wefers
Krumm, Waldemar, m. Ang., Wuppertal — Haus Waterkant
Kuddes, Renate, Melle — Am Fischerhafen 3



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
GAMBRINUS-
KELLER
Herrenpfad

Der **LIKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Kinnunen, Auli, Herne — Am Fischerhafen 9
Kraus, Helene, Hagen — Damenpfad 31
Klewer, Hans-Georg, m. Ang., Aurich — Bdw.-Erh.-Heim
Kaufmann, Ursula, Saarbrücken — Strandvilla Feodora
Krüger, Olga, Dormagen — Kirchstr. 10
Kober, Alfred, m. Ang., Darmstadt — Bdw.-Erh.-Heim
Koch, Werner, m. Ang., Georgsmarienhütte — Haus Meyerdrees
Kröner, Christa, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 86
Kraus, Dietmar, m. Ang., Forsbach — Nordhelmstr. 1
Lohe, Ingeborg, m. Ang., Bottrop — Camping Um Ost
Lukies, Gerhard, m. Ang., Nordsteimke — Jann-Berghaus-Str. 43a
Lauer, Otto Hermann, m. Ang., Bad Nenndorf — Haus Westend
Linssen, Marianne, Viersen — Villa Christina
Lehmkuhl, Johann, m. Ang., Bremen — Kreuzstr. 8
Leipold, Helene, Calberlah — Winterstr. 10
Lumma, Artur, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus Bettina
Lehmann, Willi, m. Ang., Battenberg — Pension Wefers
Müller, Eva-Maria, m. Ang., Backnang — Haus Iderhoff
Mörig, Uwe, m. Ang., Braunschweig — Camping Um Ost
Merseburger, Elisabeth, Berlin — Pension Pauls
Murnchow, Rolf, Moers — Hotel Rheinischer Hof
Marzinzik, Erwin, Hameln — Marienstr. 12
Müller, Walter, m. Ang., Dörverden — Villa Norderney
Mende, Klara, Bad Harzburg — Haus Eilts
Marggraff, Inge, Krofdorf — Hotel Rheinischer Hof
Menger, Walter, Porz — Schuchardts Hotel
Münkel, Georg, m. Ang., Langenhagen — Nordhelmstr. 8
Müller, Gisela, Tiengen — Kirchstr. 3
Mussing, Tilla, Rheine — Haus Dörte
Neuhaus, Friedrich, Dinslaken — Hotel Rheinischer Hof
Ortmann, Fritz, m. Ang., Lippstadt — Maybachstr. 16
Opitz, Ernst, m. Ang., Langenhagen — Künstlerhaus
Plass, Willi, m. Ang., Buchschlag — Kiefernweg 5
Preuße, Friedhelm, m. Ang., Norg — Wilhelmstr. 11
Perschke, Brunhilde, Geesthacht — Kirchstr. 8
Paschmanns, Josef, Kempen — Hotel Rheinischer Hof
Peters, Hans-Günter, m. Ang., Hannover — Golf-Hotel
Paal, Maria, Kleve — Nordsee-Haus
Proescholdt, Else, Bremen — Villa Christina
Rieß, Dagmar, Osnabrück — Ahrendt, Langestr.
Rau, Renate, m. Ang., Bremen — Kampfstr. 9
Rook, Erich, Minden — Mainstr. 5
Reuber, Hans, m. Ang., Rüsselsheim — Kirchstr. 7
Reissmann, Peter, m. Ang., Cochem — Luciusstr. 12
Recknagel, Sylvia, Berlin — Knyphausenstr. 23
Ross, Wilh., m. Ang., Haltern — Haus Annette
Rummer, Hans-Peter, Dr., m. Ang., Weil — Haus Inge
Rakebrand, Erich, m. Ang., Barsinghausen — Nordhelmstr. 8
Ries, Monika, Darmstadt — Haus am Meer
Reinicke, Ingeborg, m. Ang., Lehrte — Luisenhof
Ritz, Hans Heiner, m. Ang., Nordenham — Hotel am Kurplatz
Rosenstein, Liesa, m. Ang., Buchholz — Waldweg 5
Reppert, Hans-Joachim, m. Ang., Berlin — Haus Dünenblick
Rosenkranz, Axel, m. Ang., Darmstadt — Strandh. Haus am Meer
Rother, Eberhard, m. Ang., Dorsten — Am Georgsgarten
Roesch, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Haus Erika
Stähr, E., Berlin — Haus Daheim
Stein, Gabriele, Hannover — Hotel am Weststrand
Sicha, Rosemarie, Düsseldorf — Hotel am Weststrand
Solf, Alfred, m. Ang., Bremen — Südstr. 2
Schmidt, Erika, Henrichsburg — Mütterheim, Wilhelmstr.
Söter, Rudolf, m. Ang., Bad Münder — Villa Erika
Schafilow, Leopold, Neckarfenzlingen — Haus Kriegsmann
Stolpe, Klaus, m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
Stubbemann, Walter, m. Ang., Koblenz — Haus Weierts

Schmidt, Otto, m. Ang., Eldagsen — Luisenstr. 1a
Sohmen, Franz, m. Ang., Oldenburg — Haus Westend
Schulz, Monika, Melle — Am Fischerhafen 3
Sistig, Wolf, Dr., m. Ang., Bad Dürkheim — Heinrichstr. 8
Schwarz, Willa, m. Ang., Wilhelmshaven — Winterstr. 11
Schulz, Edgar, m. Ang., Hannover — Strandh. Haus am Meer
Somder, Dirk, Castrop-Rauxel — Hülscher, Am Fischerhafen
Schröder, Gerd, m. Ang., Dormagen — Feldhausenstr. 8
Seidel, Jürgen, m. Ang., Gronau — Haus Bauermann
Schulz, Oskar, m. Ang., Hamm — Kirchstr. 10
Sarkentin, Wolfgang, m. Ang., Oldenburg — In den Dünen 18c
Schmidt, Ilse, Lübeck — Strandhotel Haus am Meer
Spielmann, Ruth, Glauburg — Gartenstr. 56
Strate, Fritz, m. Ang., Lemgo — Luciusstr. 10
Schade, Richard, m. Ang., Gevelsberg — Haus Dünenblick
Tiffert, Irmgard, m. Ang., Offenburg — Nordhelmstr. 10
Tebbe, Ilse, Oldenburg — Haus Erika
Ulshöfer, Else, Lutzenberg — Benekestr. 22
Voge, Werner, Steinhagen — Haus Düro
Vercauteren, Alphonse, m. Ang., Siegen — Pension Meeresleucht.
Volmer, Gert, Dortmund — Am Fischerhafen 9
Wettach, Marcelk, m. Ang., Vésenaz — Langestr. 4
Wirtz, Horst, m. Ang., Haltern — Haus Annette
Wied, Ernst, Dr., m. Ang., Esslingen — Strandvilla Viktoria
Wittrock, Carl, m. Ang., Oytten — Nordhelmstr. 84
Wischmeier, Marta, Minden — Mainstr. 5
Warmer, Helmuth, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 23
Wiefels, Paul, m. Ang., Essen — Oderstr. 2
Zeisig, Rudolf, m. Ang., Marburg — Haus Westend
Zernikow, Karl, m. Ang., Bremen — Haus Herlyn
Zellmer, Kurt, Bevensen — Haus Nordland
Zehle, Dietrich, m. Ang., Uelzen — Südhoffstr. 9

Angemeldet bis zum 19. Juli 1974

Aufdemkamp, Dietrich, m. Ang., Detmold — Lippestr. 19
Abel, Werner, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Alfers, Heinz, m. Ang., Wildeshausen — Tollestr. 6
Adolph, Elfriede, Gießen — Haus Janssen
Acker, Hermann, Mainz — Sanatorium Norderney
Abbing, Wilhelm, Ahaus — Sanatorium Norderney
Albrecht, Hermann, m. Ang., Halle — Jann-Berghaus-Str. 43c
Boos, Werner, m. Ang., Solingen — Haus Seeschwalbe
Bortels, Helmut, m. Ang., Walsrode — Schild, Kreuzstr.
Bensmann, Josef, Hagen — Knyphausenstr. 21
Bielefeld, Erich, m. Ang., Oldenburg —
Bremskey, Margarete, m. Ang., Letmathe — Haus Rosa-Lena
Betz, Hans, m. Ang., Karlsruhe — Strandhotel Miramar
Brüll, Rudy, m. Ang., Eupen — Strandhotel Germania
Braunwarth-Knöbel, Paul, m. Ang., Worms — Hotel Metropol
Borg, Walter, m. Ang., Bochum — Emsstr. 9
Bergeder, Ida, m. Ang., Werdohl — Luisenstr. 16
Bendrich, Ingrid, m. Ang., Melle — Pension Visser
Bonin, Renate, Hünxe — Westfaleneck
Balck, Paul, m. Ang., Stelle — An der Schanze 5
Brunke, Irmgard, Kreuztal — Gartenstr. 36
v. Berghes, Christine, Essen — Haus Westend
Bauer, Julius, Neustadt — Sanatorium Norderney
Bobermin, Gertrud, Münster — Sanatorium Norderney
Bleidt, Ignaz, Leutesdorf — Sanatorium Norderney
eBrmel, Heinz, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Breilmann, Franz, Borghors — Sanatorium Norderney
Döhr, Helga, Dortmund — Knyphausenstr. 22
Dahler, Rolf, Dr., m. Ang., Bensberg — Hotel Europäischer Hof
Drewes, H.-Günther, Dr., Osnabrück — Schmiedestr. 16
Dräger, Helfried, m. Ang., Eschede — Knyphausenstr. 12

Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

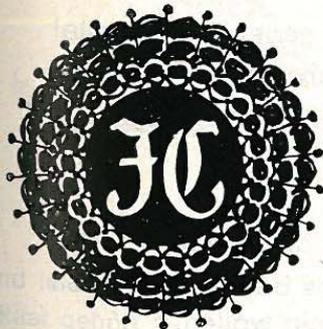
HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIKEDEELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der
Creutzenberg-Betriebe



HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das *Fisch-Restaurant*

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das Appartementhaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus **Holländisches Frühstück**

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.
Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Deterding, Ingo, m. Ang., Lampertheim — Luciusstr. 5
 Dybus, Herbert, m. Ang., Essen — Haus Ihnken
 Diekel, Heiner, m. Ang., Bentheim — Haus Dünenrose
 Ellermann, Franz, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 2
 Ertner, Doris, Rotenburg — Pension Schubert
 Eschnek, Folke, Bomlitz — Camping Um Ost
 Engelhardt, Norbert, m. Ang., Bremen — Pension Ennen
 Ernst, Hermann, m. Ang., Faßberg — Bdw.-Erh.-Heim
 Elvers, Peter, m. Ang., Lüdershausen — Adolfsreihe 11a
 Evers, Irma, m. Ang., Oldenburg — Halemstr. 3
 Fricke, Elisabeth, Celle — Pension Viktoria
 Fickenschmidt, Karoline, Osnabrück — Frisiastr. 12
 eFrken, Angelika, Rottorf — Maybachstr. 35
 Fleiter, Heinrich, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Fuchs, Renate, Münster — Sanatorium Norderney
 Filthaus, Gerhard, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Ferken, Angelika, Rottorf — Maybachstr. 35
 Faht, Ilse, Oldenburg — Hotel Friese
 Gellenbock, Josef, m. Ang., Hilstrup — Haus Janssen. Roonstr.
 Großhaus, Erwin, m. Ang., Lollar — Bdw.-Erh.-Heim
 Gerth, Elisa, Berlin — Halemstr. 12
 Geihe, Alfred, m. Ang., Hamburg — Oderstr. 3
 Gentzen, Heinz, m. Ang., Berlin — Langestr. 10
 Giesecke, Horst, m. Ang., Bremen — Maybachstr. 35
 Giebbels, Anneliese, Berlin —
 Goldstein, Alois, Amelsbüren — Sanatorium Norderney
 Harms, Renate, m. Ang., Leeste — Mainstr. 19
 Hohrmann, Friedrich, Dr., m. Ang., Bremen — Kurhotel Norder.
 Hilbig, Alois, m. Ang., Neustadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Hinrichs, Wilhelm, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 18
 Häbel, Heinz, m. Ang., Wiebelskirchen — Bdw.-Erh.-Heim
 Hermes, Heinz, m. Ang., Wallenhorst — Am Leuchtturm 1
 Hoffmann, Fritz, m. Ang., Melle — Haus Erika
 Hoppe, Günter, Elmshorn — Haus Noena
 Hebold, Hildegard, Berlin — Osterstr. 4
 Hopf, Werner, m. Ang., Obrigheim — Pension Viktoria
 Hirschberg, Christel, Hagen — Sanatorium Norderney
 Hiltenkamp, Franziska, Werl — Sanatorium Norderney
 Helm, Else, m. Ang., Neuss — Hotel Metropol

Hinsken, Bernhard, m. Ang., Recklinghausen — Mainstr. 20
 Heinze, Werner, m. Ang., Reibek — Pension Viktoria
 Hermes, Hans, mit Ang., Kaarst — Hotel Hanseatic
 Jessel, Emil, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 12
 Jaske, Heinrich, m. Ang., Lingen — Luciusstr. 22
 Knaper, Irmgard, m. Ang., Essen — Villa Norderney
 Kraft, Erich, m. Ang., Hüttseifen — Haus Sonneneck
 Kemmer, I., Dr., Lövenich —
 Kleinig, Michael, Königsfeld — Haus Sandburg
 Kiefer, Hannelore, m. Ang., Hamburg — Im Gewerbegebiet 17
 Köhler, Agnes-Marie, Bad Pyrmont — Jann-Berghaus-Str. 43c
 Klempau, Ilse, Oldenburg — Hafenstr. 15
 Klockes, Hildegard, Herford — Sanatorium Norderney
 Kuhnert, Franz-Josef, Herne — Sanatorium Norderney
 Kraus, Gustav, Hagen — Sanatorium Norderney
 Kluge, Karl, Giessen — Südstr. 23
 Krüger, Marieluise, m. Ang., Münster — Elbestr. 19
 Köring, Hans-Henning, Essen — Camping Um Ost
 Lehmann, Gertrud, m. Ang., Tamm —
 Lüer, Friedrich, m. Ang., Lehre — Birkenweg 17
 Ludolph, Fritz, Daaden — Sanatorium Norderney
 Laube, Erich, m. Ang., Sonthofen — Moltkestr. 6
 Lütisch, Emmy, Wuppertal — Kurhotel Norderney
 Lückmann, Elisabeth, Halver — Sanatorium Norderney
 Loew, Agnes, m. Ang., Peckeloh — Richthofenstr. 5a
 Lakenmacher, Annelore, Milse — Sanatorium Norderney
 Lauterbach, Gertraude, Bad Oeynhausen — Sanatorium Norder.
 Möhle, Hennig, Vollbüttel — Haus Sonneneck
 Müller, Hans, m. Ang., Soest — Damenpfad 8
 Mannewitz, Lydia, Düsseldorf — Lippestr. 5
 Mascheck, Paul, m. Ang., Langenberg — Damenpfad 15
 Mascheck, Paul, m. Ang., Langenberg — Damenpfad 15
 Menzel, Norbert, Rotenburg — Pension Schubert
 Matthes, Elisabeth, Gießen — Haus Janssen
 Middendorf, Anita, m. Ang., Barnstorf — Nordhelmstr. 51
 Mertens, Volkmar, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
 Mühlstein, Helmuth, m. Ang., Gevelsberg — Haus Brauer
 Meyer, Hans-Jürgen, Ludwigsburg — Kirchstr. 11
 Meyer, Christine, Braunlage — Tollestr. 2

... probieren geht über studieren ...

RISTAURANTE PIZZERIA ROMA

Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität:
PIZZA in 18 verschiedenen Variationen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



JEVER

„Whisky a Go-Go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
 täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

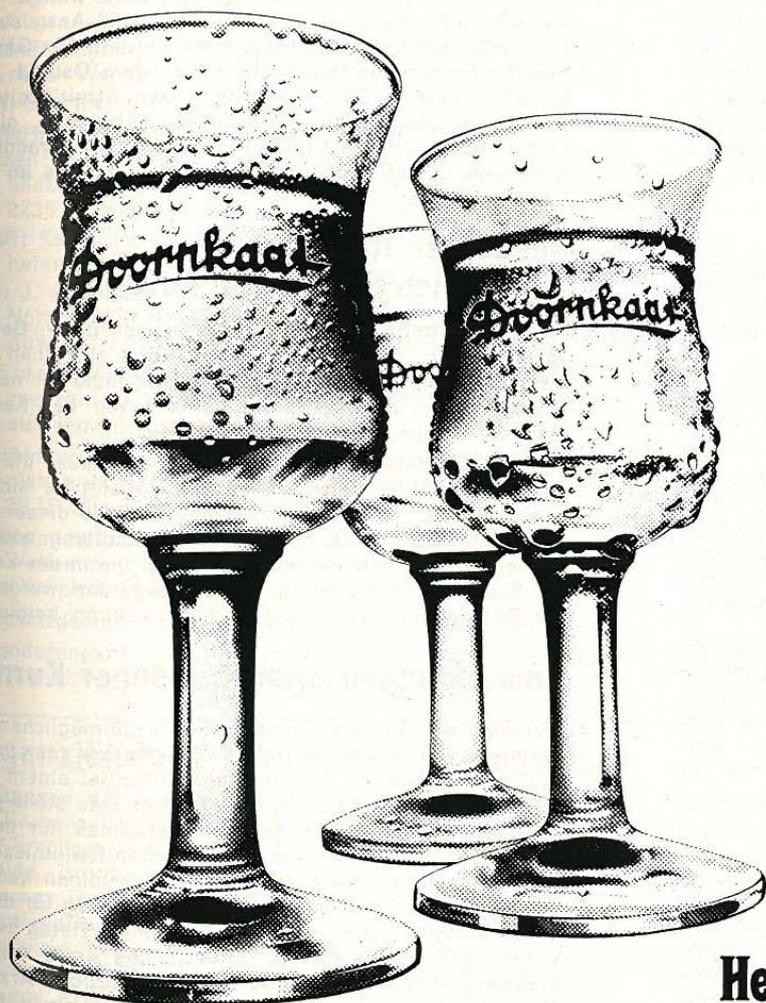
„My Lady“ die gepflegte Bar für Kenner, die das Besondere lieben und unterhalten sein wollen.

Willkommen

im

Nordseeheilbad

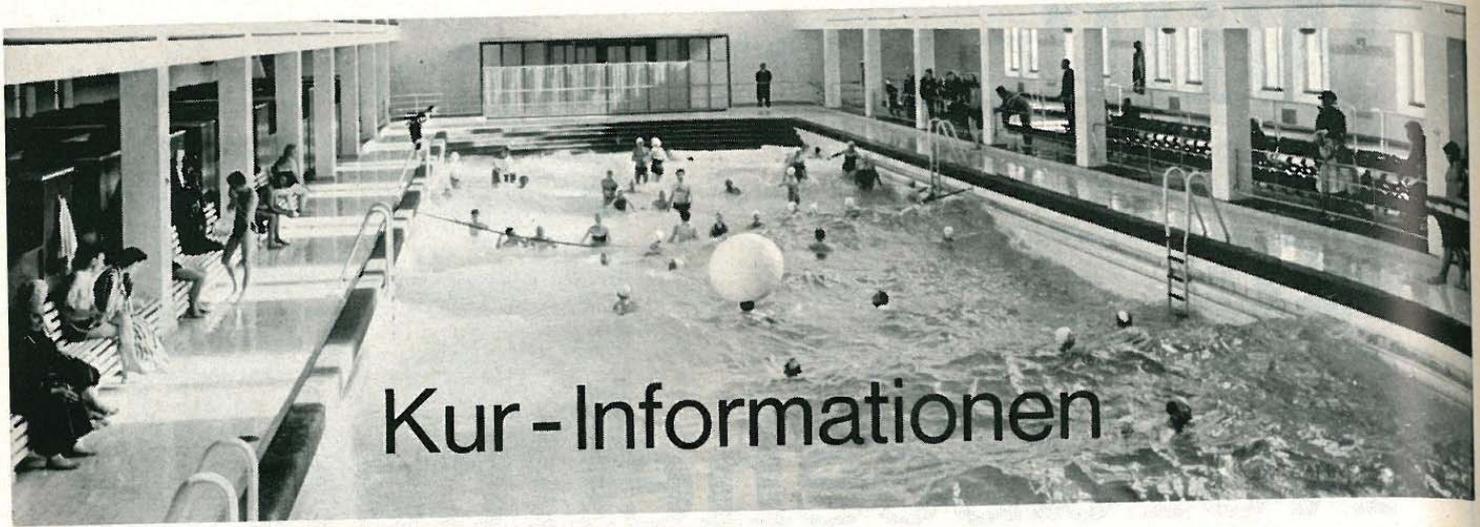
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluß von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wittersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meerestbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselforgänge im Körper dar.

Warme Meerestbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlück-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlück ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Temp. Meerwasser-Wellenbäder mit 24 ° Wassertemperatur

Hallenbad am Kurplatz

montags bis sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr

Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Freibad am Weststrand

dienstags bis sonntags 9.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Bei Regenwetter ist das Freibad am Sonntag geschlossen und dafür das Hallenbad geöffnet.

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr

dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.30 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

Damen Herren

montags 9.15 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr

dienstags 14.30 - 17.00 Uhr

mittwochs 14.30 - 17.00 Uhr 9.15 - 12.30 Uhr

donnerstags 14.30 - 17.00 Uhr

freitags 9.15 - 12.30 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr

sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr

Kassenschluß 1 Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meerest-TIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 8.30 - 12.30 Uhr 16.30 - 18.00 Uhr

sonn- u. feiertags 8.30 - 12.30 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.00 - 16.00 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachts u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturn, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

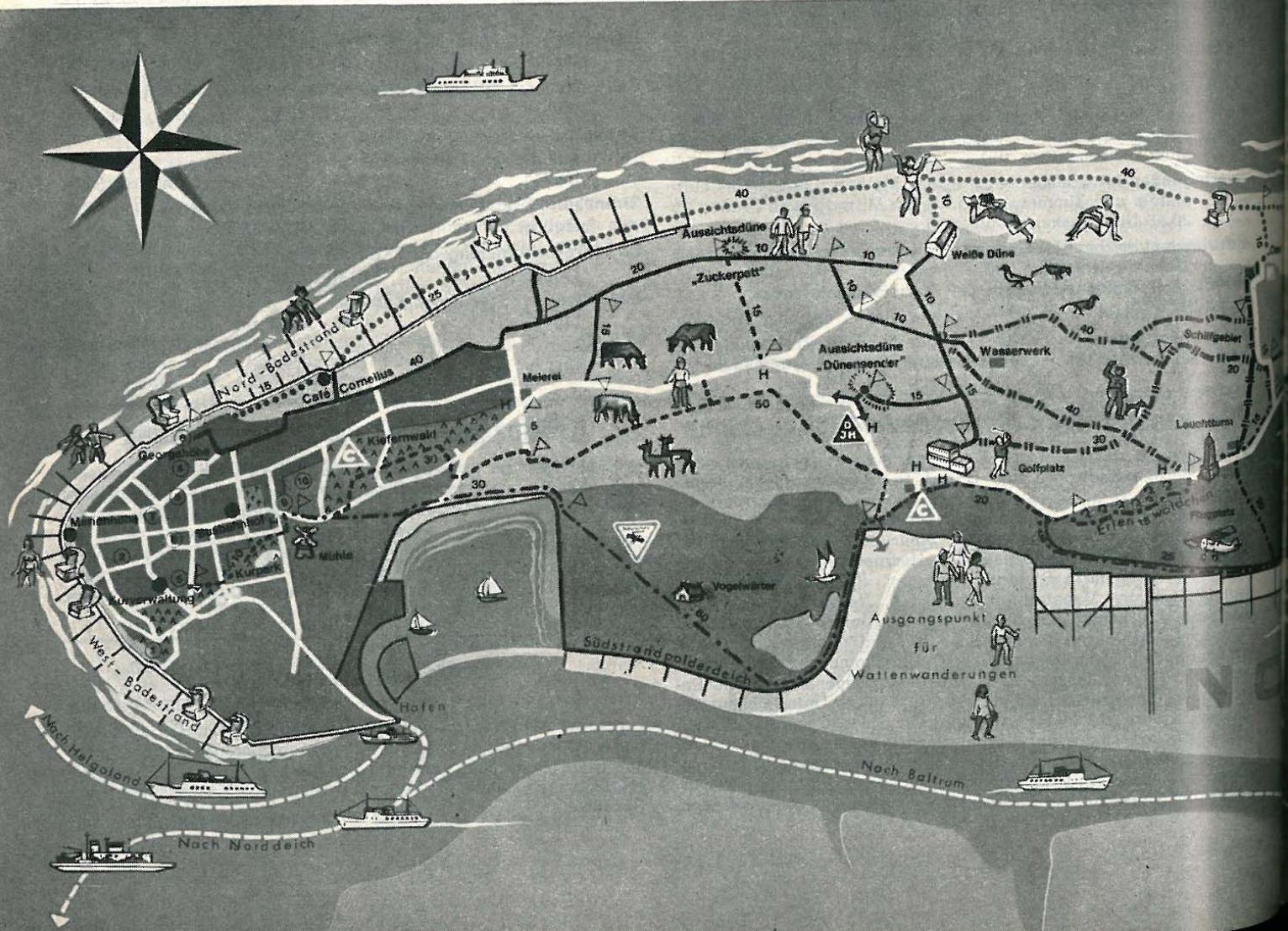
Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenwagen: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 9.00 - 10.00 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettingsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

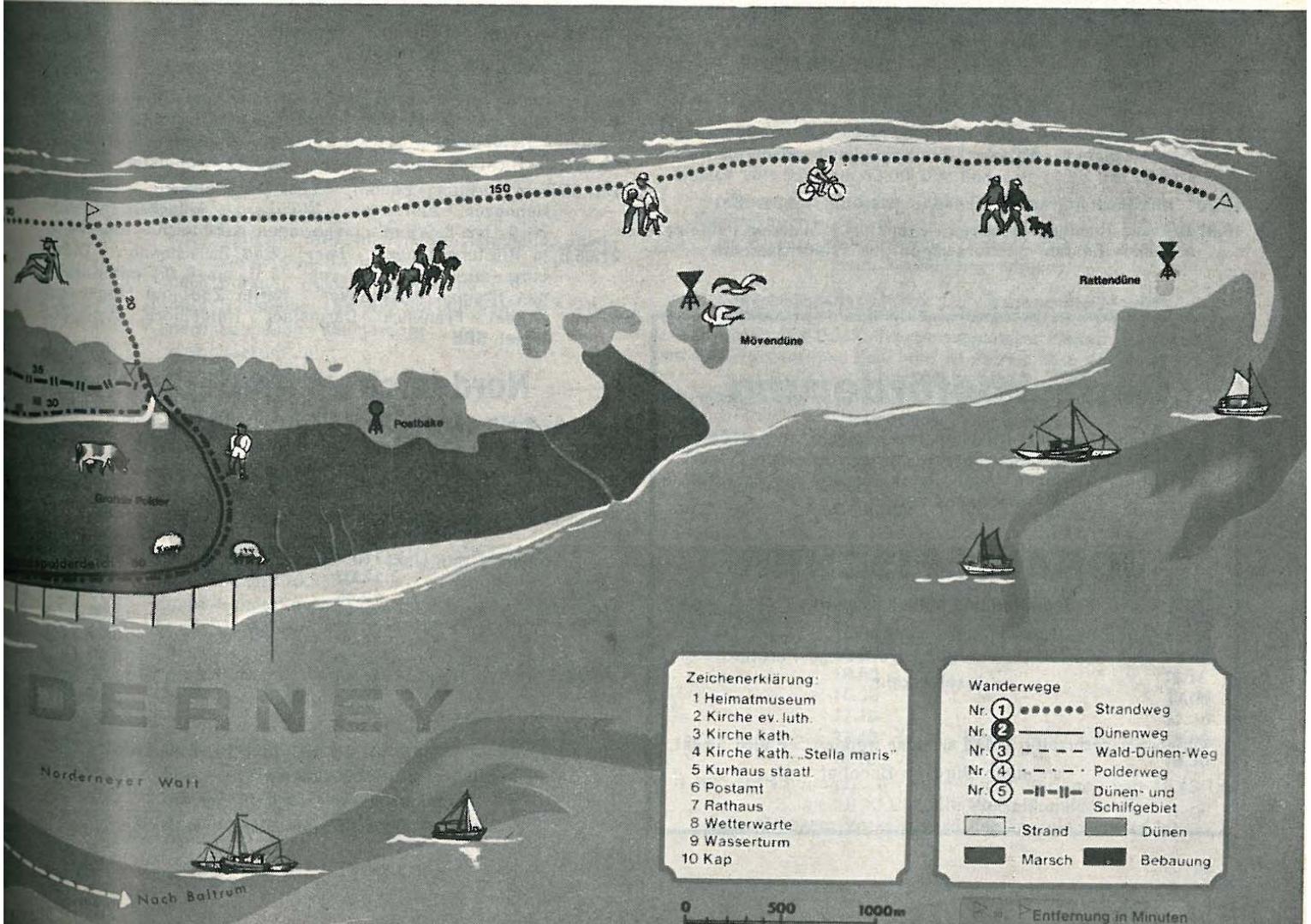
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benkestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonnabends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regelpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
7.43 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
8.14 E aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29.6. bis 8.9.)
9.30 E aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29.6. bis 9.9.)
9.49 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - Leer (nur So)
9.51 aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)
10.50 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster - Rheine
11.30 D aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28.6. bis 8.9.)
12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**
12.51 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
13.10 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden
13.58 DC „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)
15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)
15.57 D aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28.6. bis 8.9.)
16.43 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden
17.32 DC „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)
18.30 aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
18.57 D/E aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**

Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen
9.20 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
11.06 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)
11.19 D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)
13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Alteneessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28.6. bis 8.9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**
14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**
15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**
16.19 DC „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)
17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**
19.07 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28.6. bis 8.9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**
19.19 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**
19.30 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28.6. bis 8.9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**
21.05 E in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29.6. bis 8.9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 26. Mai bis zum 8. September 1974

Norddeich	7.00	Norderney	6.40
ab	8.00	ab	8.00
	o 9.00		9.45
	10.00	o	10.15
	11.00		11.00
	12.00		12.15
	o 12.45		13.15
	13.30	o	14.00
	14.30		15.00
	o 15.30		16.00
	16.50	o	17.00
	18.00		18.00
	o 19.15		o 20.00

ab 25. Juni 1974 zusätzlich

o 21.00 di - sa

o 23.00 di - sa

o = ohne Fahrzeugbeförderung
di - sa = nur dienstags bis sonnabends



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

8.30	OLT	aus Norden-Hage
9.00	AAS	aus Ganderkesee
9.15	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Langeoog
9.40	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So)
9.40	OLT	aus Kassel (Sa)
9.40	OLT	aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage
10.40	OLT	aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist
10.45	OLT	aus Helgoland (Sa und So)
11.15	LTO	aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
11.20	OLT	aus Norden-Hage
12.20	OLT	aus Düsseldorf (Mo bis Fr)
12.20	OLT	aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.20	OLT	aus Juist, Norden-Hage
13.10	OLT	aus Wangerooge
14.10	OLT	aus Borkum, Juist
14.50	OLT	aus Norden-Hage
15.15	FLN	aus Norddeich
15.30	OLT	aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.50	OLT	aus Helgoland, Norden-Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
18.00	OLT	aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge

Abflug Flugplatz Norderney

8.40	OLT	nach Norden-Hage
9.10	AAS	nach Ganderkesee
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Norden-Hage
9.50	OLT	nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge
10.50	OLT	nach Borkum, Juist, Norden-Hage
11.00	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9.
12.35	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
12.40	OLT	nach Borkum-Juist
14.20	OLT	nach Norden-Hage
14.25	OLT	nach Düsseldorf (Mo bis Fr)
14.25	OLT	nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9.
15.30	FLN	nach Norddeich
16.00	OLT	nach Borkum, Juist
16.05	OLT	nach Bremen, Langeoog, Wangerooge
17.00	OLT	nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge
17.00	LTO	nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück
17.40	AAS	nach Ganderkesee
18.20	OLT	nach Düsseldorf (Sa und So)
18.20	OLT	nach Kassel (So)
18.20	OLT	nach Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Norden-Hage

Abkürzungen: OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS — Atlas Air Service GmbH

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle	Haltestelle			
	Bus-Bahnhof an der Schule	Ostbad „Weiße Düne“		
	vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	13.00	17.20	13.10	17.30
—	—	17.40	—	17.50
—	—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfhaltstellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese

und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)

täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfhaltstellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof	ab Leuchtturm			
	vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	9.00	13.05	7.20 x	13.20
9.30	9.30	13.30	9.15	13.45
10.00	10.00	14.00	9.45	14.15
10.30	10.30	14.30	10.15	14.45
11.00	11.00	15.00	10.45	15.15
12.00	12.00	15.30	11.15	15.45
		16.00	12.15	16.15
		16.30		17.00
		17.10		17.30
		17.40		18.00
		18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys

erfüllt viele gute Voraussetzungen

für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

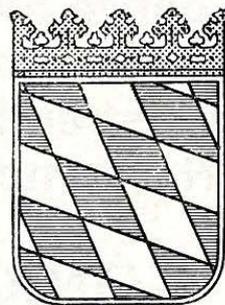
Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstich

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Mählmeyer, Alfons, m. Ang., Bukum — Haus Ells
Mönnich, Werner, m. Ang., Kassel — Hotel Europäischer Hof
Mietlewski, Bernhard, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
Moderow, Petra, Hohenhameln — Schulzenstr. 28
Niemann, Peter, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Niemeyer, Ewald, m. Ang., Rheine — Nordhelmstr. 81
Nietschke, Heinz, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney
Niederschäfer, Friedrich, Lemgo — Sanatorium Norderney
Neitzel, Franz, Witten — Sanatorium Norderney
Niemann, ePter, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Oeder, Bruno, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney
Obst, Alois, Eslohe — Sanatorium Norderney
Osthoff, Willi, m. Ang., Dortmund — Kreuzstr. 8
Pohler, Stephan, m. Ang., Bonn — Strandhotel Germania
Pitt, Heinz, m. Ang., Bargstedt — Strandhotel Germania
Pricdigkeiz, Emiley, Dortmund — Haus Bettina
Pipper, Helmut, m. Ang., Kassel — Bdw.-Erh.-Heim
Potthast, Georg-Hermann, m. Ang., Emden — Am Leuchtturm 1
Pätzold, Georg, m. Ang., Böblingen — Marienstr. 20a
Peter, Gerd, Goslar — Haus Hesse
Pollmann, Marie, m. Ang., Anderten — Jann-Berghaus-Str. 17
Panzer, Otto, m. Ang., Riedlingen — Hotel Metropol
Peters, Rolf, m. Ang., Pinneberg — Raffel, Benekestr.
Quell, Ruth, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Rogalla, Gerhard, Siedlinghausen — Sanatorium Norderney
Rossmann, Dirk, m. Ang., Hannover — Hotel Hanseatic
Roth, Hilde, m. Ang., Darmstadt — Bruns Hotel
Reich, Horst, m. Ang., Porta Westfalica — Camping Um Ost
Rüling, Eberhard, Dr., m. Ang., Wilhelmshaven — Villa Christina
Reichelt, Margitta, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Robiné, Anneliese, Duisburg — Kaiserstr. 10
Rentzing, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney
Rupp, Johann, m. Ang., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
Rusche, eBrnhard, Münster — Hotel Europäischer Hof
Reichl, Kamillo, m. Ang., Eppingen — Haus E. Weber
Schmutnig, Hans, m. Ang., Seesen — An der Schanze 10
Seidenstücker, Carl-Otto, m. Ang., Mannheim — Bruns Hotel
Siegling, Rüdiger, Bennigsen — Strandhotel Haus am Meer
Schrader, Rosmarie, m. Ang., Rotenburg — Pension Schubert
Schröder, Egon, m. Ang., Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Strohschein, Lore, Kamen —
Schuhe, Manfred, m. Ang., Obwursel — Strandh. Haus am Meer
Schmidt, Rudolf, m. Ang., Lützellinden — Georgstr. 1
Sebastian, Wilfried, Berlin — Maybachstr. 35
Steinle, Anna, m. Ang., Karlsruhe — Bdw.-Erh.-Heim
Straubez, Angela, Braunlage — Tollestr. 2
Schindler, Gerhard, Bad Homburg — Luisenstr. 24
Schulze, Helmut, Hannover — Taxi-Kleemann
Sünning, Walter, m. Ang., Iserlohn — Karlstr. 2
Scharnowell, Norbert, m. Ang., Hamburg — Kirchstr. 1
Störing, Winfried, Hagen — Sanatorium Norderney
Schlamp, Karl, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
Schummel, Robert, Ruthweiler — Sanatorium Norderney
Sattel, Theo, Schifferstadt — Sanatorium Norderney
Schwarz, Gerda, Kreuztal — Gartenstr. 36
Scharnoffsne, Peter, m. Ang., Kassel — Moltkestr. 6
Stutzmann, Luise, m. Ang., Wattenscheid — Gartenstr. 54
Scheffler, Peter, m. Ang., Dortmund — Haus Waidmannsheil
Schott, Karl-Heinz, Herbede — Sanatorium Norderney
de Schrevel, Carl, m. Ang., Emmerich — Hotel Hanseatic
Stiller, Wolfgang, m. Ang., Braunschweig — Rheinischer Hof
Thied, Bruno, m. Ang., Göttingen — Weserstr. 19
Theile, Helmut, m. Ang., Ahlen — Benekestr. 44
von Trotha, Marta-E., Bonn — Hotel Pique
Temme, Doris, Wolfsburg — Südhoffstr. 27
Thieben, Reinhard, m. Ang., Langholt — Camping Um Ost
Thurau, Braunschweig — Hotel-Pension Meeresleuchten
Totz, Frieda — Seehospiz
Tjaden, Evert, m. Ang., Scheemda — Camping Um Ost
Trabert, Detlef, Capelle — Camping Um Ost
Tresselt, Klaus, Wiesbaden — Seilerstr. 117
Uebe, Elfriede, m. Ang., Battenberg — Villa Norderney
Urban, Loni, m. Ang., Frankfurt — Schulzenstr. 43
Vogel, Detlef, m. Ang., Cöpppenbrügge — Am Schirrhof 8
Wiese, Erna, m. Ang., Schwanewede — Nordhelmstr. 25a
Wolf, Gerd, m. Ang., Emden — Am Leuchtturm 1
Werlitz, Rolf, m. Ang., Frankfurt — Hotel Metropol
Wunder, Hans-Jürgen, m. Ang., Koblenz — Hotel Metropol
Weitz, I., New York — Haus Elfriede
Wahlers, Christa, m. Ang., Scheeßel — Hotel Rheinischer Hof
Weisenstein, Heinz-G., Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Werner, Ursula, München — Haus Atlantic
Zenner, Friedel, m. Ang., Eltville — Elbestr. 8

Zieseniss, Helmut, m. Ang., Göxe — Friedrichstr. 40
Zdrownigslaw, Christel, Uelzen — Schmiedestr. 11

Angemeldet bis zum 21. Juli 1974

Arnold, Frigga, m. Ang., Papenburg — Pension Meeresleuchten
Ashoff, Karl Friedrich, m. Ang., Iserlohn — Haus Bauermann
Ahlers, Anni, Münster — Seilerstr. 13
Andermeh, Helmut, m. Ang., Oberhausen — Haus Gerdes
Antem, Else, m. Ang., Wuppertal — Knyphausenstr. 3
Adrian, Ingeborg, m. Ang., Hamburg — Haus Seepferdchen
Adam, Hildegard, m. Ang., Hannover — Luisenhof
Arendt, eBrnd, m. Ang., Hannover — Luisenhof 17
Agiri, Mamod, Dr., m. Ang., Wanne-Eickel — Pension Cäcilie
Adler, Agnes, m. Ang., Bochum — Hotel Hanseatic
Alms, Klaus, m. Ang., Wilhelmshaven — Tollestr. 7
Asbraund, Birgit, m. Ang., Offenbach — Haus Schramm
Alzuhn, Ingrid, m. Ang., Kühsen — Rheinstr. 18
Buschendorf, Else, Hattingen — Strandstr. 8
Bruchalla, Hedwig, Ubach-Palenberg — Maybachstr. 6
Bermel, Heinz, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Burhorn, Hilde, München — Kaiserstr. 10
Becker, Ortwin, m. Ang., Karben 6 — Haus Dutschke
Balluff, Hildegard, Dr., m. Ang., Stuttgart — Feldhausenstr. 10
Bruns, Evert, m. Ang., Georgsheil — Damenpfad 32
Budde, Wilhelm, m. Ang., Hess. Oldendorf — Heinrichstr. 6
Bergmann-Links, Käte, Unna — Schulzenstr. 9
Blumentrath, Elisabeth, Essen — Haus Elisabeth
Balsler, Erwin, m. Ang., Butzbach — Camping Um Ost
Berndt, Heinz-Jürgen, Dortmund — Strandhotel Rixtine
Büchler, Willi, m. Ang., Dormagen — Camping Um Ost



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
'Seehund' und 'Goode Wind'.

Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**



FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagedusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen
Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe
Informieren Sie sich unverbindlich!

Bouvier, Mechthild, Vomp — Südhoffstr. 10
Berns, Hartmut, m. Ang., Halle — Wedelstr. 4
Bürger, Hermann, m. Ang., Detmold — Birkenweg 17
Büchler, Guido, Dormagen — Camping Um Ost
Bendinger, Fritz, m. Ang., Eiserfeld — Kaiserstr. 2
Bothe, Eleonore, m. Ang., Lüdersen — Pension Meeresleuchten
Bothe, Walter, Lüdersen — Kurhotel Kaiserhof
Böddenberg, Hans-Jürgen, Köln — Haus Sandburg
Bender, Klaus, m. Ang., Wuppertal — Gästehaus Extra
Buschmeyer, Sabrina, Osnabrück — Haus Bogena
Boerma, Adeke, m. Ang., Groningen — Hotel Hanseatic
Bangert, Helmut, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 11
Bathge, Gerd-W., m. Ang., Mülheim — Hotel Hanseatic
Bulk, Richard, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 52
Böttcher, Rudolf, m. Ang., Frankfurt — Europäischer Hof
Bangel, Walter, m. Ang., Schwalbach — Bruns Hotel
Bründel, Klaus, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 46
Behncke, Otto, Bad Segeberg — Wedelstr. 5
Brüll, Rudy, m. Ang., Eupen — Hotel Hanseatic
Bredahl, Hans, Peine — Pension Seeadler
Brau, Christine, Bremerhaven — Haus Cornelius
Brandhoff, E., Ostbevern — Pension Meeresstrand
Bindemann, Hans-Claus, Dr., m. Ang., Leese — Luisenstr. 37
Becker, Erika, m. Ang., Obertshausen — Strandhotel Germania
Bittkau, Hertha, m. Ang., Wiesbaden — Gartenstr. 51
Bauknecht, Helmut, m. Ang., Bad Hersfeld — Europäischer Hof
Becker, Erika, m. Ang., Obertshausen — tStrandhotel Germania
Berger, Jutta, m. Ang., Heidelberg — Richthofenstr. 14
Bergmann, Ute, Köln — Luisenstr. 1
Brochmann, Dieter, m. Ang., Essen — Haus de Boer
Bücher, Alfred, Bochum — Strandhotel Atlantis
vom Bruch, m. Ang., Mülheim — Südhoffstr. 11
Brünjer, Manfred, Bremen — Camping Um Ost
Böstelmann, Otto, m. Ang., Uelzen — Haus Meyerdrees
Backes, Hannelore, Pohlheim — Haus Elise
Berkey, Karl, m. Ang., Oagen — Damenpfad 11
Bucher, Hans, m. Ang., Barcelona — Haus Iderhoff
Baerwald, Hermann, m. Ang., Lippstadt — Haus Noena
Bäuml, Josef, m. Ang., Niefern — Birkenweg 34
Biermann, Joachim, m. Ang., Herdecke — Strandvilla Fortuna
Bonin, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Hotel am Kurplatz
Blank, Ingeborg, Dormagen — Nordhelmstr. 1
Bruns, Gertrud, m. Ang., Gronau — Nordhelmstr. 27
Bund, Barbara, Meyenfeld — Kiefernweg 3
Brunske, Dorothea, Göttingen —
Böhm, Claudia, Frankfurt — Nordhelmstr. 50
Bierschenk, Helmut, m. Ang., Hameln — Deichstr. 2
Brunner, Else, Bad Überlingen — Hotel Dösseldorfer Hof
Bsaadt, Else, Lautershausen — Haus Antje
Braun-Manzinger, Ute, Mannheim — Haus Antje
Brunner, Friedrich, Bad Überlingen — Hotel Dösseldorfer Hof
Bock, Gisela, m. Ang., Hameln — Frisiastr. 17
Coßmann, Hannelore, Dr., m. Ang., Lingen —
Caspary, Helma, m. Ang., Langen — Haus Iderhoff
Winter, Claus, m. Ang., Iserlohn — Camping Um Ost
Dapunt, Hans, Vaihingen — Wiedaschstr. 16
Dath, Fritz, m. Ang., Voerde — Haus Kubi
Dittrich, Horst, Rastede — Gartenstr. 49
Damm, K. August, m. Ang., Hannover — Viktoriastr. 7
Dieke, Ilse, Hochdahl — Strandhotel Belvedere
David, Heinz, m. Ang., Celle — Kiefernweg 11
Dunkel, Wolfgang, m. Ang., Wuppertal — Fischerstr. 6
Dohmen, Ludwig, Dortmund — Gartenstr. 41b
Deppmeyer, Harald, Uelzen — Haus Hubertus
Droich-Opperten, J., Berlin — Hotel Rheinischer Hof
Dörner, Reinhard, Oelde — Jann-Berghaus-Str. 25
Desel, Werner, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 11

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.
Nur eine Bäckerei auf der Insel
backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Disse, Reinhard, m. Ang., Lage — Haus Sylvia
Dörre, Rüdiger, m. Ang., Friedrichsdorf — Strandhotel Belvedere
Donicht, Jutta, m. Ang., Darmstadt — Jann-Berghaus-Str. 34
Dams, Herbert, Bremen — Camping Um Ost
Dethlefs, Horst, m. Ang., Achim — Eden, Maybachstr.
Dake, Harald, m. Ang., Uslar — Knstlerhaus
Elter, Josef, m. Ang., Sindlingen — Gartenstr. 39
Esser, Karl, Dr., m. Ang., Braunschweig — Haus Daheim
Eckhardt, Hans-Joachim, Dr., m. Ang., Umkirch — Meeresstrand
Elster, Richard, m. Ang., Neuburg — Ellernstr. 13
Exler, Siegfried, Leimen — Strandvilla Scheinemann
Elorn, Heinz, m. Ang., Vierspe — Gartenstr. 32
Eickhoff, Theodor, m. Ang., Lillenthal — Haus Cassen Eils
Ebeling, Ingeborg, m. Ang., Elze — Haus Saathoff
Espe, Lothar, m. Ang., Celle —
Eilers, Fritz, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 6
Ebner, Reinhard, m. Ang., Stade — Ferienhaus Papenfuß
Funke, Karlheinz, m. Ang., Ennepetal — Strandhotel Rixtine
Frenzel, Helmut, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Fritzs, Maria, m. Ang., Heilbronn — Haus E. Weber
Freundt, Josefa, Düsseldorf — Am Schirrhof 8
Fröhlich, Johannes, m. Ang., Bad Harzburg — Marienstr. 22
Frank, Peter, Dr., Würzburg — Haus Daheim
du Maire, Fritz, m. Ang., Stade — de Vries, Wiedaschstr.
Fleer, Reinhard, m. Ang., Bielefeld — Nordhelmstr. 51
Fischer, Fritz, m. Ang., Wuppertal — Villa Nordsee
Fleck, Maria, m. Ang., Recklinghausen — Strandhotel Germania
Fausch, Irmgard, Berlin — Kirchstr. 8
Fründ, Harald, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 30
Flunkert, Hugo, Holzwickede — Schulzenstr. 15
Förster, Johannes, m. Ang., Hannover — Birkenweg 29
Franke, Martin, m. Ang., Cuxhaven — Seilerstr. 15
Groebner, Hanns L., m. Ang., Langenhagen — Hotel Metropol
Gerd, Christian, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 47
Güthenke, H., Dr., Gütersloh — Schuchardts Hotel
Grassau, Hildegard, Buttelnborn — Heyen, Luciusstr.
Geißler, Manfred, m. Ang., Bremen — Haus Dünenrose
Geisler, Walter, m. Ang., Seelze — Heinrichstr. 10
Gries, Peter, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 79
Gasthuys, Hinrichs, m. Ang., Emsdetten — Haus Seepferdchen
Grabert, Heinz, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 6
Grüning, Ortrud, Hamburg — Hotel Friese
Gramann, Fr.-W., m. Ang., Schwarmstedt — Saathoff, Oderstr.
Göbel, Erika, m. Ang., Hambrücken — Jadestr. 1
Göbel, Gisela, Bretten — Jadestr. 1
Grande, Dieter, m. Ang., Hildesheim — Haus Jessen
Gahn, Jürgen, m. Ang., Bremen — Strandhotel Haus am Meer
Gelowicz, Johanna, Ziegelhausen — Gartenstr. 30
ter Horst, Henk, m. Ang., Hannover — Kiefernweg
Hofmeier, Margarete, München — Haus Columbus
Haida, Thea, Meppen — Gartenstr. 4
Havenaar, Anne-Marie, Gouda — Birkenweg 6
Höhne, Gerhard, m. Ang., Rheydt — Frisiastr. 31
Hofmeister, Heinz, m. Ang., Büdingen — Friedrichstr. 17
Hennings, Klaus, Stuttgart —
Harzer, Hilda, Hiddenhausen — Garenstr. 49a
Hesse, Ursula, Essen — aus Elisabeth, Essen — Haus Elisabeth
Hanke, Gerd, m. Ang., Jever — Gartenstr. 52
Hagenbeck, Hermann, m. Ang., Bochum — Pension Irma
Hensel, Horst, m. Ang., Salzgitter — Hotel Rheinischer Hof
Hübener, Erich, Münchwald — Kampstr. 9
Hirsch, Heinz, m. Ang., Delmenhorst — Gästehaus Karen
Hildebrandt, Dieter, Rotenburg — Nordhelmstr. 47
Hellmann, Barbara, Bad Krozingen — Strandvilla Scheinemann
Heller, Hermann, m. Ang., Langelsheim — Hotel Hanseatic
Hommes, B., m. Ang., Haarlem — Camping Um Ost
Harms, Hermann, m. Ang., Leer — Emsstr. 8

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
Eine große Kollektion
führender Häuser erwartet Sie.
Vollklimatisierte Verkaufsräume
mit Stereo-Sound.

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
eine preiswerte, gutbürgerliche

SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klausse

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
Telefon (04932) 2367

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Heller, Dieter, Baiersbrunn — Südhoffstr. 4
Henseleit, Kurt, m. Ang., Iserlohn — Mainstr. 23
Hasselberg, Heinz, m. Ang., Bochum — An der Schanze 13
Hustedede, Hilda, m. Ang., Fürstenau — Haus E. Weber
Heller, Reinhard, m. Ang., Oldenburg — Mühlenstr. 3
Hageböck, Egon — Luisenhof
Helbing, Urban, m. Ang., Bingenheim — Strandhotel Miramar
Hustedt, Erich, m. Ang., Aurich — Schulzenstr. 10
Herzog, Heinrich, m. Ang., Sembach — Schulzenstr. 7
Heinrich, Brigitte, Osnabrück — Haus Bogena
Holtgräwe, Karl-Heinz, Wolfsburg — Südhoffstr. 25
Hartleif, Fritz, m. Ang., Barenburg — Haus Düro
Heinrichsdorff, Anneliese, Leer — Hotel Metropol
Hunecke, Paul, Dr., m. Ang., Detmold — Gartenstr. 20
Hagel, Gerda, Rheydt — Haus Janssen
Hasenkamp, Friedrich, m. Ang., Wertherbruch — Feldhausenstr. 8
Hage, Kurt, m. Ang., Braunschweig — Hotel Metropol
Hoch, Alfred, Düsseldorf — Damenpfad 12a
Hoffmann, Wolfgang, m. Ang., Seelze — Heinrichstr. 10
Hartlapp, Helene, Epe — Jann-Berghaus-Str. 79
Hölzer, Otto, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 10
Hoppe, Frank, Hamburg — Kiefernweg 3
Hentschel, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 6
Härterich, Günter, m. Ang., Winnenden — Ferienhaus Kluin
Hupfer, Erich, m. Ang., Karlsruhe — Rheinstr. 13
Hering, Angelika, Heessen — Pension Knigge
Hinss, Gunther, m. Ang., Freiberg — Kaiserstr. 18
Hartmann, Wilfried, m. Ang., Stadthagen — Haus Johanna
Hinze, Hans-Joachim, m. Ang., Hameln — Haus Cap Horn
Hartmann, Friedrich, m. Ang., Hannover — Düsseldorf Hof
Hillnhagen, Helga, m. Ang., Bad Sachsa — Tannenstr. 8
Hippler, Karl, m. Ang., Berlin — Haus Elke
Justenberg, Martha, Münster — Maybachstr. 3
Jerssen, Barbara, Bremerhaven — Haus Cornelius
Joepen, Rudolf, Hilden — Nordsee-Haus
Jakob, Otto, m. Ang., Papenburg — Schulzenstr. 27
Janßen, Heinrich, m. Ang., Bremen — Poststr. 4
Jansen, Hilde, m. Ang., Geilenkirchen — Maybachstr. 6
John, Jürgen, m. Ang., Porz-Eil — Ferienhaus Extra
Johannsen, Ernst, m. Ang., Hoamburg — Goebenstr. 4
Junge, Christel, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 22
Imkamp, Elfriede, Ahlen — Logierhaus Neunaber
Janssen, Berthold, m. Ang., Leer — Pension Ennen

Jahn, Hildegard, Berlin — Haus Meeresstrand
Junge, A., m. Ang., Achim — Haus Wessels
Kwade, Hindrick, m. Ang., Ringe — Pension Bethke
Ktotala, Herbert, m. Ang., Braunschweig — Herrenpfad 19
Kickler, Hans-Jürgen, m. Ang., Preetz — Feldhausenstr. 12a
Kaempff, Elise, m. Ang., Marl — Luisenstr. 19
Kostomaj, Wilhelm, m. Ang., Bochum — An der Mühle 7
Köhlich, Klaus, m. Ang., Essen — Ellernstr. 20
Kokemüller, Anna, m. Ang., Salzkammendorf — Hotel Metropol
Kreysing, Hans-H., m. Ang., Rom — Haus Iderhoff
Klimaschewski, Joachim, m. Ang., Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Kirschnick, Erich, Wuppertal — Gartenstr. 9
Kocz, Maria, m. Ang., Mainz — Damenpfad 19
Kahmann, Bodo, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Atlantik
Krause, Hermann, m. Ang., Recklinghausen — Haus Dörte
Knoche, Inge, Hannover — Strandhotel Haus am Meer
Kraus, Lissy, m. Ang., Eddesse — Hotel Düsseldorf Hof
Krömer, Willi, m. Ang., Niedernwöhren — Schmiedestr. 12
Krutzki, Eckhard, m. Ang., Werther — Hotel am Damenpfad
Klemstein, Joachim, Mörfelden — Bäckerstr. 8
Kaiser, Helmut, m. Ang., Hannover — Hotel Seehof
Knoop, Marlies, m. Ang., Peine — Georgstr. 5
Koberle, Lieselotte, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 45
Kapteina, Herbert, m. Ang., Essen — Gartenstr. 20
Kickert, Günter, m. Ang., Helegassen — Gartenstr. 4
Klein, Ursula, m. Ang., Emmerich — Haus Kümmerling
Knappe, Otto, m. Ang., Vlotho — Haus Erika
Kühnle, Heinrich, m. Ang., Welzheim — Hotel Düsseldorf Hof
von Kempfski, Harald, Berlin — Am Georgsgarten
Krapp, Franzjosef, Dr., m. Ang., Mainz — Haus am Meer
Kobs, Klaus, m. Ang., Oldenburg — Haus am Meer
Klettka, Emil, m. Ang., Aschaffenburg — Gästehaus H. Bakker
Kurz, Wolfgang, m. Ang., Vlotho — Haus Bettina
König, Max, m. Ang., Berlin — Schmiedestr. 12
Keller, Fried — Gath, Luisenstr.
Kreisel, Hans-Jürgen, m. Ang., Peine — Hotel Hanseatic
Kinnebrock, Werner, Dr., m. Ang., Göttingen — Goebenstr. 3
Keil, Kurt, m. Ang., Oldenburg — Motzkus, Lippestr.
Klapp, Wilfried, m. Ang., Neu-Isenburg — Haus Seerose
Kuhlius, Karl-Martin, m. Ang., Bremen — An der Schanze 9
Kiefer, Emil, Dr., m. Ang., Ettlingen — Friedrichstr. 17
Kirsch, Renate, Hannover — Kiefernweg 3
Krause, Christel, m. Ang., Lüdenscheid — An der Mühle 4



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



Bitte notieren Sie:

TELEFON

607

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER

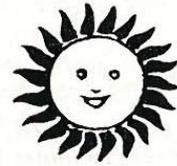
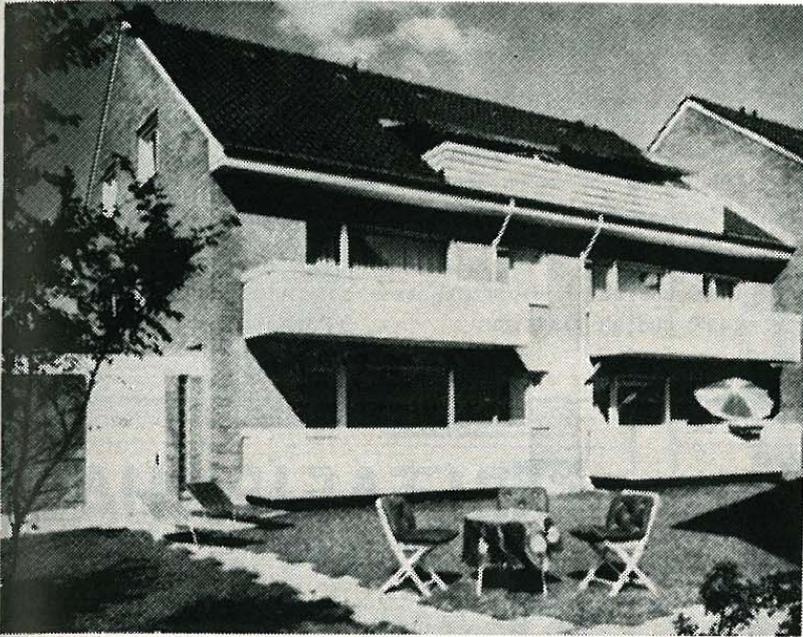


Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke

Emsstraße 8

Telefon (04932) 696

Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
des Nordstrandes gelegen

Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
Radio, Telefon, Bad und WC,
Balkon oder Sonnenterrasse
Vollküche mit Spülmaschine,
Wasch- und Trockenautomat im Hause
zur Mitbenutzung.

Preisvorteile
im Frühjahr, Herbst und Winter

Kaehsmann, Gerhard, Frankfurt — Nordhelmstr. 50
Kirsche, Michael, Frankfurt — Nordhelmstr. 50
Kock, Gerhard, m. Ang., Lingen — Luisenstr. 19
Lübbert, Karl, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Meeresstrand
Lötschert, Detlef, Dr., m. Ang., Mainz — Haus Sylvia
Lanczak, Emmerich, m. Ang., Burgsteinfurt — Gästehaus Extra
Lan, Erna, m. Ang., Rotenburg — Schuchardts Hotel
Libuda, Martha, Möhnesee — Bruns Hotel
Lange, Walter, m. Ang., Niederröhren — Schmiedestr. 12
Löffler, Hans Jürgen, m. Ang., Wolfenbüttel —
Ludewig, Gerald, m. Ang., Höchel — Kiefernweg 7
Luft, Gerd, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Metropol
Laxondelke, Juliane, m. Ang., Köln — Kreuzstr. 5
Lauterbach, Edith, Dortmund — Hotel Metropol
Lützenkirchen, Heinrich, m. Ang., Opladen — Jann-B.-Str. 34
Lestnik, Rainer, m. Ang., Einbeck — Weserstr. 1
Lerche, Astrid, Berlin — Am Georgsgarten
Leis, Edith, m. Ang., Bad Homburg — Haus Bargstaedt
Lange, Annemarie, Hannover — Braun, Kiefernweg
Labendz, Heinz, m. Ang., Kassel — Südstr. 4
Lechler, Helmut, m. Ang., Freiberg — Hotel Europäischer Hof
Laumann, Martin, m. Ang., Bevergern — Hochhaus A
Lang, Wilhelm, m. Ang., Traisa — Haus Inge
Lüken, Dieter, m. Ang., Neustadt — Lippestr. 18
Lübberding, Alfons, m. Ang., Friesoythe — Damenpfad 32
Meusel, Ute, m. Ang., Münster — Gartenstr. 48
Meyer-Schwingenburg, Heinz, Lilienthal — Wiedaschstr. 16
Meincke, Katharina, m. Ang., Wolfsburg —
Meyer, Karl, m. Ang., Hannover — Hanseatic
Maurer, Diethard, m. Ang., Papenburg — Schulzenstr. 27
Münster, Karl, m. Ang., B.-Gladbach — Haus Bogena
Müller, Erika, m. Ang., Düsseldorf — Frisiastr. 23
Meyer, Hans Dieter, m. Ang., Bremen — An der Mühle 7
Middendorp, Josef, m. Ang., Mesum — Haus Elise
Mönnig, Horst, m. Ang., Laatzen — Damenpfad 2
Mayer, Ernst, m. Ang., Frankfurt — Gartenstr. 19
Müller, Martin, m. Ang., München — Künstlerhaus
Michel, Hans-Werner, m. Ang., Tübingen — Jann-Berghaus-Str. 60
Meyer, Fritz, m. Ang., Braunschweig — Benekestr. 18
Meißner, Ilse, Wetter — Schuchardts Hotel
Marschall, Dorothea, m. Ang., Duderstadt — Ellernstr. 10

Merz, Heinz, m. Ang., Barsinghausen — Gartenstr. 9
Mollus, Leonore, Münster — Gartenstr. 9
Moldenhauer, Heinz, m. Ang., Bremen — Haus Passat
Morgenstern, F., m. Ang., Braunschweig — Haus Meeresstrand
Misch, Paul, m. Ang., Ingolstadt — Südhoffstr. 18
Meisl, Ingrid, Köln — Luisenstr. 1
Mock, Gisela, Schworstadt — Luisenstr. 18
Mehlhorn, Wilfried, m. Ang., Kornwestheim — Heinrichstr. 11
Neumann, Willy, m. Ang., Dortmund — Haus Cornelius
Nickol, Werner, Sinsheim — Strandvilla Fortuna
Noffke, Sieghard, m. Ang., Braunschweig — Kirchstr. 5
Neuhaus, Klara, Neheim-Hüsten — Luisenstr. 32
Noack, Kurt, m. Ang., Hamm — Haus Erika
Nowak, Rudolf, m. Ang., Eldagsen — Nordhelmstr. 89
Niklas, Peter, m. Ang., Baunatal — Nordhelmstr. 45
Neuwirth, Käte, Vaihingen — Wiedaschstr. 16
Ollmann, Hans W., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Otten, Aloys, m. Ang., Meppen — Camping Um Ost
Otto, Paul, m. Ang., Hamburg — Marienstr. 14
Osche, Michael, Braunschweig — Benekestr. 39
Paschke, Helga, m. Ang., Bremen — Benekestr. 6
Petersen, A., m. Ang., Flensburg — Am Fischerhafen 6
Pahl, Lona, m. Ang., Hamburg — Villa Norderney
Prasse, Ingeborg, m. Ang., Barsinghausen — Am Schirrhof 8
Petersen, Otto, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 22
Ponto, Günter, Bremen — Georgstr. 2
Plonniker, Anny, H. (Main) — Strandhotel Germania
Prisille, Irmgard, m. Ang., Lüneburg — Wedelstr. 4
Peters, Ursula, m. Ang., Hannover — Haus Bents
Panneck, Irmgard, m. Ang., Bremen — Damenpfad 2
Plindt, Gerhard, m. Ang., Eppstein — Hotel Kronenburg
Pinsdorf, Theo, m. Ang., Alfter — Kaiserstr. 2
Pigge, Karl Heinz, m. Ang., Hemer — Südstr. 21
Reiffer, Karoline, Hannover — An der Schanze 10
Ritter, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Haus am Meer
Pertel, Margarete, Wuppertal — Knyphausenstr. 3
Rafflenbeul, Gerda, Diepholz — Haus Silbermöwe
Ressaf, Mostafa, Dr., m. Ang., Köln — Moltkestr. 14
Ramscheck, Arthur, m. Ang., Neurath —
Reithmeyer, Ernst, m. Ang., Kassel — Luisenstr., Haus Rass
Rieke, Heinz, m. Ang., Sad Salzuen — Langestr. 11



Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE

Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen

ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

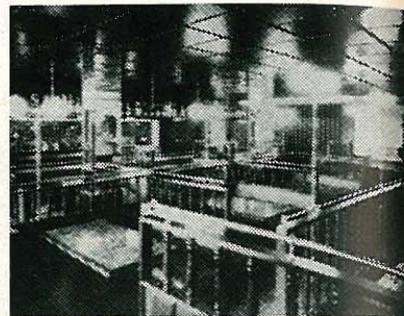


„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE
am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **34,- bis 38,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

大 東 亞 家 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -

Ober

JAPAN -

40

INDIENKUNST

1932

JAHRE

1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos, Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK Bittär schääen!

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



Roskes, Manfred, m. Ang., Spelle — Kampstr. 9
Rüning, Grete, Neheim-Hüsten — Luisenstr. 32
Rex, Waltraud, m. Ang., Basse — Tannenstr. 2
Rahimi, Ilse, m. Ang., Düren — Haus Dutschke
Raasch, Hans-Herbert, m. Ang., Letmathe — Südhoffstr. 27
Rüttershoff, Heribert, Dortmund — Haus Johanna
Remmers, Michael, Frankfurt — Nordhelmstr. 50
Reinhardt, Helmut, m. Ang., Holle — Haus Bismarck
Rottmann, Gunter, m. Ang., Melle — Marienstr. 23
Rommelmann, Christiane, Bremen — Georgstr. 2
Reckers, Irmgard, Solingen — Strandhotel Belvedere
Reiss, Rolf, Dr., m. Ang., Bad Homburg — Hotel Germania
Rink, Gerd, m. Ang., Gießen — Haus Elise
Rink, Sieglinde, Wuppertal — Pension Kama
Reblin, Albrecht, Ludwigshafen — Seilerstr. 1a
Rahmsdorf, Jutta, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 13
Reichwaldt, Heinz-Peter, m. Ang., Hemmingen — Haus Ihnken
Rankers, Hans-Dieter, m. Ang., Hanover — Motzkus, Lippestr.
Reiche, Gerda, Leer —
Renk, Peter, m. Ang., Hamm — Haus Sylvia
von Rohden, Gustav Adolf, m. Ang., Hamburg — Haus Bettina
Rudy, Hildegard, Delmenhorst — Nordhelmstr. 27
Rüdiger, Erich, m. Ang., Opladen — Tannenstr. 2
Sieland, Franz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Europäischer Hof
Sprange, M., m. Ang., Bad Bromstedt — Haus Elits
Schabrich, Klaus-Jürgen, m. Ang., Hannover — Haus Gronau
Schmidt, Willi, m. Ang., Wittrof — Habsu Sylvia
Fricke, Ernst, m. Ang., Goslar — Winterstr. 3a
Strodt, Franz, m. Ang., Vechta — Winterstr. 24
Schultz, Kurt, m. Ang., Wedel — Benekestr. 9
Strube, Walter, Frankfurt — Haus Meeresstrand
Schikatis, Kurt, m. Ang., Dieburg — Jadestr. 3
Schroder, Heinz, m. Ang., Bremen — Maybachstr. 11
Siegrist, Ingrid, Aalen — Luitjens, am Wasserturm
Schulze, Herbert, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 5
Stadtlander, Joachim, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
Schönlau, August, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 2
Schwarz, Nelda, Stuttgart — Feldhausenstr. 10
Schulze, Dieter, m. Ang., Neu-Anspach — Haus Sonnenblick
Schölpert, Liesel, Aurich — Feldhausenstr. 10
Strickling, Rolf, Duisburg — Rheinstr. 25a
Schroder, Charlotte, Frankfurt — Hotel Pique
Schäfers, Hildegard, m. Ang., Cloppenburg — Haus E. Weber
Schepers, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Südstr. 30
Schaper, Emma, m. Ang., Osnabrück — Marienstr. 14
Steller, Grete, m. Ang., Enger — Waldweg 10
Schütte, Gerd, m. Ang., Gildehaus — Luisenstr. 22
Spielmann, Peter, m. Ang., Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 2
Schubert, Peter, m. Ang., Rosenfeld — Bruns Hotel

Seelig, Ursula, m. Ang., Essen — Strandhotel Haus am Meer
Stolpmann, Werner, Homburg — Haus Kümmerling
Schade, Ida, Wuppertal — Tannenstr. 2
Schulz, Herbert, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 13
Schröper, Günter, m. Ang., Delligsen — Elbestr. 16a
Schmidt, Willy, m. Ang., Vechelde — Nordhelmstr. 47
Schaumann, Gerda, m. Ang., Evershausen — Haus Frisia
Schaudelle, Rita, m. Ang., Letmathe — Damenpfad 18
Schalms, Walter, Spaden — Kreuzstr. 5
Schöberlein, Werner, Dr., m. Ang., München — Hotel Hanseatic
Schurb, Erhard, m. Ang., Kassel — Winterstr. 20
Sander, Ursel, m. Ang., Mülheim — Kaiserstr. 10
Strassburg, Heinrich, m. Ang., Bassum — Hinrichs, Südstr.
Sembritzki, Alfred, m. Ang., Pohlheim — Am Fischerhafen 9
Schulze-Bergmann, G., Dr., m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 83
Sauer, M., Kassel — Gästehaus Pleines
Steimle, Richard, m. Ang., Stuttgart — Nordsee-Haus
Slotasch, Hans, m. Ang., Wolfsburg — Knyphausenstr. 1
Schwittay, Werner, m. Ang., Bremen — Künstlerhaus
Schoßland, Gertrud, m. Ang., Frankfurt — Luisenstr. 23
Schuldknecht, Willy, m. Ang., Abstatt — Haus Erika
Schulze, Frieda, Bodenfelde — Luisenstr. 23
Schülki, A., Dormagen — Nordhelmstr. 11
Schiebeler, Emil-Ernst, m. Ang., Berlin — Oderstr. 7
Schwarz, Detlef, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 26
Schneider, Hildegard, m. Ang., eBrgeustadt — Kaiserstr. 2
Schulz, Heinrich, Lienberge — Haus Daheim
Smalian, Friedrich, m. Ang., Wolfenbüttel — Kiefernweg 8
Scherwing, Dieter, m. Ang., Meppen — Emsstr. 14
Schmalenbach, Friedel, Gummersbach — Kirchstr. 6
Scherwing, Peter, m. Ang., Meppen — Emsstr. 14
Schneevoigt, Helga, m. Ang., Braunschweig — Richthofenstr. 3
Schäfer, Gerhard, m. Ang., Helmstedt — Südstr. 10
Schludmann, Ewald, m. Ang., Herford — Nordhelmstr. 10
Sennott, Elfriede, Essen — Mühlenstr. 13
Schnettler, P., m. Ang., Oberhausen — Haus Seepferdchen
Suermann, Winfried, m. Ang., Bad Driburg — Wiedaschstr. 13
Schmidt, Ernst, Dr., m. Ang., Kassel — Haus Seeschwalbe
Tauscher, Günter, Mülheim — Am Schirrhof 2
Teister, Norbert, m. Ang., Wetrtingen — Jadestr. 3
v. Plato, Gisela, Grabow — Marienheim
Thomas, Ingeborg, Bad Salzuflen — Damenpfad 2
Triebel, Günter, m. Ang., Peine — Haus Bogena
Tauber, Charlotte, Hörgenzhausen — Tannenstr. 2
Tuchel, Günter, m. Ang., Karlsruhe — Hotel am Damenpfad
Taube, Heinz, m. Ang., Obertshausen — Pension Janssen
Tautz, Bärbel, m. Ang., Langelsheim — Roonstr. 3
Theßen, Hans, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 3
Tacke, Gisela, Frankfurt — Birkenweg 17



Pension „Haus Sylvia“

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche
u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.
Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahreszeit,
auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heilsame
Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben wir in
dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Prozent.
Überlegen Sie es sich einmal und fordern Hausprospekt
und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit
Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl
Kuchen aus eigener Herstellung



Tegeder, Helmut, Lingen — Winterstr. 11
 Teihl, Reimer, m. Ang., Frankfurt — Maybachstr. 33
 Filler, Helmut, m. Ang., Unna — Haus Insulaner
 Türschmann, Günter, m. Ang., Hamm — Haus Sonnenblick
 Ullrich, Axel m. Ang., Hamburg — Haus Weierts
 Uoerrigter, Jan-H., Nordhorn — Plavenicks, Mainstr.
 Utech, Horst, m. Ang., Mülheim — Künstlerhaus
 Unger, Manfred, m. Ang., Oldenburg — Kaiserstr. 14
 Weiter, Robert, m. Ang., Hude — Strandhotel Haus am Meer
 Vorbeck, Erich, m. Ang., Lübeck — Friedrichstr. 28
 Vötzel, Hans, m. Ang., Braunschweig — Gartenstr. 30
 Valtinat, Ingrid, Karlsruhe — Heinrichstr. 8
 Vorrath, Herbert, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 9
 Vespermann, Dagmar, Hannover — Nordsee-Haus
 Vocke, Herbert, m. Ang., Steinhagen — Luisenstr. 9
 Wallnat, Klara, m. Ang., Braunschweig — Marienstr. 14
 Wendt, Jürgen, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 78
 Wessel, Manfred, m. Ang., Norden — Camping Um Ost
 Wöhrmann, Gis., m. Ang., Georgsmarienhütte — Nordhelmstr. 28
 in der Weide, Herbert, m. Ang., Essen — Kampstr. 11
 Walker, Maria, m. Ang., Haselünne — Haus Morgensonne
 Weiland, Alfons, m. Ang., Hostenbach — An der Schanze 1
 Walter, Kurt, Lingen —
 Wellmann, Gerhard, Wallenhorst — Haus Passat
 Wittje, Gerd, m. Ang., Schwetechdamm — Südhoffstr. 12
 Wilkeens, Helmut, m. Ang., Achim Haus Bogena
 Wuesthoff, Hans-D., m. Ang., Besigheim — Haus Eilts
 Wenzel, Ulrich, m. Ang., Schwelm — Haus Janssen
 Willhelmi, Harry, m. Ang., Alden — Viktoriastr. 3
 Wilhelm, Ernst, m. Ang., Kassel — Haus Iderhoff
 Wollwitz, Herta, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Wölbing, Helmut, m. Ang., Pohlheim — Am Fischerhafen 9
 Wehner, Hans, Köln — Luisenstr. 1
 Wiesner, Herbert, m. Ang., Köln — Haus Hartwig
 Wrobel, Ernst, m. Ang., Westerholt — Hotel Friese
 Wissing, Ulrike, Papenburg — Haus Meeresstrand
 Weyerbusch, Doris, m. Ang., Hagen — Haus Eils
 Wiemann, Helma, m. Ang., Berlin — Haus Gerdes

Wendt, Ilse, m. Ang., Hamburg — Heinrichstr. 11
 Wenzel, Edeltraud, Tann — Kiefernweg 8
 Werner, Herbert, m. Ang., Bochum — J.-B.-Str. 44a
 Wolf, Magdalene, m. Ang., Battenberg — Jürgens, Südhoffstr.
 Witting, Jürgen, m. Ang., München — An der Schanze 2
 Welting, Egon, m. Ang., Rheinkamp — Luisenstr. 2
 Wendt, Gertrud, Berlin — Haus Meeresstrand
 Weller, Gilbert, Herdorf — Haus Karow
 Wilden, Heinrich, m. Ang., Mülheim — Villa Christtina
 Ziegler, Eberhard, Werl — Luisenstr. 18
 Ziermann, Manfred, m. Ang., Oberhausen — Haus Gerdes
 Zillmann, Irmgard, m. Ang., Wermer — Haus Bruns
 Zeitz, Otto, m. Ang., Großhandorf — Damenpfad 12a
 Ziegler, Otto, m. Ang., Bochum — Haus Riegerr

Angemeldet bis zum 22. Juli 1974

Abeck, Elisabeth, m. Ang., Meppen — Haus Sonnenborn
 von Althen, Brita, m. Ang., Hannover — Camping Um Ost
 Abraham, Erna, Münster — Winterstr. 20
 Abel, Erwin, Duisburg — Strandvilla Fortuna
 Alpers, Heinrich, m. Ang., Oyten — Knyphausenstr. 22
 Anders, Dierk, m. Ang., Münster — Jann-Berghaus-Str. 2
 Albert, Ursula, m. Ang., Hamburg — Haus Erika
 Ahrens, Ingrid, m. Ang., Bremen — Haus Iderhoff
 Buller, Wolfgang, Lage — Südhoffstr. 11
 Bergner, Udo, m. Ang., Wilhelmshaven — Moltkestr. 11
 Broschkat, Erich, m. Ang., Lüdenschied — Pension Wefers
 Bettermann, Gerda, m. Ang., Schöningen — Pension Seeadler
 Boy, Eckhard, Calw — Südstr. 25
 Bruchmüller, Erika, m. Ang., Hanau — Schulzenstr. 12a
 Brinkmann, Heinz, m. Ang., Hannover — Haus Seepferdchen
 Blank, Helmut, m. Ang., Köln — Luisenstr. 18
 Brauer, Rita, Hamburg — Mühlenstr. 3
 Bartelsmeier, Karl, Lemgo — Marienstr. 3
 Bikker, Jan, Aurich — Hotel Kronenburg
 Bund, Karlheinz, Dr., Essen — Kurhotel Norderney
 Bnier, Hans-Werner, Barsinghausen — Mühlenstr. 13

Eine Uhr kommt an:
Dugena-Tropica M2

Exklusiv in Ihrem
 Dugena-Fachgeschäft
A. GÖTTING
 Uhren - Schmuck
 Friedrichstraße 15
 Alle Reparaturen
 in eigener Werkstatt

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
 Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
 und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche **Vollpension**

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ Benekestraße 53
 Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
 für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
 von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Buchmeier, Hans-Dieter, m. Ang., Westerholt — Richthofenstr. 1a
 Bernhards, Joachim, m. Ang., Westrauderfehn — Camping Ost
 Beyer, Helmut, m. Ang., Hannover — Fröhlich, Westster. 9
 Borchel, Ulrich, m. Ang., Marl — An der Mühle 8
 Berghäuser, Peter, m. Ang., Lohr — Oderstr. 6
 Bröker, Gustav, m. Ang., Lage — Haus Düro
 Braun, Hedwig, Elsfieth — Seilerstr. 3
 Becker, Ruth, Haan — Haus Kriegsmann
 Brungers, Frieda, Norden — Camping Um Ost
 Becker, Manfred, m. Ang., Bad Salzuflen — Camping Um Ost
 Butzke, Karl-Heinz, m. Ang., Köln — Haus Waterkant
 Büchele, Walter, m. Ang., Kürnbach — Wilhelmstr. 10
 Boll, Christel, Oldenburg — Am Fischerhafen 13
 Busemann, W., m. Ang., Landschaftspolder — Hotel am Weststr.
 Becker, Ida, Köln — Villa Irene
 Behrmann, Hans, m. Ang., Wettberg — Richthofenstr. 7
 Blank, Christian, Aachen — Hotel am Weststrand
 Bassermann, Johann, Köln — Villa Ilse
 Belke, Eduard, m. Ang., Arnsberg — Wilhelmstr. 4
 Becker, Klaus Dieter, Besenbroich — Rheinstr. 1
 Bergmann, Brigitte, m. Ang., Nd.-Olm — Gartenstr. 20
 Bergkmann, Werner, m. Ang., Licht — Nordhelmstr. 11
 Beyerle, Karl, m. Ang., Ubstadt — Kampstr. 9
 Böttcher, Renate, m. Ang., Herford — Langestr. 29
 Baumgart, Joachim, m. Ang., Berlin — Winterstr. 12
 Blum, Dietrich, m. Ang., Melzen — Winterstr. 8
 Bönker, Ruth, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 8
 Barnert, Irmgard, m. Ang., Dinklage — Am Fischerhafen 8
 Bonow, Albert, m. Ang., Börnsen — Haus Bents
 Bergen, Wolfgang, m. Ang., Sinsheim — Haus am Meer
 Bühner, Erwin, m. Ang., Büchig — Camping Um Ost
 Böttge, Maria, m. Ang., Dortmund — Tiemann
 Brockmann, Herbert, m. Ang., Braunschweig — Haul Herlyn
 Clasen, Werner, Krefeld — Birkenweg 30
 Cieslik, Georg, m. Ang., Lüdenscheid — Südstr. 23
 Christely, Margot, m. Ang., Hannover — Pension Meeresleuchten
 Corswandt, Ernst, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel am Damenpfad
 Collenburg, Heinz, m. Ang., Kiel — Haus Dörte
 Cuntz, Anni, m. Ang., Friedberg — Pension Kama
 Conrad, Manfred, m. Ang., Illvesheim — Nordhelmstr. 86
 Clever, Volker, Schalksmühle — Haus Rheingold
 Deimel, Hans, m. Ang., Altheim — Kampstr. 11
 Döring, Karlheinz, m. Ang., Hotheim — Haus Sonnenborn
 Digeser, Hans, m. Ang., Villingendorf — Damenpfad 12a
 Dermuth, Leni, Hennef — Haus Diana
 Dickhaus, Martin, m. Ang., Homberg — Hochhaus A
 Dünbier, Barbara, Mülheim — Bäckerstr. 9
 Dunkmann, Maud, m. Ang., Aurich — Bäckerstr. 4
 Dahlke, Oskar, m. Ang., Berlin — Ellernstr. 9
 Dieckvoß, Klaus, m. Ang., Berlin — Haus Reichsadler
 Dörrlamm, Rolf, m. Ang., Mainz — Bruns Hotel
 Dornbach, Axel, Schalksmühle — Haus Rheingold
 Dahlmann, Günter, m. Ang., Lörrach — Im Gewerbegebiet 7
 Dossal, Ronald, m. Ang., Hannover — Tiemann
 Dausendschön, Heinz, m. Ang., Hamburg — Haus Gronau
 Dörrier, Dieter, m. Ang., Holzminden — Haus Wessels
 Droste, Fritz, m. Ang., Bad Oeynhausen — Marienstr. 8
 Dischereit, Klaus-Peter, m. Ang., Northeim — An der Schanze 2
 Dietrich, Christian, m. Ang. — Nordsee-Haus
 Ebert, Günther, m. Ang., Bad Rehburg — Birkenweg 17
 Eising, Hedwig, Holtwick — Südhoffstr. 9
 Ellebrecht, Meta, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Elbacher, Christa, Frankfurt — Gästehaus Hilde
 Eser, Alois, m. Ang., Wiesbaden — Haus Meyer
 Engel, Claus-Peter, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 34
 Engelking, Hans-J., m. Ang., Hannover — Herrenpfad 9
 Enderk, Werner, Blankenbach — Haus Bettina
 Ehm, Brigitte, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Düsseldorfer Hof
 Elts, Wilhelm, m. Ang., Nordhoth — Hotel am Damenpfad
 Eder, Ewald, m. Ang., Walsum — Haus Roland
 Evers, Hans Joachim, m. Ang., Braunschweig — Herrenpfad 7
 Evers, Ralf, Braunschweig — Haus Elke
 Frechenhausen, Manfred, m. Ang., Goslar — Gartenstr. 58a
 Funke, Ursula, m. Ang., Burgdorf — Gartenstr. 41b
 Faulhaber, Maria, m. Ang., München — Haus Daheim
 Fervers, J., Dr., m. Ang., Grevenbroich — Heinrichstr. 8
 Fricke, Elisabeth, Leiferde — Gästehaus Karen
 Forth, Marlene, Ense-P. — Haus Waidmannsheil
 Freye, Enno, Dr., Berlin — Hotel Pique
 Fischer, Anna, Aurich — Haus Erika
 Frier, Horst, m. Ang., Wilhelmshaven — Hotel Hanseatic
 Frierking, Barbara, Herford — Winterstr. 5
 Fieß, Heiko, Braunschweig — Friedrichstr. 7

DER BUCHTIP:

erklär mir das meer pipers kinderlexikon

Lebendiges Wissen
für junge Leser von heute,
erzählt, erklärt und farbig illustriert

- über 1000 Stichwörter
- über 100 farbige Abbildungen
- 64 Themengruppen
aus der Welt der Meere

Ein neuartiges Lese-Lexikon
für alle Jungen und Mädchen,
die viel fragen und viel wissen wollen.

DM 19,80

BORNSCHEIN

Strandstraße

Fuchs, Sibylle, Niefern — Am Fischerhafen 8
 Funke, Carl, m. Ang., Bochum — Hotel Hanseatic
 Frackenpohl, Waldemar, m. Ang., Köln — Hotel Hanseatic
 Fischer, Jochen, Eutingen — Am Fischerhafen 8
 Gill, Georg, m. Ang., Scheuen — Maybachstr. 35
 Göhlmann, Hans-Arno, Holzminden — Camping Um Ost
 Grunewald, Maximilian, Landsberg — Kurhotel Norderney
 Gunerz, Paul, m. Ang., Bockenu — Kurhotel Norderney
 Gruszka, Uwe, m. Ang., Kassel — Pension Weber
 Gellhaus, Elisabeth, m. Ang., Bad Pyrmont — Jann-B.-Str. 38
 Günther, Betty, Raunheim — Kirchstr. 1
 Grimm, Horst, Gelnhausen — Nordhelmstr. 26
 Greisleben, Sophie, Essen — Hotel Kronenburg
 Grosch, Lydia, m. Ang., Heidelberg — Jann-Berghaus-Str. 2
 Josef, Goedecke, m. Ang., iKrchworbis — Lüttje Leegde 1
 Groß, Eva Charlotte, m. Ang., Frankfurt — Pension Janssen
 Gandt, Heinz, m. Ang., Kirchheim — Haus Schipper
 Gleim, Margot, m. Ang., Berlin — Künstlerhaus
 Gudszeud, Wolfgang, m. Ang., Lindhorst — Haus Dutschke
 Götzke, Rudolf, Leverkusen — Haus Daheim
 Gilbert, Elisabeth, Greven — Damenpfad 4
 Geil, Gerhard, m. Ang., Köln — Kreuzstr. 8
 Görtz, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Pension Janssen
 Gräfe, Wolfgang, Bad Iburg — Maybachstr. 8
 Grause, Ursel, m. Ang., Oldenburg — Kurhotel Kaiserhof
 Haje, Rolf, m. Ang., Oldenburg — Luisenstr. 10
 Heidebrecht, Bruno, m. Ang., Münster — Strandvilla Fortuna
 Hobbie, Irma, Bremen — Hotel-Pension Abegg
 Hebecker, Annemarie, m. Ang., Bremen — Haus Wilhelmine
 Hagemeister, Irmgard, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 56
 Hamann, Carsten, m. Ang., Bürgeln —
 Heins, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Kaiserstr. 2
 Heitner, Klara, Lauenförde — Haus Kubi
 Haubold, Hansgeorg, Hamburg — Haus Cassen Eils
 Hallermann, Liesel, m. Ang., Ahlen — Pension Schubert
 Haubold, Ursula, m. Ang., Hamburg — Haus Cassen Eils
 Helf, Hedwig, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waterkant



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Dudelsack

Im Spezial-Ausschank:



Ganzjährig geöffnet

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

UNION Siegel-Bils

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Tanz - Café - Konditorei **FRÖHLE**

(unter neuer Geschäftsleitung) **GEGENÜBER DER POST**

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney

DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl

DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend **TANZ** und **UNTERHALTUNG** —

Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

EIS - Gepflegtes Bier

— **MITTAGSTISCH** —

GÄSTEHAUS **VILLA CHRISTINA**

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittle - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für **Glas,**

Porzellan, Bestecke,

Geschenkartikel,

Wirteglas,

Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

**RESTAURANT
und CAFÉ**

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



**VELTINS
Küchenmeister**

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Brandt, Jürgen, m. Ang., Ludwigsburg — Winterstr. 20
Halbrock, Hedwig, Schorndorf — Ellernstr. 8a
Henkel, Frieda, Nieder-Roden — Südhoffstr. 23
Hondong, Horst, m. Ang., Bremen — Haus am Deich
Huismans, H.-P., m. Ang., Wolfsburg — Benekestr. 7
Hartmann, Ernst-G., m. Ang., Heddesheim — Haus Daheim
Heißner, Elisabeth, Frankfurt — Park-Hotel
Heisermarsch, Doris, Frankfurt — Haus Annette
Hartmann, Karlheinz, m. Ang., Eppingen — Haus Reichsadler
Herbst, Josef, m. Ang., Dernbach — Schulzenstr. 42
Hoffmann, Erna, m. Ang., Hamburg — Haus Eberhard
Hoffmann, Elfriede, Spetzerfehn — Haus Waterkant
Heunsch, Erwin, m. Ang., Köln — Villa Irene
Hülshorst, Anne, Wesel — Künstlerhaus
Hentschel, Günter, m. Ang., Hannover — Elbestr. 21
Hilpert, Gerhard, m. Ang., Gronau — Haus Dünenrose
Hasse, Peter, m. Ang., Mülheim — Strandhotel Belvedere
Hahn, Arthur, m. Ang., Bochum — Hoffmann, Knyphausenstr.
Heinemann, Jean, m. Ang., Kassel — Maybachstr. 11
Hetz, Hans-Walter, m. Ang., Bremen — Westfalen-Eck
Herrmann, Christel, m. Ang., Hambühren — Haus Bettina
Herold, Martin, Murrhardt — Pension Seeadler
Hambster, Karl, m. Ang., Hannover — Strandhotel Rixtine
Herrmann, Karl, m. Ang., Essen — In den Dünen 18
Hegeler, Hendrikje, Oldenburg — Am Fischerhafen 14
Hartenfels, Dieter, m. Ang., Bremen — Damenpfad 9
Hengst, Bernd, Friedrichstal — Haus Bettina
Hirth, Ilka, Dr., m. Ang., Frankfurt — Haus Waterkant
Hamann, Margrit, m. Ang., Oldenburg — Marienstr. 13
Heinrich, Hermann, m. Ang., München — Benekestr. 10
Hoese, Gertrud, m. Ang., Wolfenbüttel — Benekestr. 9
Hallfeldt, Ingeborg, m. Ang., Bremen — Pension Knigge
Heeren, Christel, Düsseldorf — Halemstr. 11
Henze, Ingeborg, Bremen — Hotel am Damenpfad
Horn, Franz, m. Ang., Braunschweig — Haus Leisse
Ickler, Eugen, m. Ang., Friedberg — Am Fischerhafen 6
Itsch, Frieder, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Jung, Horst, m. Ang., Heessen — Oderstr. 10
Jörns, Olaf, m. Ang., Bremerhaven — Im Gewerbelände 46
Jekols, Franz, m. Ang., Bochum — Luciusstr. 23
Jongmanns, Franz, m. Ang., Viersen — Kurhotel Kaiserhof
Jerber, Günter, m. Ang., Senden — Hochhaus B
Jeschke, Hermann, Dr., m. Ang., Essen — Jann-Berghaus-Str. 71
Keiner, Willi, m. Ang., Albshausen — Georgstr. 2
Krause, Jürgen, m. Ang., Heilbronn — Kurhotel Norderney
Karnowski, Heribert, m. Ang., Letmathe — Südhoffstr. 11
Knoche, Ingrid, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Kokemüller, Erwin, m. Ang., Lohnde — Strandvilla Lührs
Koscinski, Wilhelm, m. Ang., Wattenscheid — Gartenstr. 41b
Kuhn, Hans, m. Ang., Lingen — Rheinstr. 27
Keil, Karim, Köln — Südhoffstr. 15
Krause, Cornelia, Lemgo — Marienstr. 3
Kanter, Gertrud, Essen — Winterstr. 20
Kindermann, Hans, Kaiserslautern — Haus Bettina
Keuntje, Otto, m. Ang., Brinkum — Kirchstr. 8
Kulitz, Gisela, m. Ang., Hannover — Herrenpfad 21
Kleine, Robert, m. Ang., Stewede — Benekestr. 39
Kober, Gertrudis, Holzen — Pension Knigge
Kunst, Helga, m. Ang., Twistringen — Pension Cäcilie
Kesselböhrer, Heinrich, m. Ang., Bad Essen — Emsstr. 10
Ketchbrink, Matthias, Osnabrück — Strandhotel Germania
Kirchniawy, Elisabeth, Hattingen — Haus Südblick
Kobrowski, Christel, m. Ang., Breitenbach — Kiefernweg 7
Kunze, Volker, m. Ang., Buchholz — Nordhelmstr. 9a
Kohlgraf, Doris, Brühl — Mainstr. 1
Koch, Lieselotte, m. Ang. — Kurhotel Kaiserhof
Kötter, Erika, Lingen — Kaiserstr. 2
Kränkel, Dieter, m. Ang., Birm — Kirchstr. 1
Kroog, Erich, Westerkappeln — Jann-Berghaus-Str. 61
Kilb, Monika, m. Ang., Bad Nauheim — Hotel am Weststrand
Kesse, Uwe, Oldenburg — Pension Seeadler
Kamstein, Rosemarie, Bremen — Gästehaus Karen
Krumwiede, Adolf, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 5
Kletzin, Bruno, m. Ang., Mühlacker — Luciusstr. 22
Klein, Dieter, m. Ang., Nottulm — Haus Delang
Kreddig, Erich, m. Ang., Gevelsberg — Lippestr. 25
Kremer, Ingrid, Gieven — Damenpfad 4
Kausche, Else, Osloß — Heinrichstr. 11
Kneilmann, Burchard, m. Ang., Cloppenburg — Am Fischerh. 13
Kluger, Hans-Peter, m. Ang., Vorsfelde — Poststr. 1
Kukulies, Alfred, m. Ang., Ennepetal — Bruns Hotel
Krönke, Willi, m. Ang., Wildeshausen — Haus Iderhoff
Kulicke, Friedrich, m. Ang., Hamburg — Moltkestr. 6
Kleinken, Hildegard, m. Ang., Drosten — Herrenpfad 16
Kamann, Monika, m. Ang., Osnabrück — Südhoffstr. 18
Koss, Gisbert, m. Ang., Speyer — Schulzenstr. 40
Krause, K., m. Ang., Wiesbaden — Ihmels
Kanne, Bärbel, m. Ang., Bremen — Pension Knigge
Kuhlmann, Ute, Bochum — Frisiastr. 25a
Lehnhoff, Renate, m. Ang., Hameln — Pension Knigge
Lüttmann, Ingeborg, Hamburg — Rheinstr. 27
Lange, Ingeborg, m. Ang., Bramsche — Damenpfad 17
Lindemann, Fritz, m. Ang., Lemförde — Haus Schipper
Liebe, Ingrid, Heiningen — Knyphausenstr. 3
Lublinsky, Ellen, Brühl — Mainstr. 1
Laufer-Rüttbauer, Jac, m. Ang., Reinach — Hotel am Kurplatz
Lange, Berta, m. Ang., Bersenbrück — Haus Tyarks
Lottker, S., m. Ang., Reichenbach — Heinrichstr. 11
Link, Katrin, Bochum — Luisenstr. 24a
Langfermann, Bernard, m. Ang., Frankfurt — Birkenweg 22
Laue, Hellmuth, Dr., Hagen — Strandhotel Haus am Meer
Lieg, Hans, Osnabrück — Brunnenstr. 6a
Löhr, Ernst, m. Ang., Freiburg — Ellernstr. 12
Lutterbey, Margot, Lengerich — Heinrichstr. 3
Lüders, Heike, Hameln — Haus Hubertus
Leenders, Matthias, Werne — Onnen, Friedrichstr.
Lüke, Gabriele, Bochum — Frisiastr. 25a
Luettges, Rolf, Krefeld — Birkenweg 30
Marx, Regina, Düsseldorf — Damenpfad 7
Mayer, Uta, m. Ang., Lingen — Haus Reinoldus
Maker, Gabriele, Gütersloh — Haus Frisia
Merrettig, Emil, m. Ang., Bad Neuenahr — Kurhotel Norderney
Möschel, Wernhard, m. Ang., Tübingen — Pension Meeresleucht.

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Müller-Dethard, Ellen, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Daheim
 Moritzen, Heike, Pullach — Damenpfad 1
 Muczka, Charlotte, Pforzheim — Benekestr. 56
 Möller, Karl, m. Ang., Hemer — Nordhelmstr. 85
 Müller, Rudolf, m. Ang. — Goebenstr. 3
 Unburg, Rita, Wilhelmshaven — Gartenstr. 41a
 Miethke, Werner, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
 Müller, Frieda, Landau — Freese, Benekestr.
 Müller, Rolf, m. Ang., Rauxenbüttel — Im Gewerbegebiet 17
 Meyer, Margrit, m. Ang., Braunschweig — Camping Um Ost
 Maxelon, Rainer, m. Ang., Nauheim — Kirchstr. 6
 Muskat, Heinrich, m. Ang., Asslar — Hotel Düsseldorfer Hof
 Meier, A., m. Ang., Unterengwingen — Haus am Meer
 Meyer, Elfriede, m. Ang., Bremen — Luiseenstr. 18
 Müllmann, Josef, m. Ang., Greven — Emsstr. 15
 Murmann, Jochen, Offenbach — Haus Annette
 Monfeldt, Edgar, Dr., m. Ang., Ahrensburg — Nordsee-Haus
 Meyer, Irmgard, Dinklage — Strandvilla There
 Mühling, Otto, m. Ang., Braunschweig — Haus Hesse
 Manikowski, Heide, Berlin — Moltkestr. 14
 Meinders, Emden — Camping Um Ost
 Matschke, Gerhard, m. Ang., Isernhagen — Weserstr. 4
 Mathä, Franz, m. Ang., Feldkirchen — Hotel Hanseatic
 Meyer zu Riernloh, Ursula, m. Ang., Riernloh — Villa Erika
 Müller, Waldemar, m. Ang., Stadtdorf — Am Wasserturm 3
 von Mulert, Alfons, m. Ang., Bocholt — Hotel Europäischer Hof
 Meyer, Erich, m. Ang., Langenhagen — Haus Rode
 Neumann, Heinz, Dortmund — Nordsee-Haus
 Nowicki, Heinrich, m. Ang., Wattenscheid — Maybachstr. 35
 Niederschulte, Erich, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel Germania
 Nickel, Ruth, Berlin — Haus Windrose
 Nachtweyh, Walter, m. Ang., Herzberg — Villa Irene
 Neumann, Edith, Mari — Nordhelmstr. 8
 Niethammer, Frank, Dr., m. Ang., Königstein — Haus Westend
 Osthinning, Raphaela, Sassenberg — Südhoffstr. 9
 Ostendorf, Friedel, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 27
 Otremba, Günter, m. Ang., Neckargemünd — Seilerstr. 17
 Olligs, Inge, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Osterreicher, Theresia, Camberg — Park-Hotel
 Poggenburg, Inge, m. Ang., Neubrichhausen — Nordhelmstr. 59a
 Packer, Ernst, Wittlich — Haus Hagedorn
 Promug, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Roonstr. 3
 Prüss, Adolf, m. Ang., Berlin — Elbestr. 6
 Pöpping, Maria, Holtwick — Südhoffstr. 9
 Pflug, Joachim, m. Ang., Wolfsburg — tStrandvilla Therese
 Päsche, Dieter, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 28
 Peters, Jörg, Braunschweig — Haus Daheim
 Pagel, Axel, Rahrden — Haus Sandburg
 Puzicha, Gustav, m. Ang., Bochum — Haus Wilhelmine
 Pregla, Hans, m. Ang., Oberhausen — Haus Seestern
 Poel, Heidi, Oldenburg — Am Fischerhafen 14
 Postpuschel, Inge, Barsinghausen — Mühlenstr. 13
 Paasche, Claus D., m. Ang., Nieder-Roden — Hotel Friese
 Pchalek, Elisabeth, Kirchlengern — Kirchstr. 8
 Postmeier, Anni, Riesenbeck — Marienstr. 17
 Poirier, Helmut, m. Ang., Iserlohn — Tannenstr. 4
 Petri, Heinrich, m. Ang., Schwaikheim — Am Schirrhof 6
 Pätzelt, Paul, m. Ang., Bochum — Strandhotel Rxtine
 Richter, Armin, Seckenhausen — Gartenstr. 20

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Pejcinovic, Mildrad, m. Ang., Norderney — Friedrichstr. 37
 Rahäuser, Erna, m. Ang., Freistett — Haus Kümmerling
 Raß, Manfred, m. Ang. — Rosenboom, Nordhelmstr.
 Römlinghofen, Lorenz, Köln — Kratzel, Nordhelmstr.
 Real, Horst, Dr., m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 15
 Robrecht, Berni, Bad Hermannsborn — Benekestr. 16
 Raski, Günter, Hückelhoven — Hotel am Weststrand
 Rosenow, G.-J., m. Ang., Ilten — Strandhotel Germania
 Rahäuser, Horst, m. Ang., Freistett — Haus Rass
 Röhl, Hartmut, m. Ang., Köngen — Hotel Friese
 Rittinghaus, Volker, m. Ang., Wuppertal — Bruns Hotel
 Rindhage, Gerda, m. Ang., Essen — Haus Erika
 Rotzam, Eva, Bochum — Luiseenstr. 24a
 Reuse, Renate, m. Ang., Fuldatal — Pension Weber
 Rieke, Christel, m. Ang., Kirchlengern — Kirchstr. 8
 Röhl, Marianne, Hamburg — Feldhausenstr. 1
 Rössler, Gerhard, m. Ang., Hannover — Pension Cäcilie
 Reichmann, Harald, m. Ang., Frankfurt — In den Dünen 18c
 Roth, Helmut, m. Ang., Trebur — Haus Annemarie
 Rohe, Josef, Lohe — Pension Seeadler
 Rieß, Ingrid, m. Ang., Alveslohe — Adolfsreihe 11a

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14

Ecke Jann-Berghaus-Straße

Rüdiger, Marianne, m. Ang., Wiesbaden — Moltkestr. 2
 Ransmann, Ursula, m. Ang., Worpsswede — Elite-Appartements
 Redwig, Ursula, m. Ang., Kornwestheim — Haus Iderhoff
 Rockel, Gerhard, m. Ang., Berlin — Südstr. 19
 Rabatsch, Heidi, m. Ang., Berlin — An der Schanze 1
 Rossade, Ruth, München — Kurhotel Norderney
 Reich, Wolfgang, m. Ang., Oberursel — Haus Annette
 Reuter, Heinz, m. Ang., Meppen — Haus Waterkant
 Siebert-Brenner, H.-E., Dr., Hamburg — Moltkestr. 16
 Sell, Gisbert, m. Ang., Gifhorn — Strandhotel Miramar
 Stehr, Wolfgang, m. Ang., Letter — Schulzenstr. 12a
 Schmidt, Gabriele, Berlin — Kaiserstr. 2
 Schlesinger, Kurt, Dr., m. Ang., Jever — An der Schanze 1
 Schüttrumpf, Gerold, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
 Sauvagerd, Katharina, Nordhorn — Südstr. 3
 Stephan, Eveline, Wiedenbrück — Haus Frisia
 Schlagherch, Alfred, Düsseldorf — Haus Daheim
 Schumacher, Günter, Gerolstein — Kurhotel Norderney
 Schmerberg, Kurt, Dortmund — Nordsee-Haus
 Schröder, Peter, m. Ang., Offenbach — Rheinstr. 19
 Schulte-Hindrik, Bernd, m. Ang., Gildehaus — Kampstr. 11

Waren Sie schon im

RESTAURANT
CAFÉ

„Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

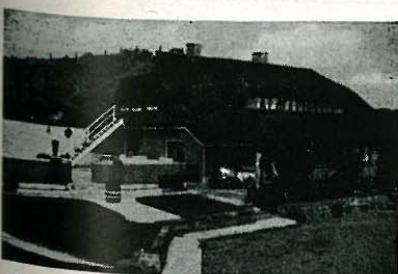
HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit behaglichen Räumen, ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre

Mittag- und Abendtisch

Im Ausschank: GERMANIA-BIERE



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

Adieu Sonnenbrand

Auf das richtige Sonnenschutz- und Sonnenbrand-Gegenmittel kommt es an. Fettet und schmiert nicht.

Weil Sie gesund und ohne Sonnenbrand aus Ihrer Kur heimkehren wollen, verlange Sie

TSCHAMBA-Fii Original fettfrei.

Das Mittel mit der verblüffenden Wirkung.

Packungen zu 100 ml, 200 ml und 500 ml

erhältlich im Fachhandel.



Tschamba-Fii
775 Konstanz

TSCHAMBA-Fii

gegen Sonnenbrand-für Bräune

Sie erfrischen und stärken sich

in
Schmid'chens
Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 7.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

**Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao**

**Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften**

Jetzt auch **FRIEDRICHSTRASSE 17**

Schneider, Walter, m. Ang., Gehrden — Haus Delang
Sassenberg, Friedrich, m. Ang., Bückeberg — Haus Wilhelmine
Sellin, Luise, Niedermarsberg — Am Busbahnhof 2
Schleiermacher, Karl, m. Ang., Glandorf — Kaiserstr. 2
Strohmeier, Elke, Wanderup — Kurhotel Kaiserhof
Sperling, Peter, m. Ang., Stuttgart — Südhofstr. 9
Stahl, Karl-Heinz, Köln — Luisenstr. 19
Singer, Werner, Dr., m. Ang., München — Friedrichstr. 12
Stadler, Siegfried, Salzgitter — Friedrichstr. 35
Seitter, Adolf, m. Ang., Böblingen — Langestr. 27
Schmidt, Helga, Bad Homburg — Park-Hotel
Stock, Ingrid, Hamburg — Nordsee-Haus
Schütz, Alfred, m. Ang., Osnabrück — Haus Waterkant
Schwarz, Günter, Frankenburg — Strandhotel Belvedere
Schmidt, Wolfram, m. Ang., Hildesheim — Ferienhaus Papenfuß
Schwarz, Hans-Jürgen, m. Ang., Bremen — Düsseldorfer Hof
Suenkel, Helga, m. Ang., Reinbek — Feldhausenstr. 1
Schöning, Wolfgang, m. Ang., Westerstede — Camping Um Ost
Schiltmöller, Dieter, m. Ang., Goldenstedt — Haus Waidmannsh.
Schulze, Ingrid, m. Ang., Norderstedt — Haus Annette
Seeger, Kurt, m. Ang., Pforzheim — Südhofstr. 14
Sieling, Hermann, m. Ang., Scharringhausen — Camping Um Ost
Scheier, Horst, m. Ang., Wolfsburg — Haus Waterkant
Söckel, Gertrud, Wiesbaden — Haus Leichte Brise
Stamme, Elisabeth, m. Ang., Bargtheide — Am Leuchtturm 1
Stankewitz, Erich, m. Ang., Braunschweig — Kaiserstr. 11
Sasse, Gisela, Reinbek — Mühlenstr. 8

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: **M. und U. PFEIFFER** Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: **42.00 bis 44.00 DM** - Ganzjährig geöffnet

Schreiner, Josef, m. Ang., Regensburg — Haus Daheim
Seidel, Erich, m. Ang., Varel — Herrenpfad 18a
Stolte, Norbert, m. Ang., Hann.-Münden — Düsseldorfer Hof
Speckmann, Günter, m. Ang., Leer — Camping Um Ost
Stelling, Katharina, m. Ang., Barchel — Rheinstr. 33
Sombloed, Hans-Carl, m. Ang., Papenburg — Gartenstr. 49a
Schroedter, Luzie, m. Ang., Köln — Haus Kubi
Schäfer, Charlotte, Himmelstür — Am Schirrhof 5
Schanko, Erna, m. Ang., Dortmund — Weserstr. 1
Stoll, Johannes, Dr., Wiesbaden — Nordhelmstr. 69
Schreeck, Dietrich, m. Ang., Vaihingen — Haus Ferienglück
Sndersorge, Rudolf, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 20
Soller, Hugo, m. Ang., Bremen — Knyphausenstr. 15
Spataro, Elfriede, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Stadtlande, Walter, m. Ang., Walsrode — Haus Düro
Stadick, Kurt, m. Ang., Nienburg — Hotel Europäischer Hof
Saul, Gesine, m. Ang., Hameln — Haus Hubertus
Schlapper, Käte, Hof — Frisiastr. 3
Schwarz, Sieglinde, m. Ang., Villingen — Schmiedestr. 1a
Stein, Peter-Georg, m. Ang., Karlsruhe — Haus Daheim
Schuett, Irmgard, Münster — Camping Um Ost
Stricker, Rolf, m. Ang., Münster — Camping Um Ost
Tegeler, Hans, m. Ang., Georgsmarienhütte — Haus Sandburg
Traub, Gundula, m. Ang., Stuttgart — Knyphausenstr. 3



**GESUNDHEIT DURCH FISCH I
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Treff, Hans-Albert, Dr., m. Ang., München — Haus Passat
Terhechte, Norbert, m. Ang., Stadtlohn — Gartenstr. 20
Teichmann, Vera, Wassenberg — Hotel am Weststrand
Trischler, Dieter, m. Ang., Friedrichshafen — Haus Dörte
Trittin, Heinz, m. Ang., Rodenberg — Kaiserstr. 2
Triptarap, Rosemarie, Altschermbeck — Halemstr. 18
Tauschek, Maria, München — Haus Hellmuth
Tietz, Hans-Peter, m. Ang., Bückeberg — Camping Um Ost
Tockuss, Joachim, m. Ang., Wienenden — Haus Iderhoff
Tourneau, Ursula, Petersberg — Haus Dutschke
Temme, Elisabeth, m. Ang., Bad Iburg — Haus Inken
Teeke, Walter, m. Ang., Witten — Haus Noena
Thiel, Richard, m. Ang., Minden — Damenpfad 5
Tergeist, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Haus Felicitas
Traue, Henry, Rossland — Wiedaschstr. 18
Thölke, Adolf, m. Ang., Sehnde — Roonstr. 6
Titze, Gerlinde, m. Ang., Bretten — Birkenweg 4
Thessingga, Karl, m. Ang., Bremen — Haus Gerrelts
Uftring, Karin, m. Ang., Bad Nauheim — Haus Ulrichs
Ulsamer, Günter, Dr., m. Ang., Ramsloh — Hotel Hanseatic
Völkering, Gerhard, m. Ang., Altlünen — Weserstr. 7
Vollmer, Albert, m. Ang., Hollenstedt — Camping Um Ost
Vorwald, Siegfried, m. Ang., Laatzen — Nieders. Wohnungsbau
Visser, Alwin, m. Ang., Bremen — Herrenpfad 18b
Vieweg, Heinz, m. Ang., Neustadt — Haus Dutschke
Vopel, Erna, m. Ang., Herdecke — Pension Visser
Vollmer, Marianne, m. Ang., Hamm — Künstlerhaus

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Wehmeyer, Otto, Dr., m. Ang., Dortmund — aHus Cordes
Wirtz, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Hochhaus A
Weidlich, Helmut, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 18
Wachtendorf, Ewald, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
Wolf, Elfriede, m. Ang., Coesfeld — Deichstr. 2
Wettengel, Claus, m. Ang., Böblingen — Camping Um Ost
Willig, Hartmut, m. Ang., Hannover — Haus E. Weber
Wachtel-Müller, Heinz-Jürgen, m. Ang., Mari — Nordhelmstr. 8
Winterfeldt, Marie, Dr., Hannover — Strandhotel Belvedere
Wilhelm, Reinhard, m. Ang., Spangenberg — Damenpfad 10
Wiersdorff, Sigrid, Essen — Wilhelmstr. 8
Weikert, Gretl, Offenbach — Schulzenstr. 17
Westphal, Rüdiger, m. Ang., Berlin — Goebenstr. 3

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
des „Badekurier“, die am 3. August 1974 erscheint

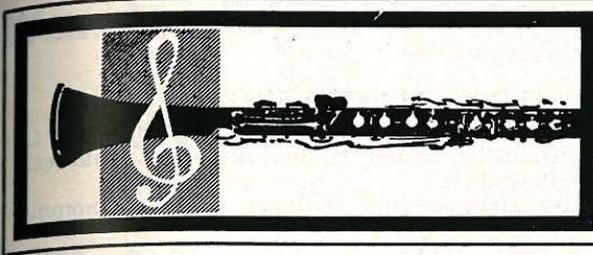
Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Ge-
wissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre
Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbeson-
dere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet
ausgeschlossen.

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.

Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 27. Juli 1974

10.00 Uhr: **BELLA ITALIA — BELLA MUSICA**
Bella Italia, OuvertüreWeber
Italienische SerenadeRixner
Rosen aus dem Süden, WalzerStrauß
Bella Italia - Bella Musica, Melodienfolge Ritter
In einer Pizzeria, MarschMielenz
Italienreise mit WinklerWinkler
Marcia tarantellaLeven

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
Programm nach Ansage

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses
Sonderkonzert

GÄSTE UNTERHALTEN GÄSTE

Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend, ausgeführt von unseren Gästen und dem Kurorchester mit **Erich Mewes**.

Jeder Kurgast, der innerhalb dieses Konzertes solistisch auftreten möchte — auf vokalem oder instrumentalem Gebiet oder als Dirigent — hat hier die Gelegenheit dazu.

Reizende Preise winken den Mitwirkenden, Das Publikum wird die Rangfolge der Kandidaten entscheiden.

Gästanmeldungen bis Freitag, den 26. Juli, beim Kurkapellmeister erbeten.

Sonntag, den 28. Juli 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**
Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**
Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 1 C-Dur, op. 21
Johann Strauß:
Ouvertüre zur Operette „Die Fledermaus“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **AUS OPERETTE UND MUSICAL**
Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“ ..Millöcker
Melodien aus „Das Land des Lächelns“ ..Lehar
Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
Aus „Kiss me Kate“Porter
Aus „West-Side Story“Bernstein

... **Mit einer TURMMUSIK
klingt das Konzert aus**

Montag, den 29. Juli 1974

10.00 Uhr: **EVIVA ESPANIA**
Il Guarany, OuvertüreGomez
Musik aus „Tiefeland“D'Albert
Spania-WalzerWaldteufel
Spanische NovellenFischer
Lied aus „Giuditta“Lehar
La Vida EspagnolaHauck
Don Pedro, MarschWinkler

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **AUFFORDERUNG ZUM TANZ**
Aufforderung zum TanzWeber
Deutsche TänzeSchubert
Aus dem Ballett „Coppélia“Delibes
Ballettmusik aus „Carmen“Bizet
Slavischer TanzDvorak
Hofballtänze, WalzerLanner
Pizzicato-PolkaStrauß
Champagner-GaloppLumby

Dienstag, den 30. Juli 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 31. Juli 1974

10.00 Uhr: **STÄNDCHEN AM MORGEN**
Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“Suppé
StändchenHeykens
Valse romantiqueHeinecke
Grandioso, MelodienfolgeKalman
Sizilianisches StändchenWinkler
HochzeitsständchenKlose
Melodien aus
„Hochzeitsnacht im Paradies“Schröder

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

FÜNFTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solist: **Julian von Karolyi**, Klavier
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:
Konzert für Klavier und Orchester Nr. 9 Es-Dur
KV 271 („Jeunehomme“-Konzert)
Ludwig van Beethoven:
Symphonie Nr. 5 c-moll op. 67

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfish und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Donnerstag, den 1. August 1974

10.00 Uhr: **VON STADT UND LAND**

Ouvertüre zu „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
Musik aus „Der Barbier von Sevilla“ ..Rossini
„Behüt' dich Gott“
aus „Der Trompeter von Säckingen“ Nessler
Ouvertüre zu „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
Walzer aus „Die Rose von Stambul“ Fall
Melodien aus „Die Blume von Hawaii“ Abraham
Marsch „Der Herzog von Braunschweig“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **HEITERES BERUFERATEN**

Ein musikalischer Test für alle Musikfreunde

Freitag, den 2. August 1974

10.00 Uhr: **GROSS-STADT-ZAUBER**

Ouvertüre zu „Wiener Blut“ Strauß
Melodien aus „Saison in Salzburg“ ..Raymond
Die Glocken von Prag Fucik
Petersburger Schlittenfahrt Eilenberg
Melodien aus „Nächte in Schanghai“ ..Schröder
Rio-Walzer Tanterl
Broadway-Bummel Börschel

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHES ÜBER PARIS**

Ouvertüre zu „Johann von Paris“ Boieldieu
Musik aus „La Bohème“ Puccini
Zwischenspiel aus „Notre Dame“ Schmidt
Auf der Straße nach Paris Fischer
Tout Paris, Walzer Waldteufel
Rue Montmartre Olias
Melodien aus „Die lustige Witwe“ Lehar

Sonnabend, den 3. August 1974

10.00 Uhr: **LEICHT UND BESCHWINGT
INS WOCHENEND**

Ouvertüre zu „Wochenend in Wien“ Reinl
Klingende Wochenschau Fischer
Wein, Wein und Gesang, Walzer Strauß
Chianti-Lied Winkler
Quietschvergnügt Wetzels
Viel Vergnügen, Melodienfolge Woitschach
Bis früh um fünf, Marsch Lincke

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **ZWEITES WUNSCHKONZERT**

Musikalische Wünsche bitten wir bis 16.00 Uhr
schriftlich in der Portierloge des Kurhauses
abzugeben.
Symphonien und Schlager sind ausgenommen.

Sonntag, den 4. August 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 39 Es-Dur, KV 543

Georges Bizet:

L'Arlésienne-Suite Nr. 2

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **MELODIE UND RHYTHMUS**

Zu Gast bei Peter Kreuder Kreuder
Danzorama, Tanz-Suite Fischer
Wir bitten um Gehör Borchert
Frohes Wochenende Rixner
Volksliedchen und Märchen Komzak
... und zum Schluß **TURMMUSIK**

Film-Programme

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Vorbestellungen Ruf 628

Anfangszeiten: Täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Freitag, 26. Juli, und Sonnabend, 27. Juli: **Vier für ein Ave Maria.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Mondo Cannibale.** — Sonntag, 28. Juli, und Montag, 29. Juli: **Der Clou.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Mondo Cannibale.** — Mittwoch, 31. Juli: - „Der Filmkunsttag“ - **Der große Blonde mit dem schwarzen Schuh** (Besonders wertvoll). In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Die tollkühnen Abenteuer des Marco Polo junior.** — Freitag, 2. August, und Sonnabend, 3. August: **Die Filzlaus.** In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **Mädchen komm, die Liebe juckt.**



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Wanderungen auf Norderney

mit Heinz Busching

6. Folge

Stachlige Gewächse am Strand

Auf Ihrer Wanderung von der Norderneyer Wetterwarte bis zum herrlichen Ostbadestrand „Weiße Düne“ wird Ihre Aufmerksamkeit bestimmt stark in Anspruch genommen von dem bunten Strandleben — zumindest in den Sommermonaten. Falls Sie sich heute aber vorgenommen haben sollten, einen Teil Ihrer Aufmerksamkeit den Inselpflanzen zu schenken, sollten Sie gleich damit anfangen, wenn Sie den Strandabschnitt in Höhe der Meierei erreicht haben.

Die aus blauen Basaltsteinen gebaute Strandbefestigung schwenkt dort in einem Knick nach Südosten weit zurück, und es entsteht eine mehrere hundert Meter breite Strandfläche, auf der sie endlich „Platz genug“ haben, falls es Ihnen am Nordbadestrand gerade ein bißchen „zu bunt“ geworden ist.

Im Winterhalbjahr ist diese große Strandfläche häufig vom Meerwasser überflutet, und der Boden ist hier mit Salzwasser getränkt. Das ist kein idealer Lebensraum für Pflanzen, und es sieht ganz so aus, als wäre diese Fläche frei von jeglicher Vegetation.

Wenn Sie Ihre Schritte aber ein wenig auf den unteren Dünenrand zu lenken, gewahren Sie plötzlich in dieser „Sandwüste“, wie unten am Strande (Bild), ein stachliges Gewächs mit seltsamen Blättern (oberes Bild). Nein, zu den Kakteen gehört diese Pflanze nicht; es ist das Kalisalzkrout oder das Gemeine Salzkrout (Salsola kali), das sich hier auf einem übersandeten Flutsaum einen Sommer lang trotz Sandflug, Seewind und hoher Bodenwärme in den obersten Sandschichten behauptet.



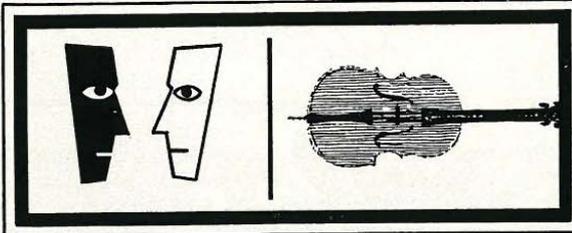
Die Blattform bei dieser Pflanze gab Anlaß, sie nach der Blattform bei Pflanzen trockener Standorte als sukkulent (saftreich) zu bezeichnen. Ihr Vergleich mit den Kakteen war in gewisser Hinsicht durchaus berechtigt.

Zum „sukkulenten Typ“ unter

den Salzpflanzen gehört u. a. auch der Queller (Bild unten). Das ist die bemerkenswerteste unter den Strandpflanzen. Sie dringt bis weit unter die Linie des mittleren Hochwassers ins Wattenmeer vor und darf mit Recht als „amphibische Pflanze“ bezeichnet werden.

Alle Bilder
Heinz Busching





Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, 27. Juli 1974

Gäste unterhalten Gäste

Ganz im Zeichen froher musikalischer Unterhaltung steht der heutige Sonder-Konzertabend des Göttinger Symphonie-Orchesters unter der Leitung von Kapellmeister Erich Mewes im Kurhaus, zu dem Kurkarteninhaber freien Eintritt haben. Die Veranstaltung erhält ihren besonderen Reiz dadurch, daß im Rahmen dieses Konzertes Kurgäste mitwirken, die ihre solistischen Fähigkeiten auf vokalem und instrumentalem Gebiet sowie ihre Dirigierkunst unter Beweis stellen. Die besten Darbietungen werden prämiert. Die Rangfolge der Preisträger wird vom Publikum selbst entschieden.

Olivia Molina



Sonntag, 28. Juli 1974

Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Den Auftakt des „Festlichen Konzertes am Sonntagvormittag“ im Kurgarten gibt Beethovens erste Symphonie in C-Dur. Die prophetischen Worte des Grafen Waldstein, Beethoven werde durch ununterbrochenen Fleiß Mozarts Geist aus Haydns Händen empfangen, finden ihre sinnfällige Bestätigung in des Meisters heiter beschwingtem, symphonischem Erstling. Einen ebenso heiterbeschwingten Ausklang werden die Konzertbesucher auch mit der „Fledermaus“-Ouvertüre von Johann Strauß erleben. Die Göttinger Symphoniker werden an diesem Sonntagvormittag wieder von Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy dirigiert.

Räuber Hotzenplotz

Liebe Kurgastkinder! Heute nachmittag ist „Der Räuber Hotzenplotz“ wieder auf Norderney — ulkig wie im Inselfommer, frech wie Bolle und so richtig dafür da, Euch zum Jubeln zu bringen. Die Bielefelder Puppenbühne ist in das Kurhaus eingezogen und verhilft zu einem Wiedersehen mit dem Hotzenplotz-Polterer, das sicherlich auch den Großen ein nicht minderes Vergnügen bereiten wird.

Stargastspiel Olivia Molina

Schwarzhaarig, mandeläugig, schlank, groß, exotisch. Das ist Olivia Molina, ein großes Talent der deutschen Show-Szene. Sie singt Chansons, Folklore, Jazz, Schlager und interpretiert geistliche Lieder, die zum großen Teil aus ihrer eigenen Feder stammen. Sie begleitet sich auf der Gitarre, komponiert und textet. Sie tanzt, spielt Theater und absolviert repräsentative Konzerte. Olivia spricht 5 Sprachen.

Olivia Molina hat eine deutsche Mutter und einen mexikanischen Vater. Sie wurde vor 26 Jahren in Kopenhagen geboren, wuchs in Acapulco auf und erwarb sich ersten Show-Ruhm in Mexico-City. Für Deutschland wurde sie in Berlin von den TV-Unterhaltungschefs des Senders Freies Berlin, Dieter Finner und Peter Lichtwitz, entdeckt. Seit 6 Jahren lebt sie in Hamburg. Über ihren Umzug von Mexiko nach Deutschland sagt sie heute rückblickend: „Ich wußte, daß ich in meiner Heimat den Höhepunkt meiner Karriere erreicht hatte. Da war es Zeit für mich wegzu-gehen, um ‚international‘ zu werden“.

Heute ist Olivia längst auch in Deutschland ein Star. Sie übernahm eine Hauptrolle in dem Musical „Sorbas“ im „Theater an der Wien“, sie war Mittelpunkt der Wiener Käutner-Inszenierung von „Kiss me Kate“. Sie gab im Lübecker Dom ein Kirchenkonzert, trug Choräle und geistliche Chansons — einige davon auch aus eigener Feder — vor. In der Berliner Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche wurde ein weiteres Kirchenkonzert angesetzt, das als kultureller Beitrag der Deutschen Fernsehlotterie zur Berliner Internationalen Funkausstellung galt. Wie schon in Lübeck, wurde Olivia in Berlin an der Orgel begleitet von Prof. Uwe Röhl, Kirchenmusiker am Lübecker Dom und Rektor der Fachhochschule für Musik in Lübeck. Ein weiteres Kirchenkonzert stand in der Bremer Liebfrauenkirche auf dem Programm. Auf den Bad Hersfelder Festspielen feierten Publikum und Kritiker Olivia als Jenny in der Festspiel-Aufführung von Brechts „Dreigroschenoper“. Zum erstenmal in der Geschichte der internationalen Festspiele fand in der Stiftsruine von Bad Hersfeld das Konzert einer Sängerin statt: Olivia Molina sang „ihre Lieder“ — und das mit einem überwältigenden Erfolg.

Ihr Repertoire ist erstaunlich. Sie heute abend auf der Kurhausbühne zu hören und zu sehen, dürfte deshalb ein besonders erinnerungswürdiges Norderney-Erlebnis sein. Als weitere Gäste dieser Staatsbad-Veranstaltung wirken Facio Santillan, bekannt als Flötist von „El condor pasa“, der Konzert-Gitarrist Jürgen Schröder und die P. O. T-Musikerguppe „People of tomorrow“ mit.

Montag, 29. Juli 1974

Wildes, unbekanntes Norwegen

Unter diesem Titel hält heute abend Jörg Trobitzsch einen Farblichtbildervortrag im Kurhaus. Der Autor ist Arktis-Experte und lebte u. a. viele Jahre im hohen Norden. Der Reinerlös seiner Veranstaltung fließt der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zu.

Dienstag, 30. Juli 1974

„Was Ihr wollt“

Dieses beliebte Lustspiel von William Shakespeare — der große Komödienterfolg der letzten 500 Jahre schlechthin — ist im Kurtheater zu sehen. Es wird von der Landesbühne Niedersachsen Nord aufgeführt.

Mittwoch, 31. Juli 1974

5. Symphonie-Konzert mit Julian von Karolyi

Der Pianist Julian von Károlyi steht mit seiner großen virtuellen Meisterschaft im Mittelpunkt des fünften Symphonie-Konzertes, das an diesem 31. Juli im Kurhaus zu erleben sein wird.

Der Künstler wurde 1914 in Losoncz (Ungarn) geboren. Seine ersten musikalischen Studien begannen mit dem achten Lebensjahr. Bereits nach dreijähriger Ausbildung bei Margit Varró in Budapest spielte er 1926 erstmalig als Solist zusammen mit einem Orchester. Mit fünfzehn Jahren gab er seinen ersten eigenen Klavierabend in London. Inzwischen studierte Julian Károlyi fleißig weiter, u. a. in München bei Joseph Pembaur, in Leipzig als Stipendiat des Gewandhaus-Orchesters, bei Max von Bauer und später in Paris bei Alfred Cortot. Vorläufig letzte Station dieses Werdeganges war Ernst von Dohnányi in Budapest. Nachdem Julian von Károlyi mehrere internationale Preise, wie den Mendelssohn-Preis in Berlin, den Blühner-Preis in Dresden, den Chopin-Preis in Warschau und den Liszt-Preis in Budapest gewonnen hatte, begann er im Jahre 1934 regelmäßig solistisch zu konzertieren. Zunächst bereiste der Künstler Europa und spielte im In- und Ausland mit so ziemlich allen prominenten Orchestern. 1951 fand sein erstes Konzert in der New Yorker Carnegie-Hall statt. Seither unternahm der Pianist auch zahlreiche erfolgreiche Konzertreisen durch Nord-, Mittel- und Südamerika. In den letzten vier Jahren bereiste Károlyi auch zweimal den Fernen Osten, Japan und erneut Südamerika. In Europa unternahm er verschiedene Reisen u. a. mit dem Salzburger Mozarteum-Orchester, den Bamberger Symphonikern, der Philharmonia Hungarica und den Dresdner Philharmonikern. Ferner spielte er im Rahmen einer UNESCO-Tournee in fast allen Hauptstädten Europas und war Solist des RIAS-Orchesters Berlin beim Gulbenkian-Festival in Lissabon. Vor sieben Jahren gastierte der Künstler nicht weniger als 45mal an den wichtigsten Kulturplätzen Lateinamerikas und Kanadas. Besondere Erfolge hatte er mit mehreren Konzerten auf der EXPO zu Montreal. Vor fünf Jahren schließlich unternahm der Solist des heutigen Symphonie-Konzertes eine Gastspielreise, die ihn einmal rund um die Welt führte. Seine Schallplatten sind u. a. bei der Deutschen Grammophon-Gesellschaft, bei Electrola, Eurodisc, Amadeo und Da Camera erschienen. Der Künstler wird auf Norderney zu hören sein mit dem Klavierkonzert Nr. 9 Es-Dur KV 271 von Wolfgang Amadeus Mozart.

Der Abend klingt musikalisch nicht minder wertvoll aus. Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy

und das Göttinger Symphonie-Orchester werden Beethovens fünfte Symphonie c-moll, die „Schicksals-Symphonie“, nachzeichnen.

„Omnia pro vita — Alles für das Leben“

Zum ersten Mal gastiert der singende Kaplan Flury aus der Schweiz auf Norderney. Seit zehn Jahren ist dieser Geistliche unterwegs. Zuerst hörte man von ihm, als er mit einer selbstkomponierten und gesungenen Schallplatte („Laß die kleinen Dinge“) überall in Europa Hitparaden gewann, und selbst berühmteste Gruppen, wie die Beatles, auf zweite Plätze verwies.

Trotzdem ist der Geistliche kein Schlagersänger, denn im Vordergrund seiner Arbeit stand bis heute der Versuch, die neue Zeit mit ihren Problemen, den Menschen aufzuzeigen. So wird es auch heute abend im Kurhaus sein. Kaplan Flury hat inzwischen in über 70 Fernsehsendungen gesungen und gesprochen. Das deutsche Fernsehpublikum erinnert sich bestimmt an die Sendung „Zum blauen Bock“ in den Weihnachtstagen des vergangenen Jahres, wo er mit einem rhythmisierten Alleluja begeisterte.

Neben dieser Öffentlichkeitsarbeit beschäftigt sich Kaplan Flury mit den Randgruppen unserer Gesellschaft. Er ist Seelsorger geblieben. Sein Forschungsbereich ist das Jugendproblem. Schon früh hat er die Probleme des Rauschgifts erkannt. Er steht heute als Präsident an der Spitze einer internationalen Organisation, die sich Aktion NO DRUGS nennt. Das Symbol dieser Aktion ist das Sonnenrad und das Motto heißt: „Omnia pro vita — Alles für das Leben“. Kaplan Flury will mit dieser Aktion nicht gegen irgendetwas kämpfen, sondern sich für eine gesunde Jugend, die gesund bleiben soll, einsetzen. Das ist vielleicht das Bestimmende an diesem Mann, daß er nicht mit dem drohenden Zeigefinger durch die Welt geht, sondern an das Gute im Menschen glaubt.

Bei diesem Auftritt spricht der Schweizer Geistliche über sein Anliegen in fröhlicher Art und umkleidet den Abend jeweils mit seinen Liedern zur Gitarre. Dem Besucher, ob Kurgast oder Einheimischer, wird diese Kurhaus-Veranstaltung zu einem nachhaltigen und doch entspannenden Erlebnis werden.

Donnerstag, 1. August 1974

„Die liebe Familie“

Geht es in Ihrer Familie auch drunter und drüber? Vielleicht gibt Ihnen heute abend eine weitere Premiere der Landesbühne Niedersachsen Nord im Rahmen der diesjährigen Sommerspielzeit einmal Antwort auf nicht allzu ernst gemeinte Fragen, wenn das Lustspiel „Die liebe Familie“ von Felicitas Douglas über die Bühne des Kurtheaters geht. Denn in Laura Hammons Familie ist immer

etwas los. Tochter Tessa nimmt lautstark Schauspielunterricht, Schwiegertochter Ann hat Sorgen mit Dann und Baby, Großmutter Grannie zermürbt die Familie mit Steuererklärungen und Ehemann John pflegt seine kleinen Wehwehchen zu Hause und bei der Nachbarin. In all dem Trubel findet Laura dennoch Zeit, ein Buch zu schreiben. Die liebe Familie lächelt über Mutters schriftstellerischem Ehrgeiz, bis sich der große Erfolg einstellt. Warum? Weil Laura nichts anderes beschrieben hat als ihre „liebe Familie“, und weil diese Familie vielen Familien so ähnlich ist.

Freitag, 2. August 1974

Orgelkonzert am Abend

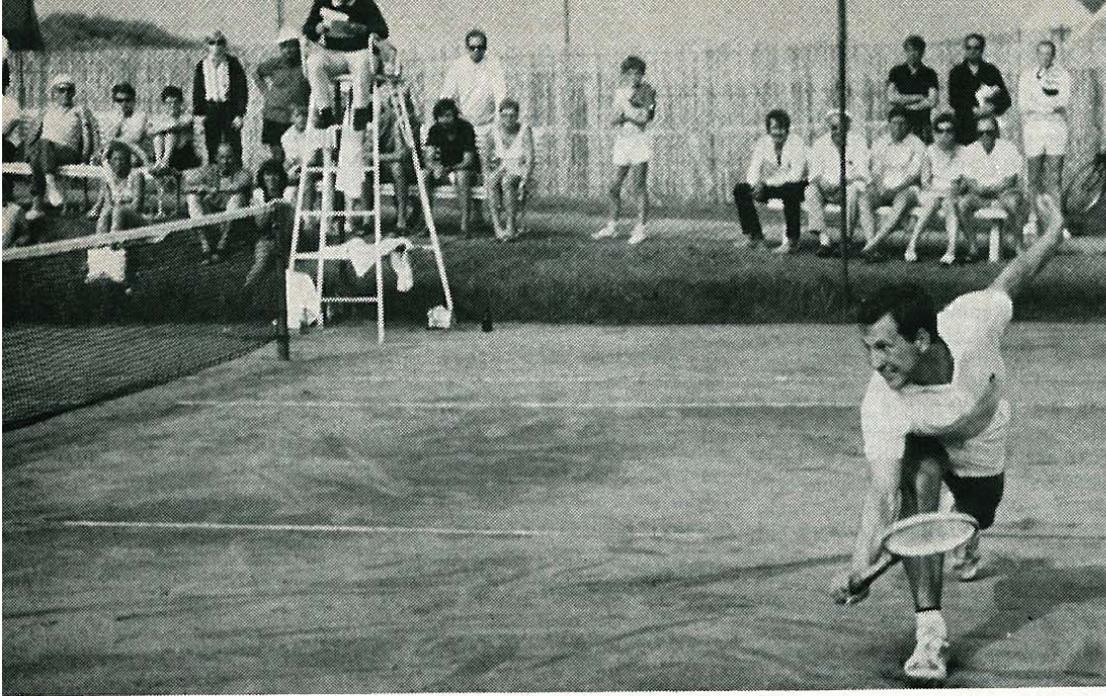
Diese kirchenmusikalische Veranstaltung findet in der Evangelischen Inselkirche statt, zu der kein Geringerer als Prof. Heinz Wunderlich aus Hamburg gewonnen werden konnte und von dem die internationale Presse u. a. schreibt: „Dieser Meisterorganist besitzt technische Perfektion, gepaart mit hervorragender Musikalität. Dazu kommt noch ein enormes geistiges Wissen über den inneren Gehalt der Werke. Über die Interpretationskunst von Heinz Wunderlich kann nur in Superlativen geschrieben werden.“ Der Künstler wurde in Leipzig geboren und absolvierte dort auch sein Studium in Kirchenmusik an der Staatlichen Hochschule für Musik. Seine Orgelausbildung erhielt Wunderlich bei Karl Straube. In Kompositionslehre wurde er von Johann Nepomuk David unterrichtet. Hier seine weiteren biographischen Daten: Examen mit einundzwanzig Jahren: Orgel und Improvisation „Mit Auszeichnung“. Bis 1958 Halle (Saale): Kantor und Organist der Moritzkirche, Dozent für Orgel und Improvisation der Evang. Kirchenmusikschule und Dozent für Orgel und Cembalo der Staatlichen Hochschule für Musik. Kirchenmusikdirektor.

Danach und heute in Hamburg: Kantor und Organist der Hauptkirche St. Jacobi und Professor für Orgel der Staatlichen Hochschule für Musik und darstellende Kunst. Das Organistenamt an St. Jacobi ist eines der bedeutendsten Deutschlands; zwei große Orgeln — historische Arp-Schnitger-Orgel (original erhalten) von 1693 und modernes Instrument. Leitung der Kantorei St. Jacobi. Kantaten- und Oratorienaufführungen.

Rege Konzerttätigkeit von früher Jugend an, die sich erst nach 1958 international ausdehnen konnte. Konzerte in fast allen europäischen Staaten, Regelmäßige Konzert- und Lehrtätigkeit in USA. Funk- und Fernsehaufnahmen. Veröffentlichung von Kompositionen in Deutschland und USA. Diverse Ehrenmitgliedschaften und Medaillen. Professor Wunderlich spielt bei seinem Norderney-Konzert Werke von Johann Sebastian Bach, Johann Pachelbel, Julius Reubke und Olivier Messiaen.

Zum 71. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turnier

Tennis, der weiße Sport, begann in den 80er Jahren des vergangenen Jahrhunderts auf Norderney heimisch zu werden und erhielt seine turniermäßige Ausstrahlung in den 20er Jahren. Unsere Insel wurde damals bei den großen Turnieren zum Treffpunkt der Aktiven des Weißen Sports, die sich hier im fairen Spiel messen wollten. Und so wird es auch bei dem 71. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turnier vom 29. Juli bis zum 4. August an der Georgshöhe sein. Insgesamt sind 13 Konkurrenzen ausgeschrieben. Die Leitung des Norderney-Turniers liegt auch 1974 wieder in den bewährten Händen von Fritz Früh sen. vom OTC Osabrück 08.



Norderneys Blinder König im gesamtdeutschen Urteil seiner Zeit

Fortsetzung
von Seite 3

Aber Bismarck weiß eben gerade, daß weder ein solcher Fürst noch ein solcher Minister in Hannover ist; und trotz der eifrigen Bemühungen des sächsischen Ministers Herrn von Beust die mittleren und kleineren Staaten des Deutschen Bundes zum wagnisvollen Handeln überhaupt nicht und am wenigsten zum gemeinsamen und dabei zum raschen Handeln zu bringen sind. Das weiß Bismarck und er richtet sein Tun darnach ein. Daß wissen heute noch sonst so begabte aber schwärmerisch und romantisch im Dienst der Freiheit arbeitende deutsche Vaterlandsfreunde nicht.

Deutsche Fürstentümer sind etwas anderes als die Regierungen der Schweizer Kantone und Volksstämme und Staaten Deutschlands sind auch etwas anderes als die schweizerischen Kantonsbevölkerungen. Die deutschen Fürstentümer, und unter ihnen besonders der hannoversche, unter einen Hut zu bringen, durch Überzeugung, ohne Gewalt und anders als durch Revolutionen, sei's eine von unten oder eine von oben, ist nach wie vor ein poetischer, aber nicht ein politischer Gedanke. So laut, so warm und so allgemein auch die öffentliche Stimme in der Gesamtheit der deutschen Bundesstaaten wider dieses wegwerfende Benehmen der beiden „Vormächte“ gegenüber von ihren deutschen Bundesgenossen sich erhebt, und den Fürsten und die Regierung Tag für Tag auffordert, das Volk in Waffen zu rufen gegen solche Vergewaltigung, ja so laut sie dem Fürsten ins Angesicht sagt, wenn er nicht gemeinsam fest mit den anderen Herrschern zusammensteht und rasch alles Volk bewaffnet, so sind seine Tage gezählt.

Es bleibt beim Reden und

Schreiben und beim Nichtstun seitens des Fürsten, aber auch seitens seines Volkes, obgleich Fürst und Volk sagen, es handele sich um die Ehre nicht bloß, sondern um die Existenz. Der Hof von Hannover ist ja seit langem nichts als ein Tummelplatz, auf welchem sich Preußen, Österreich und Rußland um die Herrschaft darüber im Wettstreit bewegen, auf welchem jede dieser Mächte in undeutschem, d. h. in ihrem eigenen Interesse ihren Einfluß durch ihre Leute vertreten lassen. Das geschlagene Dänemark kommt mit seinem Verlust davon und wird genesen. Der Deutsche Bund aber hat eine Wunde empfangen, welche forteitert, an welcher er eine Zeitlang noch fortsiechen wird. Der Ausgang aber kann kein anderer sein als die Auflösung und der Tod. Eine solche Beute durch die Mitschuld des Königs von Hannover und seiner Minister ist es, die Kaiser und König, Reich und Bismarck so heiter und so einträchtig in diesem Sommer zu Schönbrunn zusammensitzen läßt.“

Der Schreiber dieser Zeilen nimmt nicht nur in geradezu gespenstischer Hellsichtigkeit jenes vorweg, was nur knapp 24 Monate später Wirklichkeit wird. Schon bald nach Georgs V. Heimkehr von Norderney nach Hannover erscheint auch in seinem Königreich eine Flugschrift, von der man bis heute nicht genau weiß, wer sie verfaßte. Vieles spricht dafür, daß Bismarck, Georgs einstiger Gesprächspartner auf Norderney, ihr Autor ist. Es heißt hier u. a.: „Die Wiederaufrichtung der Großmachtstellung Preußens in Deutschland durch rücksichtsloses Einsetzen und Geltendmachen der eigenen Staatskraft kann alleine zur besseren Gestaltung Deutschlands führen. Die Überzeugung, daß dem jetzigen Zustand ein Ende gemacht werden muß, wird dem an der Spitze des preußischen Staates stehenden Staatsmann helfende Kräfte aus allen Schichten des

Staates zuführen, mögen ihn auch Wogen des Parteihasses sonst noch so sehr umfluten. Verhältnismäßig leicht ist eine rationelle Vereinfachung des Bundesvertrages und die Bildung von Staatengruppen innerhalb des Bundes. Die Auseinandersetzung in Gruppen, welche sich nach analogen Staatsinteressen bilden und darnach unter sich gravitieren müssen, wird sich als Folge einer spezifisch-preußischen Politik von selbst ergeben.“

Und mit deutlichem Blick auf das Königreich Hannover und seinem im Grunde genommen durchaus wohlmeinenden Herrscher, dessen Regierungstage praktisch schon zu diesem Zeitpunkt gezählt waren, zieht die Flugschrift ihr Fazit der politischen Ereignisse vor 110 Jahren: „Mit der Mondscheinpolitik, welche auf der Errungenschaft von Sympathien, auf moralischen Eroberungen, ein großes Deutschland gründen will und auf dem besten Wege war, ein verwesendes Preußen zu schaffen, um es in ein zerfallenes Deutschland aufgehen zu lassen, mit dieser Mondscheinpolitik muß endlich gebrochen werden. Was für eine Rolle 20 Millionen Preußen in einem territorial abgerundeten Staat mit straffer Organisation in Deutschland und Europa spielen können, welche Anziehungskraft sie auszuüben vermögen, wie sie zum Schwerpunkt des deutschen Volkes wachsen werden, das erscheint um so handgreiflicher, je klarer man das Schauspiel ins Auge faßt, das das ohnmächtige Ringen des machtlos geführten, verfassungsrechtlich zersplitterten Staates Hannover nach dem gleichen Ziel bietet.“

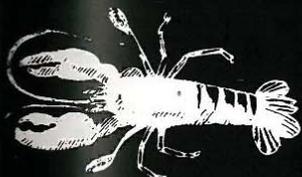
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Norderneyheilbades Norderney - Nummer 7, 27. Juli 1974
25. Jahrgang - Hefteinzelpreis 1,- DM - Verlags-
Soltasche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlagsgemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften
Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1974
Der nächste Badekurier erscheint am 3. August

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" *(Für Kenner.)*

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania

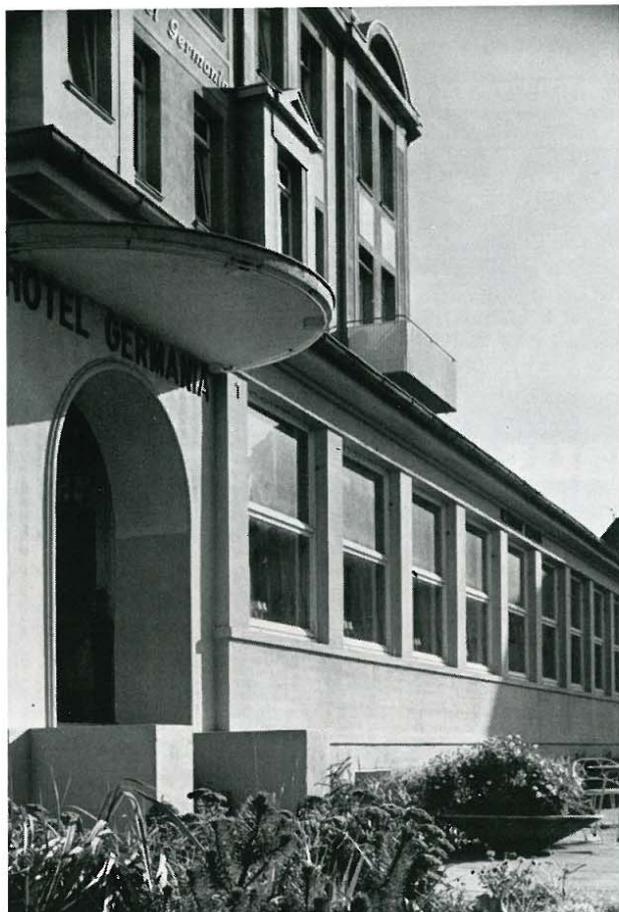


Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648



Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT** mit freier Sicht auf das Meer erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

*Dr. Gutzmann
i. d. F. d. G.*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915